



Developpement  
Communautaire

2021

LETTRE D'INFORMATION

3<sup>ème</sup> TRIMESTRE

ILLUMINER NOS  
VIES

Page 1: Page de couverture

Page 2: Mot de bienvenue et  
développement communautaire

Page 3: Activités organisées

Page 4: Activités & Témoignages





## Namaste !

Bonjour à tous nos bienfaiteurs et bienvenue dans le 3e bulletin d'information de l'année 2021. Les mots nous manquent pour vous exprimer toute la gratitude que nous ressentons pour votre amour, votre soutien et votre généreuse contribution au bénéfice de nos enfants, malgré les circonstances très difficiles que traverse actuellement toute l'humanité. Sachez que votre aide fait une énorme différence dans la vie des enfants et de leurs communautés en leur permettant de participer à des activités, des formations, des travaux et discussions de groupe, etc. Pour le développement des enfants et de leurs communautés, notre travail est actuellement centré sur 4 domaines : une éducation de qualité, l'accès aux services de santé, de bonnes conditions d'hygiène et la protection des droits des enfants. Nous en sommes profondément heureux et attendons avec impatience de développer notre action dans de nouvelles zones d'action dans un futur proche.

**Nous vous souhaitons dès à présent une très bonne année 2022 !**



**Développement Communautaire** .... Dans le futur, les enfants seront responsables du développement du pays. Quand on prend bien soin d'un enfant, non seulement il est en bonne santé et en sécurité, mais il acquiert également de nombreuses compétences. Les enfants qu'on néglige sont moins en capacité de bien travailler à l'école et sont en moins bonne santé ; ils peuvent alors dévier du droit chemin et se trouver impliqués dans des actes criminels ou devenir asociaux. Il est donc de la responsabilité des familles, mais aussi de la société, de veiller à leur santé et à leur développement. Les droits de l'enfant sont les droits de l'enfant en tant qu'être humain. Chaque enfant devrait avoir droit au même traitement équitable et aux mêmes opportunités afin de bien grandir physiquement et intellectuellement. Qui plus est, les enfants doivent être soutenus et protégés en permanence contre toute forme d'exploitation.



## Activities Prosecuted

### ***Rashan (articles d'épicerie) et soutien financier aux familles nécessiteuses***

Notre pays a fait face à de nombreuses difficultés durant la seconde vague de la pandémie avec une soudaine hausse des infections dues à la COVID-19. Nous avons perdu de nombreuses vies à cause du manque d'oxygène et d'installations médicales appropriées. Les familles nécessiteuses sont celles qui ont le plus souffert. A l'examen de cette situation, SARD a décidé d'étendre son soutien à ceux qui en avaient le plus besoin dans les secteurs géographiques où elle intervient déjà, en fournissant des denrées non périssables (sucre, farine, sel, épices, riz...) aux personnes en difficulté, et un soutien financier aux familles n'ayant plus de revenu à cause de la perte du chef de famille ou de celui ou celle qui travaillait. Les liens entre SARD et les communautés aidées s'en sont trouvés renforcés, SARD ayant prouvé qu'elle pouvait faire face aux circonstances difficiles et fournir une aide autant psychologique et matérielle.



### ***Aide aux bibliothèques scolaires...***

Durant la crise COVID, et afin de promouvoir la lecture parmi les enfants, de développer leurs compétences littéraires et leur imagination, SARD a distribué des lots de 120 livres de littérature jeunesse en anglais et en hindi dans 13 établissements différents. Cette action a facilité la reprise des apprentissages à la réouverture des écoles. Elle a aussi aidé les enseignants à développer la créativité des enfants tout comme leur imagination et leur curiosité, ainsi que leur sociabilité, leur capacité à se concentrer, etc.



## Secours d'urgence en zones rurales et urbaines...

Durant la seconde vague du COVID, le marché noir des médicaments et des vaccins a énormément augmenté, au détriment des familles de la classe moyenne et tout particulièrement des plus nécessiteuses d'entre elles en zones rurales comme urbaines. Cette pagaille a provoqué le décès de nombreuses personnes qui n'ont pas pu être soignées. En collaboration avec le Service de santé du district de Moradabad, SARD a fourni des médicaments aux patients souffrant de la COVID mais ne présentant que des symptômes modérés, car il a été montré qu'une prise en charge précoce a une influence positive sur le nombre de décès. Sur le terrain, des bénévoles sont également allés mesurer le taux d'oxygénation des personnes malades afin de diriger les plus atteints vers les structures médicales adéquates. Cette initiative, grandement appréciée par les communautés comme par le Service de santé du district, a contribué à ralentir la propagation de la maladie et à diminuer le taux de mortalité.



## Journée mondiale en faveur du lavage des mains...

Les écoles ayant rouvert pour tous les niveaux d'études, il était temps de vérifier le degré de compréhension et de pratique des élèves quant aux mesures d'hygiène personnelle, notamment pour le lavage des mains au savon. SARD a célébré cette journée à travers diverses activités pour les enfants comme des concours de dessins, de fabrication de maquettes, des quizz, etc. Les participants ont reçu des récompenses. Grâce à cette journée, les enfants et leurs communautés ont pu se souvenir de l'importance de cette hygiène de base pour la préservation de leur santé.



## Changer des vies, propager l'espoir...

Ravi est un orphelin qui réside à Chakkar ki Milak chez son oncle Babu, journalier, qui fait vivre toute la famille. Les parents de Ravi sont décédés il y a environ 7 ans et il a été élevé par sa grand-mère, Ram Pyari, la mère de son oncle. Mais durant la seconde vague de la COVID, Ram Pyari est tombée malade et le virus n'a été détecté que lorsqu'elle a eu des difficultés respiratoires. Elle a été soignée, mais malheureusement trop tard, et elle est décédée. Ayant eu connaissance de cette situation, SARD et Partage ont fait don à la famille de 3.000 roupies (environ 35 €) qui ont été très bienvenues. Tout le monde est très reconnaissant pour l'aide apportée durant cette période difficile.



Nous vous remercions de votre attention et de votre générosité. Nous croyons que notre solidarité se traduira par une croissance accrue. Votre soutien est un cadeau que nous chérissons toujours.

## *AU-DELÀ DU BIEN*

Chers Amis,

En quittant mon bureau en fin de journée, j'ai rencontré une dame qui amenait ses deux enfants ayant un handicap sévère (épilepsie, retard profond, ostéoporose grave...) pour une visite médicale.

La mère semblait heureuse de me voir. Elle m'a salué chaleureusement et m'a dit : "Mme Safi, je suis très reconnaissante pour tout ce que vous faites pour mes enfants". J'ai répondu : "Ma chère, nous ne faisons que ce que nous nous sommes engagés à faire. Priez pour nous; nous avons besoin de vos prières". Elle m'a regardée et m'a dit : "Non, vous n'avez pas besoin de prières, vous ne devez pas vous inquiéter, parce que vous faites du bien, le Seigneur et sa Mère seront toujours à vos côtés".

Sa foi et son assurance m'ont émue. En rentrant chez moi, je ne pouvais que penser à la gravité de notre situation: la crise économique, la pandémie de coronavirus, l'explosion du port de Beyrouth et ses répercussions, les pénuries en soins médicaux, en médicaments, en essence, en gasoil, en eau, en électricité... La famine qui menace les citoyens à cause de l'hyperinflation et un État qui n'est nullement disposé à venir à leur secours. (L'article publié dans le journal «Le Temps» illustre si bien la situation :... Au Liban, La descente aux enfers a commencé... La Suisse du Moyen Orient croule...).

Je revoyais comment dans ce difficile contexte, nous avons refusé de baisser les bras et d'attendre. Nous avons fait face à l'angoisse, à l'incertitude, à l'insécurité, à la peur et au découragement. Nous avons pu surmonter de multiples difficultés en nous appuyant les uns sur les autres, tout cela justement pour faire ce "Bien" pour les personnes qui comptent sur nous, à savoir nos enfants et jeunes en situation de handicap et leurs familles.

Ce "Bien" s'est surtout concrétisé à travers la joie de nos enfants et jeunes qui ont été suivi toute l'année aux niveaux médical, social, alimentaire et hygiénique. De plus, ils ont bénéficié d'une prise en charge en rééducation et en éducation spécialisée, en ligne ou en présentiel quand les parents pouvaient les amener

au centre ou quand la situation du pays le permettait. D'ailleurs le rapport d'action qui suit, illustrant toutes nos réalisations de cette année, est éloquent à cet égard.

Cependant, il n'y a pas de Bien sans bienfaiteurs, et tout cela n'aurait pas été possible sans la volonté, la compassion, les efforts continus de nos amis, collaborateurs, parrains, marraines, donateurs, partenaires, conseillers, ainsi que tous les organismes de soutien qui n'ont pas cessé de se préoccuper de notre sort, nous offrant les moyens nécessaires pour notre survie...

Ce "Bien" n'aurait pas été aussi possible sans l'engagement de tous les membres de l'équipe de SESOBEL, leurs efforts précieux, leur abnégation et leur Amour.

A vous tous chers bienfaiteurs au Liban et à travers le monde, nous vous rendons un fervent hommage, car vous nous avez permis de reprendre notre souffle, de continuer à lutter, à espérer, et de permettre à la mission de SESOBEL de perdurer.

***"Qu'elle est belle cette victoire du Bien!"***

Quelle belle gratification pour nos 45 ans que nous célébrons cette année avec vous et grâce à vous.

Fadia Safi  
Présidente & CEO

## NOTRE MISSION

SESOBEL prend toutes les mesures possibles pour mettre en œuvre une action cohérente et suivie au service direct des enfants en situation de handicap, mais également pour l'accompagnement des familles de ces enfants, véritables partenaires des actions entreprises. SESOBEL travaille ainsi assidument, avec toutes les composantes de la société à la reconnaissance de la valeur et de la dignité des enfants qu'il assiste.

*“Comme à travers un enfant, un amour à deux devient une famille, à travers une famille, un groupe devient société”*

## NOS BÉNÉFICIAIRES

*“Vous méritez de nous battre pour vous”*

309

Handicap moteur

292

Déficiência intellectuelle

86

Trouble du spectre autistique

922

Autres (difficultés d'apprentissage, hors critères)

**1.609** enfants et jeunes en situation de handicap

Provenant de **1.481 familles**, ont été pris en charge par les différents programmes de SESOBEL :

-  SERVICE D'ACCUEIL FAMILIAL
-  SERVICE SOCIAL
-  PROGRAMME EDUCATIF
-  PROGRAMME D'INCLUSION SCOLAIRE
-  CENTRE D'AIDE PAR LE TRAVAIL
-  PROGRAMME MEDICAL ET DE REEDUCATION
-  CENTRE DE FORMATION CONTINUE / RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT
-  PROGRAMME DES SOINS EN EXTERNE

## SERVICE D'ACCUEIL FAMILIAL

*“Tisser une toile de confiance”*



44

NOUVELLES FAMILLES



45

ENFANTS

- Diagnostic,
- Consultations
- Bilans
- Soins médicaux et rééducatifs.
- Soins rééducatifs

## SERVICE SOCIAL

La famille est le partenaire principal dans le projet de vie de l'enfant. Pour une meilleure vie familiale et pour le bien-être de l'enfant, l'intervention sociale de SESOBEL adopte une approche holistique et vise à développer les compétences parentales, renforcer l'autonomie familiale et sensibiliser la communauté.

*“Pour une famille harmonieuse”*

163

Familles

76

Guidances familiales

163

Accompagnements sociaux

27

Fratreries

Nous mobilisons la fratrie pour défendre la cause de leur frère ou sœur en situation de handicap, agir comme agent de changement dans la société, reconnaître leur rôle et vivre en harmonie.

## TEMOIGNAGE DE PARENTS

*“SESOBEL est un endroit heureux”*

“Oui, il y a une irrégularité dans le cerveau et nous devons révérifier cela après un an plus tard”, nous a dit le neurologue pédiatrique après avoir vu l'IRM et examiné ma fille de 8 mois. Julia avait du mal à s'asseoir toute seule, alors son pédiatre nous a référés à un neurologue.

Un an plus tard, nous sommes revenus avec une nouvelle IRM. Après une longue observation et un autre contrôle, le médecin explique que Julia a une leucomalacie périventriculaire, ce qui signifie que la substance blanche dans le cerveau est inférieure à la normale et tout au long de l'année écoulée, après avoir comparé les anciennes et nouvelles IRM, l'état ne s'aggrave pas, donc ce n'est pas dégénératif.

C'était tout. J'attendais des explications détaillées, des instructions. Alors je demande au médecin : “Que

pouvons-nous faire maintenant ? Comment pouvons-nous l'aider ? Le médecin a noté le nom et le numéro d'un psychomotricien et a déclaré que Julia peut bénéficier d'une thérapie. "Votre fille va bien, Mme Chayeb", a-t-elle ajouté.

Bien sûr, maintenant je sais que ce n'est pas du tout vrai. En raison de la leucomalacie périventriculaire, Julia a un retard de développement général et une déficience intellectuelle sévère. À quoi pensait le médecin en me disant que "ma fille va bien" est toujours un mystère pour moi.

J'ai continué ma vie sans aucune idée des besoins de ma fille et des soins appropriés. Je me suis retrouvée avec des thérapeutes qui ressemblaient plus à des dealers me donnant chacun des conseils adaptés à leur métier jusqu'à ce qu'on me conseille, dans un murmure, d'aller voir SESOBEL. Cela m'a été chuchoté parce que la personne qui m'a donné le conseil a pensé que je pourrais prendre cela comme une insulte. Pour certaines personnes, dire à quelqu'un d'inscrire son enfant dans une école spécialisée est un grand tabou. Jusqu'aujourd'hui, je ne suis pas sûre que cette personne sache qu'elle m'a fait, ainsi qu'à Julia, le plus beau cadeau.

Un nouveau chapitre de notre vie a commencé, nous sommes entrés dans la famille de SESOBEL.

Nous étions sortis de la tornade pour un chemin clair et stable. Dès notre première rencontre, Julia a été accueillie avec le don de la dignité offert même avant les soins médicaux, la thérapie et l'éducation. Nous avons senti que Julia était aussi précieuse et unique pour SESOBEL qu'elle l'était pour nous et cela a fait toute la différence. Il n'y avait pas une "personne" qui a travaillé sur le cas de Julia, mais une équipe professionnelle qui a apporté son soutien à notre famille et des conseils expérimentés que l'on ne peut trouver que chez les membres directs de la famille qui sont généralement une bonne source d'informations sur l'éducation des enfants. Ils ont écouté nos petits besoins et nous ont donné des précisions.

Je n'ai pas d'autres enfants, donc Julia est l'unique enfant à la maison. J'ai récemment découvert qu'elle se lie si bien avec ses amis à SESOBEL... un lien qui va au-delà de l'amitié. Lors d'une de mes visites, j'ai été surprise de voir sa facilité d'exprimer son sentiment à son amie malgré sa difficulté à communiquer. Je l'ai vue s'approcher et lui faire un très long câlin, les yeux fermés, ce qui, je le sais, montre une grande émotion chez Julia. Pour elle, ils sont une vraie famille.

SESOBEL est un endroit HEUREUX. Normalement, chaque fois que l'un d'entre nous surmonte une difficulté ou fait un accomplissement, il est vraiment heureux. Eh bien, à SESOBEL, surmonter les difficultés toute la journée, est au cœur de leur métier, alors imaginez la joie qui existe ici. C'est le bonheur que vous ressentez dès que vous entrez dans le bâtiment, vous le ressentez dans l'atmosphère, sur les visages, les voix, dans l'énergie. Est-ce difficile d'avoir un enfant à besoins spéciaux? Oui et non.

Oui, c'est difficile, si vous ne comprenez pas les besoins de votre enfant et n'avez pas de soutien ou d'accès aux outils appropriés... outils de vie. Non ce n'est pas difficile, nos enfants sont comme tous les autres enfants, les élever correctement demande de la patience, de la compréhension et beaucoup d'amour.

#### MESSAGE AUX PARENTS SPÉCIAUX :

Nous avons tous nos hauts et nos bas, cela dit, j'ai trois conseils.

1. Recherchez le soutien approprié pour soutenir votre enfant et prendre soin de lui.
2. Acceptez votre enfant. C'est un être humain avec une âme et il mérite la vie. Chérissez et respectez cela.
3. Gardez la tête haute, vous êtes les parents d'un ange sur terre.

Sabine Chayeb  
La maman de Julia

## PROGRAMMES EDUCATIFS

Le cœur de notre mission est d'accompagner chaque enfant dans sa différence et sa particularité. Quel que soit le handicap, nous pensons que chaque enfant est important et a une valeur et un message d'amour à partager. Les programmes éducatifs accueillent les enfants et les jeunes en situation de handicap de 18 mois à 20 ans. Cinq unités les regroupent selon leur âge et leurs besoins.

- 28** STIMULATION PRÉCOCE (ce programme prend en charge tous les types de handicap).
- 33** HANDICAP MOTEUR
- 49** HANDICAP INTELLECTUEL
- 29** POLYHANDICAP ET HANDICAP INTELLECTUEL SÉVÈRE
- 31** TROUBLES DU SPECTRE AUTISTIQUE

*"Ensemble, construisons des relations avec les enfants dans un climat de partage, de respect, de confiance et d'amour"*

## PROGRAMME D'INCLUSION SCOLAIRE

Le programme d'inclusion scolaire, programme pionnier au Liban depuis 2006, en collaboration avec le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur, a accueilli 20 enfants en situation de handicap à l'école publique de Jezzine dans le sud du Liban.

- 14** INCLUSION PARTIELLE
- 6** INCLUSION TOTALE

## LE CENTRE D'AIDE PAR LE TRAVAIL

Nous offrons un environnement de travail protégé, où les jeunes peuvent être impliqués dans des activités professionnelles qui correspondent à leurs capacités, afin qu'ils puissent vivre pleinement leur vie tout en développant leur autonomie personnelle, sociale et professionnelle.

- 50** ADULTES âgés entre 20 et 54 ans travaillent dans les différents ateliers protégés de SESOBEL.

 <b>Couture:</b> 2 JEUNES	 <b>Stock:</b> 1 JEUNES
 <b>Auberge:</b> 8 JEUNES	 <b>Cuisine:</b> 3 JEUNES
 <b>Buanderie:</b> 4 JEUNES	 <b>Jardinage:</b> 5 JEUNES
 <b>Photocopie:</b> 2 JEUNES	 <b>Produits du terroir:</b> 7 JEUNES
 <b>Préresse:</b> 5 JEUNES	 <b>Conditionnement:</b> 10 JEUNES
 <b>Aides techniques:</b> 3 JEUNES	 <b>Chocolat/biscuits:</b> 10 JEUNES
 <b>Photographie:</b> 1 JEUNE	 <b>Recycling:</b> 12 JEUNES
 <b>Aide éducateur:</b> 8 JEUNES	<b>PS: 1 jeune peut travailler dans plusieurs ateliers.</b>

## PROGRAMME MEDICAL ET DE REEDUCATION

*"Un témoignage d'amour avant toute technicité"*

- 56** MÉDECINS
- 34** CENTRES PARAMÉDICAUX
- 10** HÔPITAUX
- 9** UNIVERSITÉS
- 76** STAGIAIRES

ont été impliqués dans l'élaboration et la mise en œuvre du plan thérapeutique de l'enfant.

**7,101** SERVICES ASSURÉS

-  210 ÉVALUATIONS
-  6,592 TRAITEMENTS
-  159 AIDES TECHNIQUES
-  47 EXAMENS MÉDICAUX
-  7 CHIRURGIES
-  37 CONSULTATIONS
-  49 GUIDANCES PARENTALES

## PROGRAMME DES SOINS EN EXTERNE

Notre objectif est de servir plus de personnes en situation de handicap et de répondre à leurs besoins spécifiques afin de leur assurer une meilleure qualité de vie. Nous avons collaboré avec 245 THÉRAPEUTES de différentes spécialisations répartis dans toutes les régions du Liban.

**30,512** ACTS SERVICES FOURNIS

**1,358** ENFANTS / JEUNES BÉNÉFICIAIRES

-  79 ÉVALUATIONS
-  30 205 TRAITEMENTS
-  18 EXAMENS MÉDICAUX
-  210 AIDES TECHNIQUES

## CENTRE DE FORMATION CONTINUE / RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Notre objectif principal est d'améliorer l'intervention et l'expertise des professionnels travaillant avec les enfants en situation de handicap.

### FORMATIONS ORGANISÉES PAR SESOBEL:

#### A INTRA-MUROS:

15 MODULES 39 SESSIONS 173 PARTICIPANTS

#### INTERVENTIONS:

7 PROFESSIONNELS (SESOBEL) 10 CONGRÈS ET SÉMINAIRES

#### B EXTRA-MUROS:

9 MODULES 22 SESSIONS 48 PARTICIPANTS

#### WEBINAISES:

176 PROFESSIONNELS (SESOBEL) 97 WEBINAIRES

#### AUDIT: (2 MISSIONS)

HIGH HOPES CENTER (DUBAI)

5 CENTRES ICRC (LIBAN)

## RÉALISATIONS

*"Oui nous pouvons"*



### GRAZIELLA

Graziella, actrice principale dans «3a Esmak» série diffusée sur MTV, Liban.



### ELISSA

Elissa, gagnante du 1er prix de photographie au Centre LAU pour les études Libanaises.



### RYAN

Ryan, lauréat du 3ème prix au 14e championnat de sports Emirats.



## INNOVATIONS

Implémentation d'une nouvelle technologie d'assistance à l'aide d'une tablette, d'un oculomètre et d'un logiciel spécial.

## RITA

Ce moyen de communication de haute technologie permet à Rita d'avoir une voix, d'être mieux comprise par tous, de contrôler son environnement et d'être indépendante lors des activités de la vie quotidienne.



## «THE GOOD FAMILY»

### Nouvelle image de marque

Nous sommes une famille unie par le dévouement. Nous sommes une famille réunie par l'amour. Nous sommes une famille unie par la volonté d'améliorer les choses. Vous faites partie de notre famille pour nous avoir soutenus depuis si longtemps et continuer à le faire.



## VISITEURS ET VOLONTAIRES

*"N'abandonnez jamais, nous vous aimons tous"*

### TEMOIGNAGE DES VISITEURS

SESOBEL est une bouée de sauvetage pour beaucoup de gens. Ils prennent soin de de chacun sans attente de retour. Chaque personne en situation de handicap est une bénédiction de Dieu. Nous avons appris beaucoup de choses sur la vie d'une personne en situation de handicap et ce fut la meilleure expérience. Nous apprécions chaque membre de SESOBEL qui traite nos sœurs et frères en situation de handicap avec tant de soin et je souhaite que les générations futures traitent tout le monde de la même manière sans les juger sur leur apparence...

Serena Nassif & Dia-Lucy Azoury

Class EB8

Collège des Saints Coeurs Bauchrieh



*“Je crois qu’un amour vocationnel est ce genre d’amour qui n’a pas de frontières, surtout quand il s’agit d’obstacles”*

### TEMOIGNAGE VOLONTAIRE

Avec les jeunes et le personnel de SESOBEL, j’ai appris à ajouter de l’amour dans chaque travail que je fais, et à ne jamais cesser de rêver. En tant que volontaire d’éducation en ligne et pendant les périodes difficiles dues au Covid-19, j’ai découvert que surmonter les obstacles, c’est en fait dépasser ses propres pensées négatives et croire en un avenir meilleur pour tout le monde.

Autant les étudiants ont besoin de nous dans ces situations difficiles que nous traversons, autant nous avons besoin d’eux pour être actifs dans la société une fois le virus terminé. C’est un plaisir de faire partie de cette grande communauté, du personnel et des étudiants, où chaque voix est reconnue et entendue et où personne n’est laissé pour compte.

Gabriella Mezher  
Professeur d’arabe

### NOTRE IMPACT

*“Envers nos enfants et leurs familles”*



*“En réponse à l’explosion de Beyrouth”*



### À CAUSE DE VOUS TOUS

Chers amis, parrains et marraines, collaborateurs, donateurs, comités de soutien et équipe de travail de SESOBEL:

- \* Les familles sont partenaires et très motivées.
- \* Les jeunes sont mieux intégrés dans la société.
- \* Les jeunes font la promotion de leur cause et influencent les autres.
- \* La société a changé sa façon de voir la différence et le handicap.
- \* La différence est devenue le fondement du «vivre ensemble» en complémentarité.

*Tout cela a construit une communauté basée sur L’Amour & l’Acceptation*

*Merci !*



RAZANANTSOA **Finoana**

15 ans, classe de 1ère

Finoana est particulièrement à l'aise quand il s'agit de prendre la parole, et cela s'est encore plus développé grâce aux ateliers de Vahatra auxquels elle a l'habitude d'assister.

« J'aime exprimer mes idées, mes visions concernant l'avenir. J'ai choisi de présenter le slam suivant, car j'estime que c'est une occasion pour faire passer un message sur un sujet qui a toute son importance : **Les droits des enfants** ».



*L'une des choses primordiales dans la vie,  
Est le fait d'avoir un papa et une maman pour nous élever-  
qui s'occupent de nous  
L'enfant est la descendance, une richesse irremplaçable*

*Oui, une richesse qu'on ne peut troquer contre de l'argent  
Avoir un enfant est un choix, et en prendre soin est un devoir*

*Le devoir n'est pas fait pour les mauvaises personnes,  
Laissez aux enfants le droit à l'éducation qui les mènera à la réussite*

*Ne leur affligez pas de souffrances, qui causeront leur perte*

*Ces comportements sont immoraux ajouté de violences  
Car là maintenant, je suis triste, triste de voir des enfants travailler au marché*

*Même certains sont contraints de se prostituer, exploités dû au manque d'argentou plus encore le désir insatiable d'argent et de richesse*

*Mais où est ce qu'on va? où se dirige ce pays?  
Ce pays qui est en constant combat contre la crise  
Et on ose encore dénigrer les droits des enfants?*

*Assez la violence, que la justice, la vérité fassent surface*

*Je me tiens droite aujourd'hui afin d'apporter du bon dans cette histoire*

*J'ai un message pour vous les parents, et les générations futures*

*Si vous souhaitez que notre situation s'améliore,  
Du mieux que vous pouvez, prenez soin de vos enfants.  
Accordez leur leurs droits!*

**Finoana**



**Partage**  
avec les enfants du monde



## EDITO

Bonjour parrains !  
Bonjour marraines !

Malgré la perturbation liée à la pandémie de Covid19, l'année scolaire 2020-2021 a pris fin avec harmonie et nous l'avons clôturée dans la joie. Nous sommes parfaitement prêts pour une nouvelle année scolaire 2021-2022 avec nos fournitures bien neuves et complètes.

Nous sommes ravis de vous faire voyager avec nous en vous présentant tous les événements passés au cours du second semestre de cette année 2021.

# Lettre d'information

Décembre 2021

SANTÉ  
OPHTALMOLOGIQUE

RENTÉE SCOLAIRE

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

ATELIER CRÉATIF

## SANTÉ OPHTALMOLOGIQUE

Veiller à la santé des enfants est une des préoccupations primordiales de Vahatra. Pour une évolution significative dans tous les domaines que ce soit éducatif, comportemental, un bon équilibre de la santé s'impose. D'où chaque année, des campagnes de soins préventifs sont organisées par Vahatra. Dernièrement, durant le mois de juin et juillet, les enfants ont pu bénéficier de consultations et de soins ophtalmologiques par des médecins spécialistes. Ceux qui ont eu des problèmes diagnostiqués ont pu bénéficier de médicaments et ou de lunettes. Cependant, avant de recevoir chaque enfant, les médecins ophtalmologues ont pris le temps, comme pour chaque campagne de soins préventifs, de faire une séance de sensibilisation dans le but de renforcer l'information et l'éducation des enfants ainsi que leurs parents sur l'importance de prendre soin des yeux. Ainsi, les parents ont de plus en plus conscience par exemple que le fait d'adopter de bonnes habitudes quotidiennes et d'inclure des fruits et légumes variés dans l'alimentation des enfants jouent un rôle très important dans la santé de ces derniers.



## CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

### Préparations:

Toutes les séances d'ateliers habituelles VAMIA et VAMITA (ateliers mensuels thématiques) du mois de juin à octobre ont été dédiées à la préparation de la cérémonie de clôture de l'année scolaire 2020-2021. Les enfants se sont rendus dans les agences respectives de Vahatra au moins une ou deux fois par mois afin de préparer leurs représentations. Ils en ont bien profité pour montrer leur aptitude et bien s'amuser avant d'entamer la nouvelle année scolaire. Chaque agence a préparé une prestation et les enfants sont libres dans le choix du thème à présenter : sketch, slam, poème, danse, chant, comédie musicale... Que ce soit autour de la santé, la pandémie covid19, le climat familial, les droits de l'enfant, l'éducation, etc. C'était également une grande occasion pour les animatrices de découvrir les talents de chaque enfant.



### La cérémonie:

Cet événement s'est déroulé en octobre. Les enfants, leurs parents, les équipes VAHATRA, les collaborateurs (enseignants, médecins) et les autorités locales étaient tous de la partie. Au programme, les enfants accompagnés de leurs parents ont présenté leurs prestations : chants, danses, comédie musicale. Ce fut une occasion pour les participants de témoigner de leurs acquis, de leur expérience sur la collaboration. À l'issue de cette cérémonie, les collaborateurs, les autorités locales ont affirmé leurs engagements pour les prochaines années scolaires. Les enfants avec des résultats scolaires remarquables ont été récompensés par une tablette pour certains, d'autres un smartphone, et enfin par un kit comprenant des livres, un dictionnaire anglais/ français et un pack de fournitures pour dessiner.



## RENTRÉE SCOLAIRE



Vive la rentrée !!! Enfants parés

L'année scolaire 2021-2022 a démarré en début du mois de septembre. Bien que la responsabilité des parents est d'envoyer leurs enfants à l'école, la rentrée scolaire reste un moment difficile pour les parents surtout en ces temps de crise qui subsiste à cause de la pandémie du covid 19. Chez Vahatra, les enfants ont été dotés d'une subvention relative aux frais d'inscription scolaire. Des fournitures neuves et de bonnes qualités adaptées à chaque niveau scolaire leur ont été distribuées à la veille de la rentrée. La distribution des fournitures a été précédée d'une séance de sensibilisation des parents sur l'importance de leur implication dans l'éducation de leurs enfants. Les enfants ont été vraiment contents de retourner en classe et motivés de retrouver leurs camarades et de faire mieux que l'année précédente, car tout ce qui leur fallait leur a été fourni.

## ATELIER CRÉATIF

Une séance d'atelier créatif a été organisée pour que les enfants se divertissent tout en exprimant leurs sentiments à travers la création d'une carte de vœux.

Des amusements, des cris, des partages ont été diffusés durant ce moment précieux.

Les enfants ont pu démontrer leur savoir-faire sans le guide des animatrices. C'était une occasion pour eux d'exprimer leur gratitude envers les parrains et les marraines tout en leur présentant leurs vœux de bonheur, de santé et de joie dans leurs ouvrages.



**Trimestriel des Ecoles Partenaires de RACINES dans les communes de Savalou et Bantè  
REALISE AVEC LE SOUTIEN DE PARTAGE ET RACINES  
N° 072/Décembre 2021**

## A LIRE:

### Editorial:

**- Nouvelle année: Voeux des enfants aux parrains et marraines.**

Page 1

**Alimentation des enfants à l'école: Organisation des récréations au complexe scolaire d'Atokolibé.**

Page 2

**Utilisation des herbicides dans l'agriculture: Causes et conséquences sur l'environnement.**

Page 3

**Carte postale du village de Galata**

Page 4

VIGNON Info a été réalisé avec la participation du Groupe d'Enfants Rédacteurs des écoles d'Aloba, d'Atokolibé et de Galata, situées dans la Commune de Bantè en République du Bénin.

Il est édité par l'Equipe Parrainage de RACINES.

### Nouvelle année

#### Vœux des enfants aux parrains et marraines

Chers parrains, chères marraines,

Nous, enfants bénéficiaires des actions de PARTAGE et de RACINES grâce à vos différents soutiens, souhaitons que cette année 2022 qui s'amorce vous apporte énormément de joie et une très bonne santé. Bonne et heureuse année à vous, à vos proches et à tous ceux vous sont chers.



Tableau des vœux réalisés par les écoliers d'Atokolibé, groupe/C dans la commune de Bantè



Groupe d'enfants ayant participé à la réalisation du tableau



## EDUCATION

Alimentation à l'école

### Organisation des récréations au complexe scolaire d'Atokolibé



*KPETOUNOU Elie et BOUKO Nadège*

Comme dans les autres écoles, les écoliers d'Atokolibé bénéficient de 2 récréations par jour. Elles se déroulent de 10h15 à 10h30 le matin et de 16h à 16h10 l'après-midi. Dans cet article, nous parlerons de l'organisation de la récréation du matin.

Déjà à 9h50, les femmes restauratrices s'installent sur le site retenu pour la restauration. Leur arrivée



*Installation des femmes restauratrices*

nous rend joyeux. Les repas servis varient d'une semaine à l'autre. On retrouve le Wassa-Wassa (couscous local fabriqué à base de la farine de cossettes d'igname), le riz, l'akassa (une sorte de pâte faite à base de maïs cuit, moulu et trempé. Il a un goût un peu fermenté et se consomme avec de la sauce ou du jus de tomate frais), les gâteaux et la pâte rouge ou l'Amiwô (pâte préparée directement dans de la sauce à l'huile avec du sel et des tomates).

À 10h15, la cloche résonne. Les écoliers sortent avec joie et se lavent les mains à l'eau et au savon devant leurs classes avant de se diriger vers les femmes restauratrices en courant pour être le premier à avoir un bol. Ceux qui finissent de manger avant la fin de l'heure s'adonnent aux jeux.



*Bousulade pour l'achat des mets*



*Cosommation des mets par les écoliers*

Quand la cloche de fin sonne, les écoliers abandonnent les plats et se mettent en rang devant les classes sous l'ordre des premiers responsables pour la reprise des activités pédagogiques.

Selon l'Instituteur **Prudent KASSIFA**, maître de santé au complexe scolaire d'Atokolibé, « En dehors des repas que les apprenants consomment, les récréations leur permettent également de lutter contre l'immobilité du corps et la fatigue d'esprit imposées pendant deux heures consécutives d'activités pédagogiques ».

Pour **Monsieur Alain Fernand AGUIAR**, Directeur du groupe B, « Priver un écolier de la récréation pour le punir d'un mauvais comportement ou pour qu'il termine ses travaux scolaires peut devenir contreproductif sur le plan pédagogique puisque la récréation ne promeut pas seulement la santé physique et le développement social des enfants, mais joue aussi un rôle important sur sa performance ».

*Écrit par KPETOUNOU Elie (12 ans, au CM1) et BOUKO Nadège (12 ans, au CM2)*

## Environnement

Menaces sur l'environnement

### Utilisation des herbicides dans l'agriculture: causes et conséquences sur l'environnement à Aloba



KPOLIHOU Jean-Claude  
et LAKOUSSA Maria

L'agriculture constitue la principale source de revenu des populations du village d'Aloba. Elle occupe davantage les hommes que les femmes. Les cultures développées sont l'igname, le maïs, le manioc, l'anacardier, le soja, le haricot, l'arachide, le piment, le coton, le riz, les tomates et le gombo. Depuis quelques années, ces agriculteurs ont cessé de défricher les herbes avec les coupe-coupe mais ils utilisent plutôt des produits chimiques pour tuer ces herbes qui sèchent en 3 jours. Quelles sont les raisons et les conséquences de cela sur l'environnement ?

Selon Théophile, cultivateur à Aloba, l'utilisation des herbicides est facile et produit des résultats rapides. Ils aident les plantes à croître en détruisant les mauvaises herbes qui leur volent l'eau, les éléments nutritifs et la lumière du soleil. Pour Richard, les herbicides lui permettent d'ensemencer de grands espaces en réduisant la main d'œuvre et d'augmenter son rendement agricole. À Aloba, c'est après les semis que les champs nouvellement labourés sont traités afin d'empêcher les mauvaises herbes de pousser. Cette technique permet aux plants de bien grandir et de donner de bons fruits.



Pulvérisation des herbes

Mais la plupart de ces agriculteurs ne savent pas que ces herbicides contribuent à la pollution de l'air, de l'eau et du sol. Non seulement ils polluent le sol où ils ont été utilisés, mais l'eau de pluie peut les transporter vers les cours d'eau, où ils tuent des poissons et rendent malade tous ceux qui boivent ces eaux. Dans les champs, ces produits tuent aussi souvent les animaux qui consomment les herbes qui ont reçu les herbicides. Aujourd'hui, certains rongeurs et souris sont devenus rares à cause des herbicides et les enfants ne les connaissent que dans les livres. Il faut donc avoir connaissance de tout cela et savoir utiliser ces produits correctement pour préserver l'environnement et la santé des populations.

**Écrit par KPOLIHOU Jean-Claude (11 ans, au CM2) et LAKOUSSA Maria (13 ans, au CM2) avec l'appui de leur encadreur**

## Découverte

Historique des villages

### Carte postale du village de Galata



ATCHADE Sophie et ADJOVI Léon

Galata est l'un des 7 villages administratifs de l'arrondissement de Gouka dans la commune de Bantè. Il est situé à 2 kilomètres de la Route Nationale Inter-Etat N°3 et est limité au Nord par le village de Mayamon, au Sud par le village d'Ekpa (commune de Savalou), à l'Est par le village de Mamatchoké et à l'Ouest par les villages de Kafégnigbé et Montèwo. Au dernier de recensement de la population en 2013, Galata avait une population de 2248 habitants dont 1067 hommes et garçons et 1181 femmes et filles. Ce qui a valu son morcellement en 2 quartiers qui sont Galata et Galata-Igbéri.

Quand et par qui a été créé ce village ? Pourquoi le nom Galata ? Quelles sont les occupations et les habitudes alimentaires des ha-

bitants dudit village ? Quelles sont les divinités et les interdits à Galata ? Ce sont ces quelques questions que les membres du GERVI sont allés poser à certains notables du village.

Selon l'actuel chef coutumier, Galata a été créé vers 1845 par Essègnon en compagnie de son ami Efignon, tous deux chasseurs. En effet, quand Essègnon a découvert le lieu lors de ses activités de chasse, il est allé chercher à Doyissa son ami Efignon pour s'y installer ensemble. C'est au cours d'une chasse que Essègnon, avec son arc à flèches a tué un boa et cria « la flèche l'atteint ». D'où le nom Gala-Gala-taa en Ifè qui a été francisé plupart Galata.



Vue partielle du site d'installation du fondateur du village de Galata

Pour Monsieur Victor KINNINKPO, prêtre Fâ et Assistant du chef coutumier, 2 fétiches (un mâle et une femelle) sont les divinités principales de Galata. Le mâle est localisé à l'Est non loin d'un cours d'eau appelé N'tchonchon et le femelle à l'Ouest à côté de la pompe à motricité humaine qui desservait la population avant les forages modernes. Annuellement, le chef coutumier tue et offre un porc castré au fétiche mâle.

En dehors de ces deux fétiches, on retrouve également des divinités telles que le Ogou, le Sakpata dont les adeptes sont des deux sexes, le Idji qui ne prend que

des femmes et le Gbagbo. Elles concourent toutes à la protection des habitants du village.

À Galata, il est interdit de siffler la nuit, de taper sur lesalebasses pour rechercher un objet perdu, de porter les tenues de couleur rouge pour se rendre sur le site du fétiche mâle. La danse des adeptes de Sakpata appelée Igoh, le Kété pour le Gbagbo, le Kpokpo pour les chasseurs sont les danses traditionnelles identitaires de Galata.

L'activité principale des habitants de Galata est l'agriculture. Ils cultivent des produits tels que l'igname, le maïs, le soja, le piment, l'arachide, le manioc, le coton, les tomates, le gombo et le haricot. On mange le plus souvent l'igname pilé et la pâte de farine de maïs mélangée à celle du manioc ou de cossette d'igname.

**Enquête réalisée et transcrite par ATCHADE Sophie (11 ans, au CM1) et ADJOVI Léon (11 ans, au CM2) avec l'appui de leur encadreur**



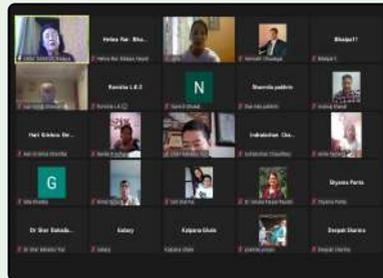
**TOUS NOS MEILLEURS VOEUX !**



## POINTS FORTS DU PROGRAMME

**1. Webinaires des directeurs (trices) :** Webinaire des directeurs : Un webinaire d'une journée pour les directeurs d'écoles sur le thème : "réouverture des écoles : besoins et défis" s'est tenu le 20 septembre 2021 en distanciel. Parmi les 82 participants, il y avait des directeurs et des personnels administratifs, aussi bien des écoles publiques que privées de la vallée de Kathmandou. Le but du webinaire était de mettre en avant les points de précautions que les écoles devaient mettre en place avant de ré-ouvrir physiquement et également de partager les différentes informations gouvernementales relatives à la ré-ouverture des écoles après le confinement.

Dans la vallée de Kathmandou, les écoles ont fini par rouvrir leurs portes en octobre 2021, après 1 an et demi de fermeture.



**2. Peinture murale:** La réalisation d'une peinture murale a été organisée à l'occasion de la Journée Internationale de la Non-Violence le 2 octobre 2021. 122 enfants des différentes écoles de Kathmandou ont participé à cette activité. Les enfants sont venus ensemble pour peindre et exprimer leurs ressentis sur le besoin d'un environnement paisible au sein des écoles, après leurs ré-ouvertures.

**3. La Joie du partage :** Pour marquer le thème de 'la joie du partage', une 'boutique gratuite' s'est tenue le 2 novembre 2021 pour les enfants et les familles des programmes d'éducation alternative, où des vêtements de seconde main, des jeux et des ustensiles ont été proposés gratuitement aux bénéficiaires. Les généreux dons de fournitures et matériels ont été faits par des particuliers, issus des différents quartiers de Kathmandou. En dehors de cette action, 120 enfants parmi les plus nécessiteux ont reçu chacun 10 kg de riz à l'occasion du festival de Dashain.



**4. Programme d'assainissement réalisé par les enfants pour marquer la Journée Universelle des Droits des Enfants :** le 20 novembre 2021, les enfants de l'école anglaise Lisa, à Bhaktapur ont mis en place des activités de nettoyage et d'assainissement dans et autour des

**Chères marraines et bienfaitrices, Chers parrains et bienfaiteurs,**

Nous vous adressons toute notre reconnaissance et nos plus grands remerciements pour le soutien continu que vous apportez aux enfants. Votre soutien a permis de modifier profondément la vie d'enfants dans le besoin.

Nous souhaitons également vous adresser nos prières et nos vœux de bonne santé !

Vous remerciant,  
Soyez dans la Paix,

**Stella Tamang**

Fondatrice et directrice exécutive  
Bikalpa Gyan Tatha Bikas Kendra Nepal

**BIKALPA GYAN TATHA BIKAS KENDRA**

P.O.Box: 23365, Boudha Mahankal Phant, Kathmandu, Nepal, Tel No: +977-1-4821635, 4822731

E-mail: [info@bikalpanepal.org](mailto:info@bikalpanepal.org), [visitbikalpanepal@gmail.com](mailto:visitbikalpanepal@gmail.com)

Website: [www.bikalpa-nepal.org](http://www.bikalpa-nepal.org)



विकल्प ज्ञान तथा विकास केन्द्र  
Bikalpa Gyan Tatha Bikas Kendra



Novembre 2021

Chères marraines et bienfaitrices, chers parrains et bienfaiteurs,  
Nous voudrions avant tout vous adresser nos vœux les plus chaleureux pour ce joyeux Noël 2021 et cette nouvelle année 2022 ! Cette année, nous voudrions commencer en vous remerciant pour votre patience et votre soutien continu même durant cette période difficile de pandémie. Nous reconnaissons et apprécions grandement votre profond engagement envers les enfants dans le besoin. Cette fois ci, notre lettre abordera le thème 'protéger et accompagner au-delà du genre, des générations et de la géographie'. Notre inspiration pour ce thème nous vient de vous et bien sûr de la formidable équipe de Partage. Dans ce dossier, nous nous souhaitons vous partager quelques interventions réalisées par Bikalpa qui sont autant d'actes désintéressés d'affection et de partage.

### Bonne lecture !

#### Protéger et encourager pour une bonne santé

"Je m'appelle Renula BK. Je suis 'le petit docteur' de l'école mobile de Jorpati. J'ai 10 ans. Je vais à l'école mobile depuis 6 mois maintenant. Je m'y rends avec mes 2 petites sœurs. Comme docteur, je dois prendre soin de mes camarades qui viennent tous les jours à l'école. Cela veut dire que je dois vérifier les ongles, les cheveux, le nez, les oreilles de mes ami(e)s et leur conseiller de les maintenir propres. Je dois également regarder s'ils ont lavé leurs mains, avec de l'eau propre et du savon, avant de manger et après avoir mangé. Ça me fait réellement plaisir de faire attention à mes camarades et je pense que c'est une bonne façon de s'entraîner à être propre et faire attention à l'hygiène, mais je me sens mal parfois quand ils ne m'écoutent pas. Je pense que se laver les mains et être propre est une action importante que nous devons réaliser tous les jours de nos vies pour rester en bonne santé. J'adore partager et réaliser cette activité tous les jours". ('Le petit docteur' est une activité d'enfant à enfant pratiquée dans le cadre du Programme d'Éducation Alternative ; 'le petit docteur' est élu dans chaque centre ; ce docteur est responsabilisé sur le fait de partager des conseils sur l'hygiène et comment rester propre tous les jours. L'idée est de réaliser des petites actions et de faire en sorte qu'elles deviennent des habitudes de propreté quotidienne).



Renula en train de se laver les mains au robinet local, et Renula et sa sœur réalisant une activité manuelle

## Comprendre et apprendre de nos aînés

Apprendre à partir des expériences de nos anciens, de nos aîné(e)s est bien plus bénéfique que d'apprendre à partir des livres. L'apprentissage intergénérationnel est un aspect important de l'éducation alternative. Ainsi, tous les 2 mois, un échange entre les différents bénéficiaires de Bikalpa est organisé. Les participantes du programme d'Éducation des Femmes se déplacent pour rencontrer les enfants de l'école mobile et ceux de l'école d'Angan, elles leur parlent de différents thèmes.

Madame Atti Maya, 55 ans, participante au Programme d'Éducation des Femmes s'est rendue récemment à l'école Angan, dans le bidonville. Elle nous parle de son expérience : *"cette fois ci, nous avons réalisé des mouchoirs pour les enfants du bidonville, et nous en avons distribué à chacun d'entre eux comme cadeau pour rester en bonne santé et propre durant cette période difficile de la pandémie. Nous avons évoqué le sujet : 'prendre soin de soi-même' où nous avons expliqué pourquoi prendre soin de soi est très important dans la vie. Cela n'a pas besoin d'être des choses compliquées, mais cela concerne des petits actes comme : bien dormir, bien manger, sourire et surtout discuter avec les personnes de notre entourage, voilà ce qui est important. Nous avons également jardiné avec les enfants présents – c'était un vrai échange plaisant et joyeux, mais également mon moment préféré. J'ai pris le temps de rencontrer les enfants et de leur parler personnellement. J'ai également compris, que, même à cet âge, ce n'est pas seulement de nous qu'apprennent les enfants, mais également nous qui avons tant à apprendre des enfants".*



Atti Maya Ale, 55 ans, pendant l'échange à Aagan school et dans sa classe

## L'école mobile – un espace inconditionnel d'apprentissage

L'École Mobile offre un inconditionnel espace d'apprentissage pour les enfants qui se trouvent en dehors du système éducatif. Cela signifie que tous les enfants sont les bienvenus pour rejoindre l'école, quel que soit la manière dont ils sont vêtus, ou bien l'endroit où ils vivent. L'école offre le même accueil inconditionnel à tous les enfants de ces familles. Dans nos Écoles Mobiles, Kushi Waiba vient avec son frère et sa sœur. Comme elle est la seconde de la famille, elle doit s'occuper de ses plus jeunes frères et sœurs, si bien qu'elle ne pouvait pas se rendre à l'école. Ainsi, afin de pouvoir faciliter l'apprentissage aux enfants tel que Kushi, l'école Mobile leur offre de suivre les cours en fonction de leur disponibilité, accompagnés de leurs frères et sœurs. Comme Kushi, quelques enfants viennent à l'École Mobile avec leurs frères et sœurs. Quand nous demandons à Kushi comment elle se sent en venant à l'École en portant sa petite sœur, voici ce qu'elle nous répond : *"Mes parents m'envoient ici avec mes frères et sœurs. J'ai 10 ans et je dois m'occuper et prendre soin de mes frères et sœurs de 5 et 3 ans, quand mes parents vont travailler dans les fermes*

*ou quelque part sur des chantiers de construction. Ainsi, je fais attention à ce que nous arrivions à temps et ça me plaît que nous apprenions à lire et à écrire, nous faisons aussi plein de jeux et d'activités amusantes ; et aussi nous avons des repas chauds que l'École Mobile nous donne. J'adore venir ici mais je dois également faire attention à mes frères et sœurs."*



Kushi jouant aux Lego



le petit frère de Kushi à l'école mobile

## Santé mentale et vie dans les bidonvilles

Afin d'aborder les enjeux de santé mentale des familles vivant dans les bidonvilles, des sessions de guérison ont lieu à l'École d'Angan, pour les familles et les adolescents vivant dans les bidonvilles de ce secteur. La Santé mentale auprès des personnes vivant dans les bidonvilles est un réel défi et très complexe dans la manière d'aborder ce sujet. Afin de sensibiliser et informer les personnes de la nécessité de prendre soin d'elles-mêmes, à travers la méditation, le dialogue et des réflexions personnelles ainsi que des sessions thérapeutiques et des groupes de partage se sont tenus régulièrement durant le mois de septembre. Ces réunions ont été pour nous un très grand challenge et nous avons bénéficié de l'intervention d'une spécialiste en la personne de Mme Rita Limbu.



Groupe de partage



Activité manuelle pour apprendre à gérer le stress

# BULLETIN D'INFORMATION 2021

ASSOCIATION COMPARTIR

Traduit de l'espagnol par une traductrice bénévole à PARTAGE

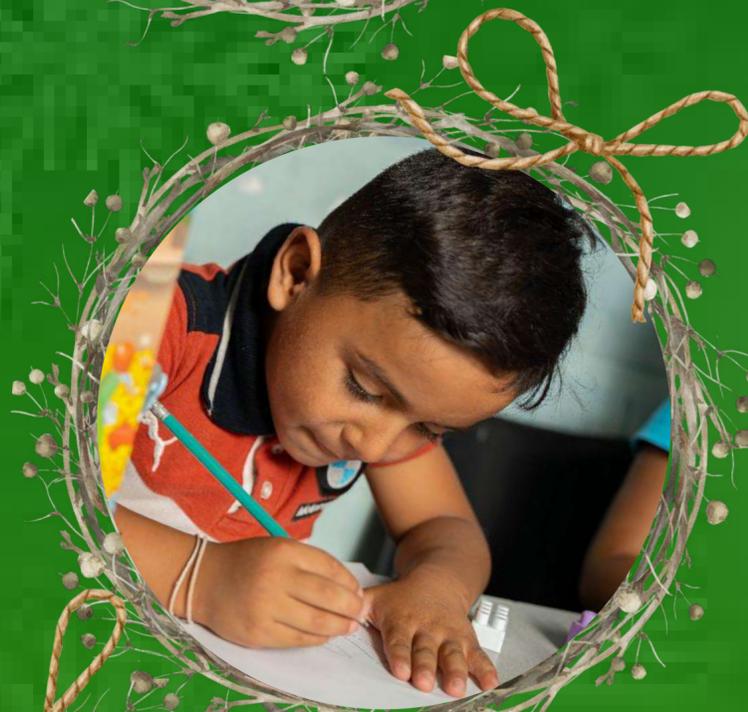
## ÉDITORIAL

Que ce bulletin vous apporte à l'approche de Noël notre salut fraternel, chers Parrains et Mairaines, grâce à qui nous pouvons accomplir notre mission qui est de défendre et de promouvoir les droits des enfants et des jeunes en situation précaire en mettant en place des programmes d'éducation, de santé, de développement familial et d'implication dans la vie du quartier et en ouvrant la voie à plus d'équité, de solidarité et d'égalité.

Pour l'Association Compartir, c'est une grande satisfaction en cette période de fin d'année de vous donner des nouvelles de nos avancées dans les programmes éducatifs et de vous expliquer comment nous avons encouragé les familles à développer les liens nécessaires à l'épanouissement complet des enfants.

Nous sommes convaincus que, pour parvenir à cet épanouissement, il est fondamental de créer une ambiance familiale protectrice au sein de laquelle l'affection, le respect et les soins attentifs permettent à l'enfant de grandir et de se préparer à mener une vie indépendante et autonome.

Nous sommes une communauté qui travaille et qui résiste, malgré la pandémie du COVID-19 et les autres défis que nous devons relever chaque jour. Notre optimisme nous permet de nous réinventer constamment et de rassembler tous nos efforts car nous sommes une grande équipe...et notre énergie, nous la devons à nos incroyables Parrains et Mairaines !!!



 **Partage**  
avec les enfants du monde

## FÊTES DE QUARTIER : LA JOIE EST CONTAGIEUSE...



L'Association Partager, grâce à sa composante culturelle, a organisé plusieurs fêtes de quartier. La première, intitulée « Héritage Culturel », a requis la participation de cinq Clubs de Lecture des bibliothèques de quartier qui ont représenté les peuples autochtones du Honduras. La seconde, intitulée « Une Heure avec les Enfants » s'est déroulée dans le cadre de la célébration du 30ème anniversaire de l'Association Partager. Ces événements se sont déroulés dans le Centre Communautaire du secteur n°2 du secteur de Villanueva où a également été organisée une exposition de peinture et de dessin, avec le concours des enfants du district de Los Pinos. La troisième, intitulée « Fête thématique : les Droits de l'Enfant », a célébré et commémoré la Journée de l'Enfant.

La joie, l'enthousiasme et l'implication spontanée des enfants ont été le plus bel ornement des installations de chaque centre communautaire. Tous les enfants ont représenté leurs droits par des dessins, en faisant preuve d'une grande créativité et de leur sens de l'entraide. Ces dessins ont permis de réaliser une fresque murale dans chaque Centre de Développement Communautaire.

Le point final a été la célébration du Bicentenaire de l'Indépendance de la Patrie, avec le concert « Héritage Folklorique ». Chaque partie du spectacle a été animée par les groupes de nos ateliers artistiques : l'ensemble instrumental, les groupes de danse, folklorique ou moderne, la fanfare et les ateliers de mime et de théâtre.

Tous ces événements ont été retransmis sur Facebook Live, le réseau social qui enregistre beaucoup de manifestations appréciées par le public et qui ainsi leur permet de les suivre de manière virtuelle.

### UNE ANNÉE RÉUSSIE POUR L'ÉDUCATION PRÉSCOLAIRE



L'éducation des enfants de niveau préscolaire (entre 3 et 5 ans) est une mission importante que nous avons menée à bien dans les 7 centres éducatifs. Cette année, nous avons réussi à accompagner 217 enfants de ce niveau, en mettant à leur portée les programmes scolaires grâce à du matériel éducatif et l'aide d'un guide d'accompagnement fort utile pour un suivi en semi-présentiel ou au domicile des enfants.

Nous avons remarqué que les jeunes enfants appréciaient beaucoup toutes les rencontres éducatives. Leurs familles les encourageaient et apportaient leur aide sans réserve après avoir reçu les directives des enseignants sur la manière d'accompagner les enfants dans leur travail scolaire.

De plus, les familles ont reçu une information concernant la protection de l'environnement et la préservation de la santé (y compris la gestion des émotions dans le contexte de la pandémie).

Nous pouvons affirmer qu'en 2021 nous avons réussi à impulser des apprentissages significatifs dans la vie de nombreux enfants d'âge préscolaire.

### LE CLUB DES LECTEURS : LA MAGIE DE LA LECTURE FAIT DES ADEPTES

Le but éducatif des Bibliothèques Communaires de l'Association Partager est de stimuler la capacité d'émerveillement et l'imagination des enfants à travers différentes actions de promotion de la lecture comme, par exemple, les séances organisées par le Club des Lecteurs, les lectures accompagnées de marionnettes, les ateliers de travaux manuels, etc.

En septembre a eu lieu l'atelier « Contes en vers pour enfants espiègles », où un conteur a raconté des histoires merveilleuses aux enfants des Clubs des Lecteurs des bibliothèques communaires.

En octobre s'est tenue la Rencontre Annuelle des Clubs des Lecteurs 2021, avec la participation de 50 enfants venus des clubs de nos 5 bibliothèques communaires. Ils y ont rapporté les expériences qu'ils avaient vécues grâce à leur passion pour la lecture. Cette journée s'est terminée au Théâtre MEMORIAS de Tegucigalpa, où les enfants ont pu assister à une merveilleuse représentation théâtrale interactive intitulée « Pas de représentation aujourd'hui ».



ASOCIACIÓN  
**Compartir**

**Partage**  
avec les enfants du monde

## SPORTS POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS : ACTIVITÉS ET BIENFAITS

Le programme d'Activité Physique pour la Santé, le Sport et les Loisirs fait partie intégrante de la formation que nous donnons aux enfants et aux jeunes, ce qui nous permet d'allier éducation et prévention.

Nous avons participé à plusieurs rencontres à l'extérieur du quartier avec des équipes de football enfantines. Notre méthode consiste à faire la promotion des activités sportives que nous proposons. Nous avons constitué des équipes, toujours prêtes à organiser des rencontres sportives entre enfants ou entre jeunes, entre garçons ou entre filles. Dernièrement, nous avons mis en place quatre rencontres sportives entre enfants, dont une entre filles. Nous avons organisé trois circuits écologiques, des ateliers sportifs, des journées au grand air, des randonnées, des marches, ainsi que des ateliers d'activité physique pour une meilleure santé (adressés aux adultes et aux personnes plus âgées).

Toutes ces initiatives incitent à faire un usage bénéfique du temps libre, des loisirs, à développer une conscience écologique, et apportent de nombreux bienfaits sociaux et psychologiques.



## EXPÉRIENCES THÉRAPEUTIQUES VÉCUES AVEC LES MÈRES DE FAMILLE : LES DÉFIS FACE A LA PANDÉMIE



L'Association Partager a eu le plaisir d'organiser la Rencontre des Expériences Vécues avec des participants des quartiers de Nueva Suyapa, Villanueva et Los Pinos. Cette journée s'est déroulée dans le Parc National EL PICACHO où des techniques de relaxation, de sophrologie et d'art-thérapie étaient proposées.

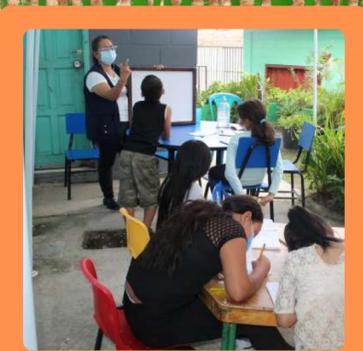
Pendant le temps consacré à la détente et à la découverte des méthodes pour se libérer du stress, les participants ont pu, lors d'échanges publics, parler de leurs émotions et apporter leurs témoignages. Ces échanges avaient pour but d'identifier les défis occasionnés par la pandémie. La journée a permis de faire connaître de nouvelles techniques, de réfléchir, de proposer de nouveaux objectifs, afin que chacun puisse élaborer un projet de vie adapté à ces temps difficiles.

### LE SOUTIEN SCOLAIRE : UNE PRIORITÉ RENFORCÉE, GRÂCE A L'EFFORT DE TOUS

Pour l'Association Partager, le soutien scolaire a toujours été fondamental pour accompagner la scolarité des enfants à l'école primaire et au collège. Nous l'avons renforcé en période de pandémie du Covid-19 lorsque nous avons dû recourir à des modalités virtuelles en utilisant Whatsapp et différentes plateformes en ligne.

Les élèves ont été surpris par ces nouvelles méthodes d'enseignement et beaucoup ont connu des difficultés. Certains n'avaient aucun moyen de se connecter. Dans ce contexte, l'Association Partager a donné la priorité au soutien scolaire dispensé par les éducateurs polyvalents, les bénévoles et les parents d'élèves et a fourni des guides d'accompagnement, du matériel scolaire, des tablettes et des connexions à Internet.

Tous ces soutiens ont contribué à assurer la continuité pédagogique et l'acquisition des apprentissages. C'est une réussite, car un plus grand nombre d'enfants a terminé l'année scolaire avec succès en 2021 !



# LE RÉSEAU DES PORTE-PAROLE : SAVOIR TECHNOLOGIQUE, TALENT ET CRÉATIVITÉ

Le Réseau des Porte-parole de l'Association Partager se compose de quatorze jeunes qui ont reçu une formation dans les domaines de la technologie et du marketing digital. Ils savent comment utiliser les réseaux sociaux pour en faire des plateformes d'information et d'innovation.

Lors des journées de formation, l'accent a été mis sur leur capacité à élaborer des scripts qui leur permettront de réaliser des vidéos sur le thème des Droits de l'Enfant. Ils ont également enregistré des contes dans la cabine de radio et appris à prendre des photos en appliquant des techniques professionnelles.



## LES ATELIERS DE FORMATION : UNE OPPORTUNITÉ POUR DEVENIR AUTONOME ET ENTREPRENDRE

Le but de l'Association Partager a toujours été que les jeunes terminent leur scolarité et acquièrent toutes les capacités nécessaires pour leur développement personnel et professionnel ultérieur. Même en cette période de pandémie, différents ateliers de formation ont été proposés dans les Centres de Développement Communautaires et ont permis à beaucoup de jeunes de trouver un emploi en accord avec leur vocation. Dans le quartier de Villanueva, des ateliers de constructions métalliques, de coiffure, d'informatique, de couture et artisanat ont été très actifs et un atelier de boulangerie est en préparation. Dans le quartier de Los Pinos, l'atelier de coiffure a permis à 16 jeunes d'obtenir leur diplôme et les cours d'informatique ont commencé dans un local doté de nouveaux matériels. Dans le quartier de Nueva Suyapa, l'atelier de bijouterie fantaisie a été ouvert aux mères de famille qui souhaitent se lancer dans le commerce.

Le but de tous ces ateliers est de permettre aux participants de poursuivre leur formation technique et d'accéder à de meilleures offres d'emploi.



## TÉMOIGNAGE

Je m'appelle José Alejandro, j'ai 17 ans et je suis parrainé dans l'Association Partager. J'habite dans le quartier de Villanueva, dans le secteur 3. Mon expérience a été très gratifiante. Elle a commencé lorsqu'à 3 ans Maman m'a inscrit au Club des Petits de l'Association Partager.

A la fin de mes années de maternelle, Partager a pris contact avec Maman pour lui expliquer que l'Association m'aiderait dans mes études. Partager m'a donné un uniforme, du matériel et du soutien scolaire et c'est comme ça que j'ai commencé à participer aussi à leurs différents programmes : les sports, les réunions d'information sur les Droits de l'Enfant, les formations à la prévention de la violence ainsi que la politique citoyenne et le travail d'acteur de terrain dans mon quartier.

Actuellement, je participe au réseau des porte-parole de Partager et je représente les jeunes aux Réunions de Concertation de mon secteur. J'ai fait mes études au lycée Jesús Milla Selva de Tegucigalpa et à 17 ans je suis déjà bachelier en sciences humaines.

Je suis très reconnaissant envers mes parrains et envers l'Association Partager pour le soutien qu'ils apportent aux enfants du Honduras. Je les remercie infiniment pour tout !



## LES DONS COLLECTIFS : UN ESPACE POUR LA SOLIDARITÉ ET L'AMITIÉ ENTRE LES ENFANTS

Grâce à ce geste d'amour des parrains et des marraines sous la forme d'un soutien financier, nous avons pu organiser un événement convivial, récréatif et éducatif, qui a réuni les enfants parrainés, leurs amis et leurs camarades de classe. Ce fut une journée « attentive à l'environnement » au cours de laquelle les enfants ont pu apprécier la flore et la faune du Parc National EL PICACHO. Ce fut également l'occasion de resserrer les liens entre tous les enfants grâce à des rondes sur le thème de l'environnement et de l'amitié.





# BULLETIN DE DÉCEMBRE

2021

**« Il nous faut réenchanter le monde en le regardant avec des yeux d'enfants »**



23 ▽

CANVA STORIES

CANVA STORI

▽

23 ▽

**AGACC**  
Associação Grupo de Apoio  
às Comunidades Carentes



**Partage**  
avec les enfants du monde

Le Brésil a traversé une année supplémentaire de pandémie, avec beaucoup d'incertitudes et d'angoisses, mais nous avons eu le privilège de pouvoir compter sur la solidarité permanente des parrains et marraines, personnes essentielles qui améliorent la vie des enfants et de leurs familles en leur apportant chaque jour une dose d'espoir génératrice de confiance en des jours meilleurs.



Avec l'arrivée de Noël, un sentiment d'amitié jaillit de notre cœur pour vous dire un grand merci, un mot bien faible face à la bienveillance que vous nous offrez tout au long de l'année.

Les enfants, les familles et l'AGACC vous souhaitent un joyeux Noël parmi vos proches ainsi que santé, paix et amour pour cette nouvelle année.

L'AGACC espère que nous pourrions continuer à cheminer ensemble dans la recherche de la justice sociale permettant à tous les enfants d'avoir les mêmes opportunités pour une éducation de qualité et de vivre leur enfance protégés et entourés d'amour afin de devenir des adultes heureux et engagés dans le bien-être social.

### **RETOUR DES ACTIVITES EN PRESENTIEL**

Les cours en présentiel ont repris progressivement à partir du 8 septembre. Toutes les règles de sécurité préconisées par le Secrétariat à la Santé et l'OMS sont respectées. Les enfants et les éducateurs attendaient ce moment avec impatience.

Tous ont rapporté que la présence physique des collègues leur avait beaucoup manqué et que la vie en collectivité dans la salle de classe rendait l'apprentissage plus joyeux et plus créatif.

Certains enfants ont pris du retard en raison des limites de l'enseignement en ligne, nécessitant une attention particulière des éducateurs afin de réduire les difficultés d'apprentissage accentuées par la pandémie. Il convient de souligner que nous avons eu le total soutien de PARTAGE à travers les parrains et marraines afin que les enfants puissent reprendre les activités en présentiel en toute sécurité.



### **ESPOIR D'ENFANT ET DONS DE TABLETTES**

La campagne « Espoir d'Enfant » est un partenariat entre TV Globo et l'UNESCO qui crée des opportunités de développement pour les enfants et les jeunes à travers tout le Brésil.

En 2021, dans un contexte où la pandémie a aggravé le décrochage scolaire, « Espoir d'Enfant » a mis en avant l'éducation comme moyen de transformation sociale.

L'AGACC a fait partie des 105 établissements sélectionnés en présentant son projet Éducation Intégrée comme une activité favorisant l'apprentissage et la réussite scolaire.



Le partenariat entre « Espoir d'Enfant » et la société Technologie Positive s'est concrétisé par le don de 50 tablettes numériques à l'AGACC, soutenant ainsi les enfants dans les activités scolaires en distanciel, encourageant la lecture en ligne d'histoires et favorisant les recherches de contenus scolaires.

## CARAVANE ARTISTIQUE - PHOTOGRAPHIE

Nous savons que la pandémie de Covid-19 a aggravé les inégalités sociales déjà existantes au Brésil, rendant encore plus grand le défi d'assurer la protection et les droits fondamentaux des enfants et des adolescents. À l'occasion du 32ème anniversaire de la Convention des Droits de l'Enfant, l'AGACC a travaillé sur les droits de l'enfant en utilisant des photos et des témoignages d'enfants pour une exposition sur le réseau Partage RISE . Une soirée littéraire sur les droits et un festival de talents ont été réalisés avec les enfants et les adolescents et diffusés sur les réseaux sociaux pour sensibiliser la population à garantir les droits prévus par la Convention.



## JOUR DES ENFANTS – CARROUSSEL DE L'ESPOIR

Cinq festivités sur le thème « Rêve d'enfant » ont eu lieu dans les communes de Granja, Várzea Alegre et Fortaleza. 1.000 enfants ont eu la possibilité de choisir leur propre cadeau dans le magasin de jouets.

Tout l'amour reçu en cadeaux, pâtisseries et friandises ne tenaient pas dans leurs mains. Le masque n'a pas éclipsé les sourires de bonheur visibles dans les yeux des enfants, confirmant que la gentillesse est toujours plus grande que toute adversité de la vie. C'est une initiative renforcée chaque année car nous croyons au potentiel affectif des enfants et en la valeur de chaque geste de solidarité.

Un exemple qu'il nous faut multiplier car toute transformation même modeste vers une vie plus juste a une portée grandiose en conférant aux enfants le droit de vivre une enfance heureuse en croyant en leurs rêves et en la beauté de la vie.



## RENCONTRE AVEC LES AMBASSADEURS DE L'AMITIE

En cette période de pandémie, où chacun a dû rester à la maison pour se protéger, les enfants et les adolescents n'ont pas pu participer en présentiel aux activités du Projet mais la solidarité et l'amitié ont été essentielles pour que les enfants se sentent davantage sécurisés et aimés. Ainsi les parrains et les marraines ont continué à être présents dans leur vie quotidienne, même virtuellement. Pour partager le sentiment des enfants d'être valorisés et considérés par les parrains et marraines et encourager davantage la solidarité, nous vous proposerons bientôt une activité virtuelle : « **Les Ambassadeurs de l'Amitié** » impliquant les partenaires latino-américains de PARTAGE pour partager avec vous des chansons de chacune des nationalités des enfants, très heureux de remercier les parrains et marraines pour toute l'attention qu'ils ont reçue. Considérant les enfants comme les principaux acteurs du Projet et les parrains et marraines, des personnes qu'ils admirent, cette rencontre inédite illuminera nos vies d'ESPOIR. Plus d'informations prochainement sur les réseaux sociaux de PARTAGE !



## HISTOIRE DU PARCOURS DE MATHEUS SEVERIANO

Nous partageons avec vous l'histoire de Matheus Severiano. Ce sont des histoires comme celle-là qui nous font continuer à croire que la meilleure façon d'éduquer un enfant est de créer des opportunités pour qu'il développe ses compétences. L'éducation est la base pour construire et réaliser ses rêves.

A 8 ans Matheus Severiano a rejoint le Projet en soutien scolaire car il avait des difficultés en portugais. Ses parents ont perçu le Projet comme une chance de l'aider dans son apprentissage car ils n'avaient pas les moyens de lui offrir des cours particuliers. Matheus a trouvé dans le Projet bien plus que du soutien scolaire, il s'est amélioré à l'oral comme à l'écrit, il a fait du sport, des ateliers éducatifs sur la sexualité, la citoyenneté et d'autres sujets pertinents pour construire son avenir d'être humain et de citoyen. À l'adolescence, il a suivi un cours d'art et de culture, il s'est initié au karaté qui est devenu sa passion. Pendant 8 ans il a été athlète, a participé à des compétitions locales, nationales et internationales. Ses principales compétitions ont été à l'échelon national. Avec le total soutien de l'AGACC il a voyagé hors de l'État, remportant plusieurs titres tels que champion du Brésil, du nord-nord-est, du Ceará, 3e place au championnat du monde, reconnu comme le meilleur athlète dans sa catégorie. Actuellement à 26 ans, Matheus travaille dans une institution financière, a deux diplômes : « Administration et Comptabilité » et un MBA en gestion des ressources humaines. Grâce à ses études, il a déjà réussi à réaliser plusieurs rêves comme acheter un appartement, une voiture et voir le monde, puisqu'il a déjà voyagé dans 10 pays.



**« Le Projet a été très important tout au long de mon parcours. J'ai passé 10 ans dans l'institution et je suis très reconnaissant pour ce que le Projet m'a apporté. J'ai toujours été très travailleur, avec un engagement total dans ce que je voulais. Je n'acceptais pas de perdre dans ce que je savais être à ma portée. J'ai toujours eu une âme de vainqueur et un état d'esprit positif. Face aux difficultés je savais que pour avoir une bonne qualité de vie je devais étudier. J'ai toujours étudié à l'école publique et aujourd'hui je peux dire que j'ai gagné. Maintenant, quand je réalise un rêve, je suis très reconnaissant pour tout ce que j'ai vécu dans le Projet AGACC, car cela a été la base de ma réussite.**

En 2022 nous allons travailler sur le projet de vie des adolescents en collectant des histoires comme celle de Matheus qui sont sources d'inspiration et de motivation pour les autres adolescents dans la réalisation de leurs rêves personnels et professionnels. Si vous parrains et marraines avez une histoire de résilience à partager avec nous ce sera une joie de l'utiliser dans l'éducation des enfants et adolescents du Projet car encourager les rêves est une attitude qui mérite d'être démultipliée !



## Chers parrains et marraines:

Traducido por: Pablo Salazar Luna y Vanessa Navas



C'est une grande joie pour nous de partager les nouvelles et les événements que notre organisation communautaire a connus ces derniers mois. Nous restons motivés par le soutien et la solidarité des parrains, marraines et amis d'INEPE qui, depuis différentes parties du monde, soutiennent les actions entreprises au profit des enfants, des jeunes et des familles des secteurs vulnérables du sud de Quito.

Nous commençons par un rappel du contexte. La pandémie de COVID-19 soulève un certain nombre de préoccupations mondiales qui affecteront les processus éducatifs à moyen et long terme. La Banque mondiale, par exemple, note que la pauvreté éducative - le pourcentage d'enfants de 10 ans qui ne peuvent pas lire un texte de base - est un indicateur qui va augmenter de près de 70 % dans les pays à revenu faible ou intermédiaire. Pour David Malpass, président du Groupe de la Banque mondiale, il s'agit déjà de la pire crise de l'éducation de ce siècle.

Avant la pandémie, la pauvreté d'apprentissage était de 53 %, et il s'agit d'une question sensible, car l'impact peut être irréversible. Cette pauvreté est la plus évidente de l'école maternelle à l'école primaire. Outre l'iniquité intergénérationnelle due à l'apprentissage perdu pour cette génération, le fossé en termes de progrès entre les enfants riches et pauvres s'est creusé.

La Banque mondiale estime que 350 millions d'enfants, au plus fort de la crise, ont perdu la possibilité de recevoir leur repas principal à l'école. Cette statistique reflète la complexité du contexte éducatif actuel, exacerbé par le creusement des inégalités en matière d'accès à l'éducation et les risques de malnutrition entraînant une altération du développement cognitif, physique et linguistique.

Au moment où nous écrivons ces lignes, l'Équateur traverse une crise carcérale qui a coûté la vie à 326 personnes privées de liberté. Il s'agit d'une situation médiatique qui a dépassé les frontières et qui ne fait que dénoncer les déficiences et la corruption du système pénitentiaire, géré par des gangs et des cartels criminels. La peur, l'insécurité et l'incertitude sont la triste tendance dans le pays, où les taux de chômage et de migration continuent d'augmenter. La pauvreté est passée de 25,5% en 2019 à 32,2% en 2020, l'extrême pauvreté de 9,5% en 2019 à 14,7% en 2020.

Parmi les actions positives, nous soulignons que le processus de vaccination progresse dans le pays, ces dernières semaines l'inoculation de la première et de la deuxième dose aux enfants de 5 à 11 ans a commencé. Plus de 23 millions de doses ont été administrées, 10,5 millions de personnes ont été entièrement vaccinées, ce qui correspond à 59,3 % de la population. Ces données ont ouvert la possibilité que la plupart des établissements d'enseignement reprennent les cours en novembre et décembre 2021, une décision ratifiée par le Comité des opérations d'urgence le 15 novembre.

La force, la sagesse et la résilience au milieu des difficultés sont les aliments qui nourrissent nos activités quotidiennes, pour apporter qualité et chaleur dans notre travail éducatif pour les enfants, les jeunes et leurs familles. C'est avec une grande joie que nous partageons les actions les plus importantes de ces derniers mois :

## 100 Ans de la Naissance de Paulo Freire

Le 19 septembre, nous commémorons l'anniversaire du Brésilien Paulo Freire, le pédagogue de l'espoir et la référence pédagogique pour le travail éducatif de notre organisation communautaire. Freire est né à Recife, au Brésil, le 19 novembre 1921, et a obtenu un doctorat en philosophie et en histoire de l'éducation. Sa pensée a eu un grand impact sur la région latino-américaine et sur le monde, dans les années 70 et 80, une époque tourmentée durant laquelle Freire a fait germer un héritage de générosité et de recherche de la justice sociale.

Tout au long de l'année 2021, l'INEPE a organisé une série de journées d'hommage à l'enseignant brésilien, soulignant la pertinence de sa pensée et son influence sur l'action pédagogique de l'école. Ce sont ses postulats pour tendre vers une transformation sociale - dans un amour profond et dans la créativité - que nous avons mis en œuvre, pour participer à la formation intégrale d'êtres humains nobles et généreux qui contribueront à la construction d'une nouvelle humanité.



## Concert "Musique pour La Dignité et le Bonheur"

Le 29 octobre, nous avons célébré l'anniversaire du Dr. Shinichi Suzuki. Ce fût le créateur de la méthode de la langue maternelle (Cette méthode part de l'idée que l'apprentissage d'un instrument par la pratique quotidienne dès un très jeune âge peut être aussi simple que celui de la langue maternelle), et une autre de nos références pédagogiques en musique. Nous avons donc organisé un concert spécial mettant en vedette des élèves solistes du programme d'éducation aux talents musicaux de l'INEPE. En outre, nous avons eu la première de l'œuvre "Quito", composée par le musicien français François Ognier spécialement pour notre orchestre Suzuki.

François Ognier a composé ce morceau, inspiré par les sentiments qui ont surgi après avoir assisté au dernier concert de la tournée artistique qui a eu lieu en novembre 2019 en France. Ce fut donc un grand privilège de lui présenter à distance l'interprétation de ce beau morceau de musique. Le concert est disponible sur la chaîne Youtube de l'INEPE.





## L'INEPE Obtient la Distinction Environnementale 2021

Le secrétaire à l'environnement de la municipalité du district métropolitain de Quito a décerné à l'INEPE la DISTINCTION ENVIRONNEMENTALE QUITO DURABLE dans la catégorie des institutions éducatives, en reconnaissance de son action permanente pour la protection de l'environnement et de la vie. Ces actions sont menées par l'INEPE depuis plusieurs années et se sont intensifiées dans le contexte de la pandémie.

Le 24 novembre, une cérémonie sera organisée pour remettre des prix à différentes institutions et organisations de la ville de Quito qui se distinguent par leurs pratiques et projets durables sur le plan environnemental. L'INEPE a été reconnu pour la mise en œuvre de l'énergie solaire photovoltaïque, la gestion des déchets végétaux pour la transformation en compost, en plus de l'amélioration de la qualité du sol dans le parc métropolitain de Chilibulo Huayrapungo et le jardin de l'école.

En outre, il convient de souligner le travail sur des projets interdisciplinaires avec la participation des étudiants comme par exemple la production de cultures 100 % biologiques, la reforestation avec des espèces natives de la forêt andine, l'optimisation de la consommation d'eau et les actions conjointes avec la communauté éducative et les voisins de la zone, dans le cadre d'un modèle de gestion associée et participative, favorisant ainsi une culture de bonnes pratiques environnementales.

## Cours Virtuels de Formation des Enseignants 2021

Le 22 septembre a débuté la 29e édition des cours virtuels de formation et de mise à jour des enseignants, que nous réalisons en collaboration avec le Centre de formation continue de l'École Nationale Polytechnique. Depuis 2012, ces cours ont touché 2 753 étudiants de 22 provinces de l'Équateur, ainsi que de pays étrangers, ce qui nous permet de diffuser le travail méthodologique de l'INEPE dans la formation locale et régionale des enseignants.

## Processus de Vaccination a L'INEPE

Le vendredi 29 octobre, le processus de vaccination contre le COVID-19 des deuxièmes doses a commencé pour les étudiants de l'unité éducative INEPE, âgés de 12 à 17 ans. Ce processus est réalisé en coordination avec les autorités locales afin d'assurer la santé et le bien-être des étudiants et de leurs familles. Jusqu'à présent, 118 étudiants de l'INEPE ont reçu les deux doses.

La perspective du gouvernement local est d'accélérer le retour à l'école de tous les établissements d'enseignement publics et privés en décembre, en tenant compte des recommandations des organisations internationales concernant la nécessité d'ouvrir les écoles pour fournir une éducation inclusive et réduire les inégalités causées pendant la pandémie.

L'Organisation mondiale de la santé estime que les écoles ne devraient être fermées que dans des cas extrêmes. Et alors seulement comme une mesure temporaire de dernier recours. Les gouvernements doivent donner la priorité au soutien des écoles et prendre toutes les mesures possibles pour les ouvrir en toute sécurité - l'avenir de la prochaine génération en dépend.

## Communauté Colada Morada

Comme chaque année, nous encourageons la préparation de la Colada Morada, une boisson traditionnelle que nous préparons à INEPE pour la partager avec l'ensemble de la communauté éducative. La Colada Morada est une boisson qui contient jusqu'à 25 ingrédients et qui est préparée à partir de farine de maïs violet, avec des fruits, formant un liquide violet épais. Il est traditionnellement servi lors des célébrations du jour des morts en Équateur, avec les "guaguas de pan", des pains sucrés en forme de poupées.

## Le Volontariat en Collaboration Avec L'IAAS

Depuis le lundi 8 novembre, le volontaire belge Sebastian Dresse, étudiant du master en ingénierie des biosciences à l'Université catholique de Louvain, est parmi nous. Pendant un mois, il aidera l'INEPE en mettant en place une pépinière de plantes indigènes dans la réserve écologique de Chilibulo Huayrapungo. Son stage s'inscrit dans le cadre de l'accord signé entre l'INEPE et l'Association Internationale des Etudiants en Agriculture et Sciences connexes IAAS.

L'engagement et la solidarité en temps de pandémie sont les valeurs qui soutiennent notre travail quotidien au sein de la communauté. Ce travail synergique, cette collaboration mutuelle en tant que sociétés nous permet de surmonter les difficultés et de tisser un lien d'affection et de sympathie sincère. En cette période de fêtes de fin d'année, nous vous souhaitons, à vous et à vos familles, le meilleur.

Puissent les bonnes choses continuer à émerger de vos actions et de votre attitude d'appréciation désintéressée pour les autres, puissions-nous continuer à construire ensemble des chemins d'espoir pour un avenir meilleur. Comme le dit l'écrivain uruguayen Eduardo Galeano : "Beaucoup de petites personnes, dans de petits endroits, faisant de petites choses, peuvent changer le monde". Continuons à changer le monde.

Joyeux Noël et bonne année 2022 !

L'équipe INEPE



## La nouvelle école de Mremani Stade



La nouvelle école de Mrémani stade

Dans notre village de Mremani, nous avions 2 écoles : Mremani stade et Mremani Kaambani. Ces deux écoles utilisaient les mêmes locaux. Quand les élèves de Mremani Kaambani faisaient cour le matin, nous, les élèves de Mremani stade venions l'après-midi. Un jour, notre directrice nous a dit que nous allons avoir une nouvelle école. Nous étions tous très heureux d'apprendre cette nouvelle et nous avions hâte de la voir. Le jour de l'inauguration, nous tous, élèves de Mrémani, étions partis à la cérémonie. On nous a expliqué que c'est grâce au Croissant-Rouge des Emirats Arabes unis que nous avons eu cette belle école. Il y avait beaucoup d'invités, le ministre de l'éducation, le personnel de Maecha, les parents, les élèves, etc. Je trouve notre école très belle. Elle est peinte de plusieurs couleurs. La cour est aussi très grande. Ce qui manque, ce sont les fleurs. Le comité éco-école plantera les fleurs dès la rentrée. Nous avons visité les salles de classes, elles sont très grandes. A la fin de la cérémonie, chaque élève présent, recevait un sac à dos. Nous étions tous très heureux de notre nouvelle école et d'avoir reçu aussi un nouveau sac. Moi, je porterai le mien le jour de la rentrée.

Écrit par Alicia Oussene, élève de Mrémani Stade (CM2)

### Les arbres et nous

Dans nos écoles, il y a des comités éco-écoles qui se chargent de la propreté des écoles, du tri des déchets et de la plantation des fleurs. Asfiaou et moi, nous faisons partie du comité éco-école de nos écoles. Nous

faisons aussi des sensibilisations auprès de nos camarades. Nous leur expliquons l'importance de ce qui nous entoure, mais aussi les risques qu'il y a. Des fois, nous utilisons les histoires des Livres lors des animations de lecture aux plus petits pour qu'ils puissent bien comprendre. L'environnement est très important dans la vie des hommes. Nous leur expliquons l'importance des arbres, des eaux de la rivière et des lacs. Les rivières nous permettent de laver nos habits, de boire et aussi de préparer le repas. Elles donnent aussi de l'électricité dans certains villages. Nos enseignants avaient organisé une sortie pédagogique. Des parents y avaient aussi



Les enfants en pleine forêt

participé. C'était une sortie environnementale pour tous les niveaux (du CP1 au CM2). Nous étions partis pour visiter les arbres Dans la région où nous avons visitée, l'environnement est très beau. On voyait que des arbres, des fleurs, des oiseaux et une rivière qui coule. Nous avons vu aussi un moteur d'électricité qui marche à partir de l'eau. Après, les petits ont pris le chemin de retour et nous les grands, nous avons pris la nouvelle route pour nous rendre au lac Dzialandze.



Le lac Dzialandze

Le lac est très grand et beau. Là-bas on ne coupe pas les arbres. Tout est vert. L'eau est verte et on voit des oiseaux et des poissons.

Les arbres font un bon paysage. Ce n'est pas comme chez nous au Nyumakele en ce moment. On nous a expliqué que les gens qui préparent l'ylang-ylang coupent les arbres pour faire des bois et du charbon. Alors il y a des conséquences pour tout le monde. Dans certains de nos villages comme Comoni et Mramani il n'y a pas d'eau. Les gens souffrent beaucoup. Ils attendent toujours qu'il pleure pour avoir l'eau de pluie. Nous espérons que les gens vont arrêter de couper les arbres. C'était une belle découverte.

**« Protégeons l'environnement pour sauver la planète » !**

Ecrit par : Asfiaou de Mramani et Martine de Comoni

### A FOND L'AMUSEMENT

Avec l'arrivée du covid-19, il y avait certaines activités qu'on ne pouvait plus faire. Pendant deux ans nous n'avons pas fait les activités d'éveil des vacances. C'était nul, on s'ennuyait beaucoup.

Cette année on nous a enfin annoncé qu'on fera les activités d'éveil dans les écoles. C'était super. Nous étions tous très contents et nous avions hâte que ça commence.



Le jeu de l'eau

Les activités d'éveil ont commencé la semaine du 11 octobre. Chez nous à Ongojou, c'était l'ambiance. Nous avons découvert des nouveaux jeux différents de ceux que nous réalisions les années passées. Nos parents aussi étaient invités. Les activités proposées sont : course à l'eau, course de rappe coco, Jeu de mot, course à sac, Kermesse et théâtre. Nous avons

commencé la journée par le jeu d'eau. C'est une activité où les participants devaient remplir un seau d'eau par le pied à l'aide d'un gobelet. Le gobelet était attaché à notre pied. On devait mettre l'eau dans le gobelet, courir vite pour aller la verser dans le seau avant que le temps ne s'achève. C'était un peu difficile parce que l'eau se déversait. Mais c'était très drôle. C'était comme un relai. Finalement, il y a eu un groupe de vainqueur. Après, il y a eu la course de jeu de coco. C'est un jeu pour les mamans. Elles faisaient la course pour vite râper une noix de coco. C'était la première fois que nos mamans participaient aussi à ce genre d'activités. Elles étaient très contentes d'y participer.



La course de rappe coco

Puis on a continué avec le jeu de mots. Nous les CM, c'était notre activité. On nous donnait des syllabes pour faire un mot. La première équipe qui finissait, sortait gagnante. Après, c'est la course de sac par les CP. Des sacs ont été numérotés. Les enfants devaient respecter l'ordre des numéros. Le premier prend le sac avec le premier numéro, entre dedans et saute jusqu'à l'arrivée. A la fin de tous les jeux c'était le moment des récompenses, ce sont ceux qui ont gagné qui participaient à la dernière activité. On nous bandait les yeux, puis on nous guidait pour découper un des cadeaux suspendus sur une corde. La journée se terminait par le théâtre. Avant de commencer le théâtre, l'équipe nous a d'abord expliqué ce qui va se passer et comment ils se sont préparés. Le théâtre demande beaucoup de concentration. Ils ont fait beaucoup d'exercices pour travailler sur la voix et la

façon de bouger. Puis, ils ont fait leur théâtre, c'était drôle.



*Le théâtre*

L'année prochaine, beaucoup d'entre nous voudrons sûrement faire partie de l'équipe. C'était une très belle journée avec pleins de jeux, de joies et de partage. On a hâte d'avoir encore d'autres belles journées comme celle-là.

*Ecrit par Lily et Moinaheri de Ongojou, Mouzda de Mramani et Djazmati de Mnadzi*

### **La première électricienne de Mrémani**



*Aïnou en plein chantier*

En novembre 2020, j'ai intégré le centre d'initiation et d'insertion Professionnelle Maecha (CIIPM) pour apprendre un métier en Bâtiment travaux Pratiques. Nous avons débuté par des cours d'éducation civique en parlant de l'hygiène et la façon de se comporter dans un chantier tout en commun pour découvrir les différents métiers qui existent au centre : plomberie, électricité, peinture, carrelage, charpente, menuiserie et la maçonnerie. professionnalisme dans une entreprise. Ensuite, nous avons fait des cours de tronc Après avoir fini les cours de tronc commun, place à la question du choix.

respectant la sécurité du corps, la ponctualité du travail et le Pour ma part, j'ai choisi de faire de l'électricité. C'est un métier que peu de femmes font mais ça m'a quand même beaucoup inspiré. Une femme peut aussi être électricienne tout comme un homme. Durant tout le long de la formation, j'ai appris beaucoup de choses. A la fin de notre formation, nous avons eu la chance de rencontrer l'Ambassadeur et la Consule de France lors d'une visite dans le centre.



*Echange entre l'Ambassadeur de France et Aïnou*

Tous les apprenants de différentes filières étaient présents. Ils ont beaucoup apprécié ce que nous faisons. J'ai eu l'honneur personnellement d'échanger avec l'Ambassadeur qui m'a beaucoup encouragé et m'a félicité. Après cette visite, j'ai eu la bonne nouvelle d'être prise dans un chantier lancé par le consulat de France au sein même de leur bâtiment durant 2 mois. Aujourd'hui, je fais de mon mieux pour avoir tous mes outils et matériaux pour me lancer et être indépendante.

**Je lance un message aux femmes et filles comme moi qu'il n'y a pas de métier réservé aux hommes, nous aussi nous sommes capables de faire ce qu'ils font et de surtout être indépendante.**

#### **Chers parrains/ chères marraines**

Depuis des années, vous apportez régulièrement votre soutien à notre association Maecha et surtout pour la cause des enfants. Depuis le début de la crise sanitaire, beaucoup d'activités ont été ralenties plus précisément les activités péri et parascolaires que tiennent tant les enfants.

A travers, les dons que vous nous envoyez, nous profitons tout en respectant vos doléances de donner un peu plus de joies et surtout de diversifier nos actions pour donner plaisir aux enfants et pour cela nous vous en remercions.

Depuis 2 ans, nous avons gardé vos dons pour une bonne utilisation, dès l'utilisation de ses derniers nous vous en informerons comme cela se fait.

Nous vous remercions encore pour votre soutien.

**- : Nos Beaux Jours : -**

*Sawaddee Kha! (Bonjour!) Sabai Dee Mai Kha? (Comment allez-vous?)* Comme toujours, nous commençons notre newsletter avec des expressions thaïlandaises. Nous aimerions vous saluer et vous demander si vous allez bien. Comme vous le savez, 2021 est une année difficile pour tout le monde. Nos vies ont été ponctuées de nombreux événements, certains bons et d'autres moins bons. Cependant, il est important de se remonter le moral, de relever la tête et de passer à autre chose. Nous croyons que de beaux jours nous attendent. Dans cet envoi, vous trouverez le 'Calendrier/ Marque-page 2022'. Les dessins de tournesols ont été conçus par les enfants de 'Baan Paplearn'. Ils veulent vous remercier pour votre généreux soutien. Vous trouverez les histoires derrière ces œuvres d'art à la fin de cette newsletter. De plus, lorsque vous lirez un livre et regarderez le marque-page, s'il vous plaît n'oubliez pas nos enfants.

**Webinaire CPCR – Programme Scolaire de Protection de l'Enfance**

Il est indéniable que la pandémie de COVID-19 a complètement changé nos modes de vie. Pour poursuivre nos programmes quotidiens, de nombreuses activités doivent être modifiées. Depuis quelque temps, une réunion en ligne est le meilleur outil alternatif pour que de nombreuses organisations puissent poursuivre leurs activités. Il en va de même pour le CPCR. En octobre dernier, nous avons animé le webinaire – « La Sécurité à l'École – Mesures de Protection et de Sauvegarde de l'Enfant ».



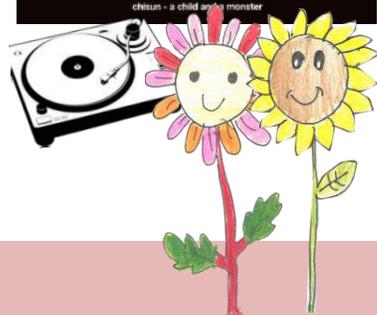
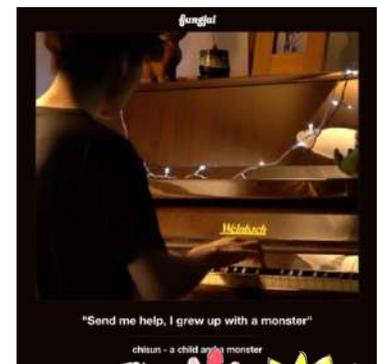
Mme Wassana Kaonoparat (directrice du CPCR), M. Niwat Ruen-in (directeur de l'école Baan Sankhayaom) et Mme Soithip Thongyai (enseignante responsable de l'école maternelle Srithatont) ont accueilli 500 personnes, des enseignants des Ecoles de Protection de l'Enfance dans toute la Thaïlande. Nos 2 enseignants ont eu l'occasion de partager leurs expériences et leur utilisation de programmes tels que « Comment aider les élèves en crise » et « Aider les enseignants à construire leurs compétences ». Ces thèmes peuvent aider les autres à apprendre des techniques et à les adapter dans leur région. L'école doit être un endroit sûr et nous pensons ces enseignants capables d'assurer la sécurité de leurs élèves dans leur école.

**« Un enfant et un monstre »**

Dans cette newsletter, une chanson vous est destinée. Mais permettez-nous d'abord de vous donner une explication. Nous sommes tous d'accord pour dire que la violence envers les enfants est inacceptable dans notre société. Mais les enfants continuent à être les victimes d'abus, de négligence et d'exploitation. Chaque année, le CPCR protège environ 300 enfants victimes de violence et de mauvais soins. Les enfants sont les trésors de notre nation et nous devons travailler ensemble afin de construire pour eux une « société bienveillante ».

En septembre dernier, 'Chisun ' ou M. Charlie Chirapat, un chanteur thaïlandais, a lancé une chanson anglaise 'A Child and A Monster' (Un enfant et un monstre) composée et chantée par lui-même. Chisun veut raconter les conséquences de la violence envers les enfants dans notre société. Il souhaite également sensibiliser à la protection des enfants. La musique est un langage universel. Vous pouvez écouter la musique de Chisun sur sa chaîne youtube, et nous vous remercions de travailler avec nous à la protection de nos enfants.

<https://www.youtube.com/watch?v=1YQdObotaMk>



## 'Baan Papearn' en ligne

La sécurité et la protection des enfants sont notre priorité. Pendant la pandémie, le CPRC suit strictement les mesures préventives contre la Covid-19. C'est la raison pour laquelle notre « Baan Papearn » (Le centre d'accueil pour apprendre et jouer) doit être temporairement fermé. Cependant, ce n'est pas un obstacle pour nos « éducateurs », des bénévoles du CPRC, qui continuent de promouvoir le développement de l'enfant.

Mme Thanyarat Sarutiphan, une éducatrice, déclare que le message-clé en 2021 que ses équipes veulent transmettre aux enfants de « Baan Papearn » est « le changement climatique ». Elles voulaient sensibiliser les enfants aux problèmes actuels de l'environnement au niveau mondial et à la façon dont les enfants peuvent prendre soin de notre planète. Mais depuis avril, la situation de la COVID-19 en Thaïlande s'est de nouveau aggravée. L'activité prévue a dû être modifiée et il leur a fallu trouver d'autres solutions. Après avoir discuté avec les enfants, les parents et le personnel du CPRC, les bénévoles ont conclu que leur activité de développement de l'enfant selon la « Nouvelle normalité » se fera en ligne et se concentrera sur la façon d'aider les enfants à soulager le stress ressenti dans la situation actuelle.

Mme Sarutiphan ajoute que l'activité en ligne sera destinée à 2 groupes parce que les enfants sont d'âges différents et n'ont pas tous les mêmes attentes. Les jeunes enfants apprécient les activités amusantes et simples telles que le dessin ou les histoires alors que les adolescents s'interrogent sur leur avenir. Ils recherchent des informations et veulent quelqu'un pour les guider sur les compétences nécessaires et leur donner des conseils de carrière.

### L'activité en ligne pour les jeunes enfants

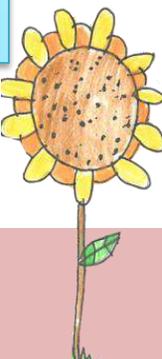
Comme mentionné précédemment, les enfants de ce groupe, qui sont au jardin d'enfants et à l'école primaire, veulent participer à des activités amusantes et simples. Avant que les bénévoles ne conçoivent des activités, les enfants ont partagé leur expérience pendant la fermeture de l'école. Ils se plaignent que rester à la maison et étudier en ligne, c'est difficile et ennuyeux. Ils ont beaucoup de devoirs et leurs amis leur manquent vraiment. Ils veulent retourner à l'école et jouer avec leurs amis. Mais ils comprennent les raisons pour lesquelles ils ne peuvent pas aller à l'école. Cette information est un défi pour tous les bénévoles qui doivent inventer une activité pour les enfants qui soit moins stressante et amusante. Et ce faisant, les enfants peuvent aussi apprendre quelque chose de nouveau.

### Un Petit Professeur

Les activités pour enfants qui sont proposées dans la classe en ligne sont principalement le dessin et la peinture. Cependant, à la fin de chaque session, les bénévoles recueillent les commentaires des enfants. Ils veulent savoir quel genre de programmes les enfants veulent vraiment suivre à l'avenir. Il y a un programme spécial dont nous aimerions vous parler. C'est 'Origami'. Pourquoi est-ce spécial ? Cette idée vient d'un garçon, Ton-Kla. Il dit aimer les pliages de papier et vouloir montrer à ses amis comment faire. Après le partage de son activité favorite, d'autres amis acceptent de s'y mettre aussi. Les bénévoles demandent également au garçon s'il aimerait apprendre à ses amis à faire un origami. C'est ainsi que la leçon en ligne d'origami est mise en place et présentée par Ton-Kla. Bien qu'il s'agisse de sa première expérience en tant qu'animateur, il se débrouille très bien. Il montre à ses amis comment faire des origamis sous différentes formes. A la fin de la session, Ton-Kla nous dit qu'il était un peu timide au début mais qu'il veut que ses amis s'amuse et sachent faire un origami.

"... Bien joué ! Ton-Kla ! Tu as fait du très bon travail ! Nous sommes fiers de toi... »

Que tirons-nous de cette activité ? Bien sûr, c'est une activité pour les enfants par les enfants. Surtout, il ne s'agit pas seulement que les enfants apprécient ce qu'ils font ensemble et apprennent de nouvelles choses, mais aussi de voir la façon dont ce petit garçon a eu le courage et la confiance de faire quelque chose de nouveau devant les autres. C'est une belle conséquence de cette activité.



« Quand je serai grand, je veux être... »

Par ailleurs, il existe des activités spécialement conçues par les bénévoles pour les adolescents. Ce sont des élèves de collègue. Maintenant, ils grandissent. Ils savent que notre monde est très grand et qu'il y a beaucoup de choses à voir et à apprendre. Comme ils disent qu'ils veulent en savoir plus sur le développement d'une carrière, « Emplois, ce que nous aimons », l'activité de développement de l'enfant en ligne, est conçue pour eux. Le sondage révèle que 2 professions dont les enfants veulent parler sont celles de réalisateur et d'architecte. C'est pourquoi 'Baan Paplearn' a l'occasion d'accueillir M. Seree Lachonnabot (réalisateur) et M. Promchon Itthirat (architecte) pour participer à des réunions en ligne et répondre à toutes les questions des enfants. Ce sont des activités très amusantes. Les enfants ont beaucoup appris. Tout le monde a un rêve. C'est une bonne chose de rencontrer quelqu'un qui nous comprend et guide notre rêve dans la bonne direction. Qui sait ? Plus tard, nous aurons peut-être eu la chance de connaître un réalisateur célèbre et un architecte de renom mondial. Nous pouvons dire « Quand ils étaient jeunes, nous les avons rencontrés à 'Baan Paplearn' ».



Soutien Moral des Enfants aux Professions Médicales.

L'année dernière, nos enfants avaient eu l'occasion de faire des dessins pour montrer leur soutien moral à tous les parrains et marraines en France. Cette année, il y a une autre activité en ligne à 'Baan Paplearn': tous les enfants font des dessins pour témoigner de leur soutien aux médecins, aux infirmières et à tout le personnel des hôpitaux. Les enfants déclarent qu'ils voient dans les journaux que le nombre de patients augmente et que toutes les professions médicales travaillent très dur. Ils n'ont pas le temps de dormir. Ils travaillent tard pour s'occuper des patients atteints de la COVID-19. Certains enfants disent également que la télévision montre des images d'infirmières qui sont très fatiguées. Elles font une sieste avant de retourner au travail. Ils veulent les soutenir et montrer qu'ils apprécient ce qu'ils font pour les autres. Après cette session, les bénévoles ont récupéré tous les dessins des enfants. Les cartes postales reproduisant les dessins d'enfants ont été envoyées à 10 hôpitaux tels que l'hôpital Siriraj à Bangkok, l'hôpital Ta Song Ya dans la province de Tak et l'hôpital Tak Bai dans la province de Naratiwat. On peut affirmer que les cartes postales des enfants ont été envoyées aux professions médicales dans toute la Thaïlande, de la région nord à la région sud.

"... Merci les enfants. Merci pour tous vos beaux dessins.. »





### 'À l'intérieur du sac 'Pa Plearn'

L'année dernière, nous avons mené une activité pour laquelle nous recevons un grand soutien de PARTAGE pour aider les enfants pendant le confinement : c'est celle des sacs 'Pa Plearn'. Ces sacs d'activités pour enfants du CPR ont commencé un voyage après que CPR a reçu des demandes des hôpitaux et des communautés de protection de l'enfance. Ces derniers déclarent que les enfants n'ont rien à faire et passent leur temps sur les réseaux sociaux. Les sacs ont voyagé et depuis ont rencontré des enfants. Cette année encore, 2500 sacs remplis d'amour et d'attention ont été envoyés aux enfants dans tout le pays.

À l'intérieur des sacs, il y a des livres pour enfants, des crayons de couleur, de la papeterie, des masques faciaux, du gel pour les mains et des kits de jardinage. Cela montre évidemment que les enfants adorent les sacs « Pa Plearn ». De nombreux parents et dirigeants de communautés partagent leurs commentaires et nous envoient des photos de leurs activités avec les enfants. Ces photos nous donnent une idée de cadeau pour tous les parrains et marraines en 2021.

Les dessins de « **tournesols** » nous montrent que les enfants passent un bon moment. Les parents d'enfants rapportent que, chaque jour, leurs enfants surveillent la croissance de leurs fleurs. Ce sont de nouveaux apprentissages pour eux. Après avoir parlé avec le personnel, reçu des suggestions de PARTAGE et discuté avec les enfants de 'Baan Pplearn' à propos du cadeau, le tournesol est la meilleure réponse. Le tournesol est un symbole de « **stabilité** ». Le tournesol est tourné vers le soleil et attend de belles journées ensoleillées. Nous croyons que de beaux jours nous attendent toujours et le CPR poursuit son action de protection des enfants.



En raison de la pandémie, malheureusement, nous ne pouvons pas demander aux enfants de nos programmes de faire une activité manuelle pour leur parrain. Cependant, 30 enfants de 'Baan Pplearn' ont apporté leur contribution pour nous fournir des dessins. Ils sont heureux de vous envoyer de belles journées. Nous avons tout d'abord décidé de sélectionner le plus beau dessin pour le cadeau. Mais, après avoir rassemblé toutes les peintures et les avoir regardées de près, nous n'avons pas pu décider laquelle était la meilleure. Elles étaient toutes magnifiques et uniques. Par conséquent, nous avons décidé de les rassembler spécialement pour vous. Il s'agit d'un **Calendrier/ Marque-page pour 2022**. D'un côté se trouve le calendrier 2022. De l'autre, c'est la création artistique des enfants. Les 30 tournesols sont rassemblés. Quand on regarde les dessins, on voit beaucoup de choses. Certaines fleurs sont grandes tandis que d'autres sont plus petites. Certaines ont des visages souriants tandis que d'autres n'ont pas de visage. Certains tournesols sont jaunes tandis que les autres sont colorés. Ceci nous évoque quelque chose. Les enfants du monde entier sont uniques et ont des besoins différents. Bien qu'ils soient différents, ils ont un point commun. Ils ont le droit de mériter ce dont ils ont vraiment besoin selon la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (UNCRC). C'est pourquoi tous les adultes doivent s'occuper d'eux et de leur sécurité et les traiter sur un pied d'égalité.

En tant qu'organisation pour enfants en Thaïlande, nous aimerions vous remercier tous de faire partie de notre voyage. Tous vos gestes généreux de soutien nous ont donné la possibilité de prendre soin de nos enfants. Merci beaucoup encore une fois. Et pour terminer, ceci est la dernière newsletter de 2021. Au nom des enfants dans le cadre des programmes de CPR et des membres de notre équipe, nous souhaitons que l'année 2022 et bien d'autres années vous apportent beaucoup de joie, de bonheur et de bonne santé.

En vous souhaitant une très belle journée. « *Khob Khun Ka !* » (Merci beaucoup)

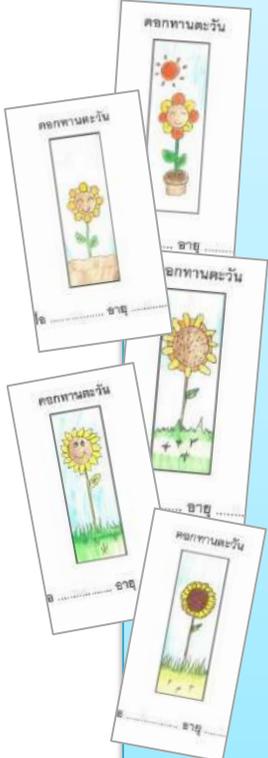
Sincères salutations

Mme Siriporn Klinubon  
Responsable de l'unité de développement

Mme Siriporn Klinubon

Responsable de l'unité de développement

The Center for the Protection of Children's Rights Foundation: CPR  
979 Charansanitwong 12, Wat Tha Phra, Bangkokyai, Bangkok, 10600 THAILAND  
[www.facebook.com/cpr.cpr](http://www.facebook.com/cpr.cpr) & [www.cprthailand.com](http://www.cprthailand.com)





Supported by



## A propos de notre programme

Partage soutient les enfants vivant ou travaillant dans la rue au Népal à travers VOC et CWCN, organisations nationales népalaises non-gouvernementales travaillant sur la question des enfants des rues.

Ce programme espère sauver et réhabiliter les enfants des rues pour les aider à changer de vie en réintégrant leur famille ou leur communauté. De la même manière, le programme contribue à renforcer leur développement dans la durée.

## Chère Marraine, Cher Parrain,

Salutations de la part de Voice of Children (VOC) et du Child Watabaran Center Nepal (CWCN) ! Nous espérons que vous êtes en bonne santé et sommes heureux de partager avec vous l'expérience vécue ces derniers mois par VOC, CWCN, leurs bénéficiaires, les enfants vulnérables et les familles.

### Le Népal sur le point de vacciner tous ses citoyens

Le signal du danger retentit de nouveau parmi les citoyens du Népal car des cas d'Omicron, nouveau variant de la COVID-19 ont été détectés dans le pays. L'Organisation Mondiale de la Santé a déjà signalé que le virus omicron a été recensé dans plus de quarante pays qui ont déjà commencé à appliquer des mesures de précaution et de prévention, faisant preuve de vigilance, mais le Népal fait preuve de peu d'efforts de prévention, et ce même après avoir déclaré le nouveau virus dans le pays. L'exemple typique est le choix d'interdire l'entrée de passagers arrivant ou transitant seulement de neuf pays bien qu'il y ait quarante pays ayant déclaré des cas d'omicron.

Les citoyens du Népal ont déjà une expérience amère des confinements et des restrictions imposées par le gouvernement au nom de la prévention du virus. Chaque confinement ou restriction s'est soldé par des défis et des problèmes à tous les niveaux. Le confinement précédent a restreint les activités socioéconomiques partout dans le pays. De nombreuses personnes ont perdu leur emploi et des entreprises ainsi que d'autres services de santé ont été touchés. Il a perturbé la chaîne d'approvisionnement, fermé de nombreuses petites entreprises ou entreprises informelles, et poussé plus de personnes vulnérables dans la pauvreté.

Le Népal a lancé sa campagne de vaccination le 27 janvier 2021, devenant l'un des premiers pays à vacciner ses citoyens contre la COVID-19. La campagne s'est accélérée après que l'Inde a fourni un million de doses de CoviShield, le vaccin du laboratoire Astra Zeneca fabriqué par le Serum Institute of India.

Selon le gouvernement népalais, 30 millions de nouvelles doses de différents vaccins pour le Népal sont en préparation. Environ 78 pour cent des 30 millions d'habitants, soit environ 25 millions de personnes, doivent encore être vaccinés, conformément au nouveau plan du gouvernement visant à vacciner les personnes âgées de 12 à 14 ans. Auparavant, le gouvernement avait prévu de ne vacciner que les personnes de plus de 14 ans.

*Au nom de tous les enfants que vous soutenez, nous vous souhaitons une belle année 2022*

Ashok Siwakoti  
Directeur exécutif CWCN

Krishna K. Thapa  
Directeur, VOC

Chères mairaines, chers parrains,

Une fois n'est pas coutume, Partage prend la plume pour vous glisser un mot au milieu de ces lignes népalaises. Le programme que vous soutenez, pour nombre d'entre vous depuis de nombreuses années avec tant de générosité et de fidélité, se nomme Enfants des Rues. Ce n'est pas un hasard. Nos deux associations partenaires VOC et CWCN se sont créées sur cette thématique spécifique, si chère à notre cœur car si importante pour le devenir de ces enfants.

Après 15 années d'un magnifique travail auprès des enfants des rues, CWCN a pris la décision de faire progressivement évoluer ses interventions. Yubalaya, le centre d'accueil des garçons a réintégré ses derniers pensionnaires en 2019. Au deuxième semestre 2021, ce fut au tour du centre des filles d'achever la réintégration familiale de ses 4 dernières résidentes. À l'heure de ces lignes, la mission d'accueil des enfants des rues du CWCN s'est achevée.

Partage, en cohérence avec ses valeurs et par la voix de son Conseil d'Administration, a souhaité accompagner le CWCN jusqu'à la fin de sa mission mais aussi poursuivre son travail pour protéger, accueillir et réintégrer les enfants des rues au Népal. C'est pourquoi, dès 2022, notre soutien se concentrera pour accompagner les enfants des rues accueillis par l'association Voice of Children (VOC).

Un immense merci pour votre indéfectible soutien sans qui rien ne serait possible.

Colin Boyaval, Responsable de Suivi de Programme

## Bourses d'études pour les enfants de communautés éloignées



Le CWCN a accordé des bourses à 77 élèves de différentes communautés. Les personnes marginalisées et les élèves venant de familles à faible revenu sont inclus dans ce programme, qui a été conçu pour aider les élèves à payer leurs frais de scolarité. Les élèves se trouvent dans des zones où le risque de décrochage scolaire est fort. Le programme de bourses, prévu jusqu'à la fin de l'année scolaire en mars 2022, comprend l'uniforme de l'école, les frais de scolarité et du matériel pour les communautés les plus marginalisées afin de les aider à assurer leurs droits. Exemple : l'accès à de la nourriture à l'école aide à améliorer les résultats scolaires.

Sarmila, une jeune fille de 16 ans de la Maison des Enfants du CWCN, dessine un tableau à l'occasion de la Journée mondiale de l'environnement de 2021. C'est une jeune fille qui aime la nature et la beauté naturelle, elle passe la plupart de son temps dans le potager pour s'occuper des plantes. Elle fait partie des 4 dernières jeunes filles prises en charge par CWCN en 2021 et qui ont été réintégrées dans leur famille. A présent, le CWCN n'accueille plus d'enfants dans son centre.



## Aider les enfants à faire face à la nouvelle normalité découlant de la COVID-19.

**Soyez un modèle.** Les enfants réagiront et suivront vos réactions. Ils apprendront de votre exemple.

**Soyez conscient de la façon dont vous parlez de la COVID-19.** Votre discussion sur la COVID-19 peut accroître ou diminuer la peur de votre enfant. Si c'est le cas, rappelez à votre enfant que votre famille est en bonne santé et que vous allez faire tout ce qui est en votre pouvoir pour assurer la sécurité et le bien-être de vos proches. Écoutez-les attentivement ou demandez-leur de dessiner ou d'écrire leurs pensées et leurs sentiments et répondez-y avec vérité et assurance.



**Expliquer la distanciation sociale.** Les enfants ne comprennent probablement pas pleinement pourquoi les parents ou les tuteurs ne leur permettent pas d'être avec des amis. Dites à votre enfant que sa famille suit les lignes directrices des Centers for Disease Control and Prevention (CDC), qui comprennent la distanciation sociale. La distanciation sociale signifie rester à l'écart des autres jusqu'à ce que le risque de contracter la COVID-19 soit maîtrisé. Le fait de montrer aux enfants plus âgés les graphiques « aplatir la courbe » les aidera à saisir l'importance de la distanciation sociale. Expliquez que même si nous ne savons pas combien de temps il faudra pour « aplatir la courbe » pour réduire le nombre de personnes infectées, nous savons que c'est une période critique et nous devons suivre les lignes directrices des experts en santé pour faire notre part.

**Faites une démonstration de respiration profonde.** La respiration profonde est un outil précieux pour calmer le système nerveux. Faites des exercices de respiration avec vos enfants.

**Concentrez-vous sur le positif.** Célébrez le fait d'avoir plus de temps à passer en famille. Rendez-le aussi amusant que possible. Faites des projets familiaux. Organisez vos affaires, créez des chefs-d'œuvre. Chantez, riez et sortez, si possible, pour vous connecter à la nature et faire de l'exercice. Permettez aux enfants plus âgés de communiquer virtuellement avec leurs amis.

**Établir et maintenir une routine quotidienne.** Maintenir un horaire régulier procure un sentiment de contrôle, de prévisibilité, de calme et de bien-être. Il aide également les enfants et les autres membres de la famille à respecter le besoin des autres de passer du temps dans le calme et de pouvoir communiquer virtuellement avec leurs amis.

**Identifier les projets qui pourraient aider les autres.** Cela pourrait inclure : écrire des lettres aux voisins ou à d'autres personnes qui pourraient être seules à la maison ou aux agents de santé ; envoyer des messages positifs sur les médias sociaux ; ou lire un livre pour enfants sur une plateforme de médias sociaux aux enfants.

Ayush, âgé de 14 ans, a effectué cette œuvre et a voulu représenter la paix et l'amour dans son dessin. Actuellement, Ayush vit au Socialization Center (SC) et étudie en cinquième année. Il témoigne :

*« Depuis que je suis pris en charge par VOC, je suis capable de comprendre le risque de la vie dans la rue et l'importance de l'éducation. Je prévois bientôt de retrouver ma famille et de poursuivre mes études. »*



### Potager et développement des aptitudes à la vie quotidienne des enfants

VOC cultive différents légumes de saison dans un potager qui aide les enfants vivant dans le centre à obtenir des légumes frais pour les repas tout en créant un environnement vert et animé. Les enfants se rendent au potager où ils participent à la cueillette des légumes avec le jardinier et participent également à la plantation des légumes deux fois par mois. Ces activités ont permis aux enfants d'en apprendre davantage sur la culture et la croissance des légumes, y compris leur rôle vital dans une vie saine mais également de développer leur volonté de consommer des fruits et légumes, ce qui est important pour leur croissance et leur développement.

### “Child Development Khajana” : un système bancaire dirigé par des enfants

“Child Development Khajana” (CDK) est une éducation axée sur les aptitudes à la vie quotidienne et qui vise à enrichir les connaissances des enfants en matière d'épargne et de budgétisation. Le CDK est dirigé par le Child Development Club et une réunion est organisée deux fois par semaine. Un atelier sur la « finance » a contribué à accroître la compréhension des enfants à propos de l'argent et de sa bonne gestion. Ce nouveau système, créé spécialement pour les enfants, permet également de faciliter l'épargne et le crédit ; utiles à leur autonomie économique.

### L'avis des enfants sur le CDK

Purab Rana Magar (14 ans), « *Je suis membre et l'activité CDK m'a aidé à comprendre l'importance des économies et j'ai appris que même avec nos dépenses quotidiennes, nous pouvons économiser un peu d'argent.* »

Sadim Pariyar (15 ans), « *J'apprécie l'activité CDK. J'ai appris qu'économiser est crucial pour une vie heureuse et qu'elle conduisait aussi à l'autonomie. Si nous économisons de l'argent, nous pouvons l'utiliser dans un travail productif et gagner plus.* »

### Les enfants ont aimé les cerfs-volants et les lumières illuminées lors des grands festivals

Les enfants ont participé aux deux plus grands festivals, Dashain & Tihar. Certains enfants ont également rendu visite à leurs familles et ont célébré le festival ensemble et les autres ont apprécié le festival en organisant des prières et en profitant du programme dans le centre pour enfants. Les enfants ont souhaité la santé et la prospérité pour tous et ils ont reçu Tika (*les sœurs appliquent "tilaka" ("tika") sur le front de leurs frères pour les remercier et s'assurer qu'ils auront une vie longue et prospère, et les frères donnent des cadeaux à leurs sœurs*) ainsi que la bénédiction des travailleurs sociaux. Les enfants ont apprécié la préparation et le pilotage de cerfs-volants lors du festival de Dashain, mais également les lumières allumées pendant le festival Tihar. Le fait d'assister à ces différents festivals a permis aux enfants de comprendre la culture et de développer leurs aptitudes à la vie quotidienne.



## Volleyball pour la vie

Les filles sont souvent plus vulnérables. Par exemple, au Népal, les filles (plus souvent que les garçons) ne peuvent pas terminer l'école primaire, se marient avant l'âge de 18 ans et sont victimes de violence familiale ou sexuelle. Ces filles n'ont presque jamais la chance de prendre des décisions sur leur propre vie et leur propre corps et sont plus souvent dépendantes économiquement. Le projet Volleyball4Life se concentre sur l'autonomisation des filles, avec pour objectif ultime que les filles de 12 à 18 ans qui participent au programme acquièrent des outils et des compétences pour s'affirmer et prendre leurs propres décisions.

Nous proposons aux filles des exercices mais aussi des terrains et du matériel de volleyball, de l'encadrement et du soutien communautaire pour acquérir de nouvelles compétences tout en ayant l'opportunité de pouvoir partager leurs histoires et leurs problèmes. Tout cela se traduit par un développement personnel et un pouvoir de décision accru pour les filles. Pour les filles et les jeunes femmes, un sport comme le volleyball peut contribuer à l'amélioration de leur condition de femme. En offrant des activités sportives, l'occasion leur est donnée de développer et d'accroître leur confiance en soi. Les filles et les femmes qui excellent dans les sports peuvent servir de modèles pour d'autres filles et femmes, ce qui peut mener à un changement de la représentation féminine.

## Histoire de Sandesh Gole

Sandesh, 13 ans, est originaire du district de Makawanpur. Il a étudié jusqu'au grade 3 (CE2) mais il n'a pas pu poursuivre son éducation car il déménageait souvent. Son père est allé chercher un emploi à l'étranger et a laissé sa famille à Bhaktapur. Plus tard, Sandesh a été envoyé au monastère pour poursuivre son éducation qui n'a duré qu'une semaine. Sandesh a mentionné qu'il n'aimait pas rester là-bas, il a donc commencé à fréquenter la rue. Lors de la première vague de confinement dû à la COVID-19 au Népal, Sandesh a été secouru et amené au Centre d'accueil de VOC. Il a révélé qu'il avait beaucoup de mal à se nourrir et à être hébergé, et avait peur de la pandémie car il vivait dans la rue.



Après être venu au centre, il lui a fallu du temps pour s'adapter, mais au fur et à mesure que le temps passait, Sandesh a adopté l'environnement du centre et a commencé à être amical avec les autres enfants et les travailleurs sociaux. A son arrivée au centre, il avait un comportement morose, n'avait aucun plan concernant l'avenir, et il ne voulait même dévoiler aucune information concernant sa famille. Le travailleur social a organisé plusieurs discussions individuelles avec l'enfant qui n'ont pas tout de suite porté leurs fruits. Il a fallu du temps à Sandesh pour coopérer avec l'assistant social, mais peu à peu son comportement semblait progresser et il a commencé à manifester le désir de retourner dans sa famille. Actuellement, il vit au Socialization Center (SC) et comparé à l'année dernière, nous constatons beaucoup d'améliorations. Sandesh a fait beaucoup d'efforts concernant son hygiène, son éducation, sa socialisation. Sa participation à toutes les activités du centre est une bonne chose et il continue à progresser. L'assistant social a déjà effectué des visites familiales et informé la famille du désir de l'enfant de retourner vivre avec elle. Sandesh est maintenant en cours de réintégration.

## Célébration de la Journée internationale des droits de l'enfant

Les enfants ont participé à la Journée internationale pour la prévention de la violence faite aux enfants le 19 novembre 2021 et la Journée internationale des enfants le 20 novembre 2021 en organisant le programme d'orientation et d'interaction. 55 enfants du Drop in Center (DIC) et du Socialization Center (SC) de VOC ont participé au programme. Dans un premier temps, le travailleur social a fait une présentation sur l'importance de ces journées, sur la promotion des droits et du bien-être des enfants dans le monde, y compris l'implication du gouvernement du Népal à la protection des droits des enfants. Par la suite, les enfants eu une discussion sur les mauvais traitements infligés aux enfants au Népal et sur leur protection. Ils ont compris que la violence envers les enfants est un problème mondial majeur qui entrave leur croissance et leur développement. Ils ont fait part de leurs idées sur la façon de se protéger de la violence.



Afin de sensibiliser les enseignants et le personnel de l'administration scolaire, le CWCN a quant à lui célébré la journée internationale des droits de l'enfant dans la municipalité de Mandandeupur, Kavre en collaboration avec la municipalité, et a distribué du matériel aux enfants à cette occasion. Le maire, le chef de département de la municipalité et les enseignants de l'école ont participé au programme et prononcé un discours sur les droits de l'enfant.

## Centres aérés

Vu l'exposition des enfants aux diverses crises qui pèsent sur notre cher pays, et en raison du stress psychologique, de l'anxiété et de l'instinct de survie de ces enfants, et craignant pour leur santé mentale, nous avons décidé d'organiser un centre aéré pendant le mois de juillet et la première semaine d'août, cela prenant en compte toutes les mesures de protection liées au Covid-19.



Nous avons organisé un patio à cet effet, dans lequel nous avons pu recevoir 278 enfants à Jnah et Sin EL fil, 148 filles et 130 garçons âgés de 6 à 16 ans, où chaque enfant a assisté pendant 5 jours au programme.

Des activités de bricolage, poterie, coloriage, musique, danse, activités scientifiques expérimentales, nutrition, activités sportives, soutien psycho-social, activité orthophonique et des sorties dans la pleine nature.



Enfin, nous tenons à vous remercier, chères Mairaines et chers Parrains, du fond de notre cœur pour le soutien que vous offrez à nos enfants qui grâce à votre support et aux efforts de l'équipe de travail, ont l'opportunité d'une meilleure vie, en vous souhaitant une année 2022 fructueuse remplie de bonheur pour vous et vos familles.



Entourés de l'équipe multidisciplinaire, des volontaires du Mouvement Social et des bénéficiaires plus âgés (16 à 21 ans), nos enfants ont vraiment apprécié les activités après une longue période de confinement, et voici quelques-uns des commentaires:

**Aya, 13 ans:**

“Enfin j'ai eu un repos du travail de la maison”

**Joya et Myriam, 14 ans:**

“Enfin nous sommes sorties de la maison après un long confinement, nous avons oublié nos angoisses et peurs, nous sommes allées à des endroits magnifiques dont nos parents n'ont pas la capacité de nous y emmener”

**Mohamad, 12 ans :**

“J'ai bien remarqué que nous avons pris toutes les précautions qu'il fallait, bien éloignés les uns des autres. Avec cette rencontre, nous avons chanté et joué avec les volontaires qui nous ont donné la liberté de bien s'amuser”.

*Roula Tannous Kiwan  
Coordinatrice de projet*



# LES ECHOS DU LIBAN

LETTRE D'INFORMATION EDITION 9 / Décembre 2021

**Chères Mairaines, chers Parrains,  
Nous espérons que vous allez bien.**

Je m'appelle Tala Nahhas, j'ai 24 ans et je suis volontaire au Mouvement Social Libanais depuis dix mois.

Je suis étudiante en 1ère année master en psycho-social à l'Université Libanaise. A travers une amie, j'ai pu entendre pour la première fois le Mouvement Social. J'avais des expériences de bénévolat avec plusieurs organisations dès mon adolescence. J'étais dans une période de confinement et le sujet m'a attiré. De ce fait, j'ai accepté de participer avec mes amis à la réunion virtuelle via Zoom avec l'équipe du programme de volontariat au Mouvement Social. L'équipe nous a sensibilisés et formés à plusieurs reprises avec l'aide de Team In Motion sur différentes thématiques telles que la citoyenneté, l'engagement, les droits de l'Homme, compétences en leadership...

Puis j'ai participé à deux camps de formation pour une semaine, c'était vraiment adorable de rencontrer tous les jeunes volontaires avec des interactions humaines loin du monde virtuel. Ce projet donne l'opportunité aux jeunes d'apporter du renforcement et de la résilience à la communauté libanaise, tout en étant considérés comme des acteurs qui apportent le changement dans le pays. Ainsi, nous pouvons mettre en œuvre nos propres projets ou aider les membres du personnel dans des programmes déjà existants.

Actuellement, je suis en phase d'implantation. Je participe aux activités dans les centres du Mouvement Social. J'ai visité les centres de Jnah et de Sin El Fil que vous soutenez. Je participe à la mise en place des pré et post tests pour les activités psycho-sociales effectuées pour les parents et les enfants vivant tout autour de l'explosion de Beyrouth. Plusieurs groupes sont sollicités afin de les aider à surmonter leurs difficultés et leurs traumatismes.



Par ailleurs un nouveau projet fut lancé en septembre, intitulé **LINK “Lift Obstacles In Kids Future”**, dont l'objectif est de rendre nos enfants plus résilients face aux crises libanaises, via des séances de soutien psycho-sociales et scolaires dont nous vous mettrons au courant dans nos lettres d'information ultérieures.

Je suis en train de participer avec l'équipe à des réunions spécialisées pour mettre un curricula pour des séances sur parentalité positive, à destination des parents de nos enfants bénéficiaires

Personnellement, j'aimerais vous raconter que je suis en train de gagner l'expérience de ma vie tout en apportant de l'aide à nos aimables employés dans différents projets. Mes camarades aussi sont en train d'aider les enfants dans leurs études scolaires. Nous avons un sentiment paisible malgré tous les défis et les circonstances vécues au Liban. Regardons ensemble quelques activités effectuées aux centres de Jnah et de Sin EL Fil en 2021 en vous souhaitant une bonne lecture.

*Tala Nahhas-Volontaire*



## “Maternelle de Jnah”

La maternelle implantée à Jnah depuis 1990, la seule maternelle dans un bidonville de marginalisés, est un lieu oasis pour la population et l'unique endroit dans lequel les enfants ont accès à l'éducation.

Le Covid-19 et les confinements répétitifs nous ont obligés à fermer la maternelle pour presque deux ans et continuer le travail en ligne.

En mai 2021, nos chers enfants sont retournés à la maternelle. On a repris les cours avec 51 enfants, dont 47 % des filles et 53 % des garçons.

Les enfants furent divisés en 4 petits groupes afin d'assurer toutes les précautions de prévention du Covid-19.

L'enseignement à distance a été un défi auquel nos élèves, parents et enseignants ont été confrontés cette année en raison des pannes d'électricité et d'internet constantes d'un côté, et de l'incapacité de nos enfants de s'asseoir sans bouger devant l'écran pendant longtemps de l'autre côté.

On a surmonté ces difficultés en envoyant des jeux et des vidéos enregistrées qui permettent aux enseignants d'interagir avec les élèves sur des applications les plus utilisées sur les portables comme Whatsapp. Ces méthodes ont été très efficaces pour attirer l'attention des enfants sur les cours et pousser les plus timides d'entre eux à participer en classe.



L'un des points positifs les plus importants est l'acquisition de compétences, d'informations et d'expériences différentes en stimulant l'esprit des enfants, et des outils tels que :

les cours à distance, des fiches envoyées aux parents, et divers liens électroniques étaient le seul moyen d'assurer la continuité pédagogique. A travers notre action, les enfants ont acquis des connaissances qui leur seront utiles dans leur avenir pour pouvoir relever les défis et surmonter les obstacles.

*Nadine El Zein*  
Responsable du Centre de Jnah



## Soutien psycho-social après l'explosion de Beyrouth

L'impact de la crise économique sur le psychisme peut être à l'origine de gestes de désespoir, comme un passage à l'acte suicidaire. En revanche, des effets à moyen terme, liés à une augmentation du chômage, de la précarité ou des difficultés économiques sont sans doute prévisibles dans la population.

La crise peut perturber les personnes les plus vulnérables parce qu'elle les met en difficultés. Ajoutons à cela, les personnes qui n'ont plus de perspective claire, l'avenir est sombre. Ce n'est pas le chômage en tant que tel qui est en cause, mais la cascade d'événements qui suit.

Finalement, l'explosion de Beyrouth en Août 2020 avait un effet néfaste sur le psychisme des bénéficiaires, des centaines de personnes sont blessées et plusieurs doivent être soignées à même le sol, plusieurs personnes décèdent lors de leur transfert à l'hôpital et des maisons ont été endommagées. Devant ce tableau traumatique, avec le soutien de Partage ainsi que vous, chers parrains et chères marraines, nous avons élaboré le travail psychologique d'une façon à couvrir toute la population qui a été affectée.



Le travail était divisé en deux parties: **groupe et individuel**, avec les femmes, les hommes et les enfants.

**Quels sont les résultats du soutien psychologique qu'offre le Mouvement Social Libanais à ces bénéficiaires?**  
411 mères, 14 pères et 428 enfants ont pu bénéficier de ce projet.

L'impact de ce travail était très remarquable : Nous avons observé un changement au niveau de la perception du travail psychologique, qui auparavant les parents refusaient l'idée, mais maintenant ils admettent leurs besoins. Face à toutes les crises qui se passent au Liban, les bénéficiaires ont pu trouver une solution adaptative, ont pu dépasser le sentiment d'échec et assumer la responsabilité. De même, les femmes ont adapté la façon de gestion du temps, et ont préservé un temps pour elles-mêmes.



Enfin, ci-joint quelques mots dits par les bénéficiaires: **Mariam, 30 ans:**

“Nous attribuons la responsabilité à nos enfants et nous n'arrivons pas à voir notre part, mais maintenant nous avons remarqué qu'il y a des façons et des moyens pour diminuer le stress et adopter une manière positive”.

**Fatima, 17 ans:**

“Depuis 4 ans et après la mort de ma sœur, j'ai senti que je suis ébranlée et mal à l'aise mais maintenant je peux respirer de nouveau”.

**Fadi, 40 ans:**

”Je venais tout le temps à la maison angoissé faute de la situation économique et je deviens agressif envers ma femme et mes enfants. Maintenant, je respire avant la rentrée, je compte à 10 afin de me calmer lorsque je suis en colère et j'exprime mieux mon amour à mes enfants. L'ambiance au foyer est devenue plus paisible”

*Joëlle El Khoury Sawma et Layale Khalifa*  
Psychologues

DECEMBRE 2021

# NOUVELLES DE L'ASSOCIATION DUGA

*Chers donateurs,*

*Au nom des enfants et de leurs familles, l'équipe de DUGA tient à vous remercier pour votre soutien continu afin d'assurer le bien-être des enfants vulnérables et de leurs familles.*

*Nous apprécions vraiment votre considération et votre contribution qui nous aident à remplir notre mission au profit des enfants en leur assurant une éducation de qualité.*

*Nous sommes fiers de souligner que votre soutien a permis à DUGA d'impliquer les enfants, les jeunes et leurs familles dans diverses activités, ateliers et pratiques innovantes pour encourager leur croissance et leur bien-être. En outre, la formation des éducateurs et des enseignants a renforcé les compétences de ces derniers au profit des enfants et des familles les plus vulnérables.*

*DUGA continue d'assurer des services de qualité auprès des enfants, des parents et des éducateurs afin d'accroître sa portée et d'offrir une variété d'opportunités innovantes à tous les enfants.*

*Nous vous souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année. En espérant que cette période festive et toutes vos journées soient remplies de joie.*

*Merci !*



## Ateliers avec les enfants

DUGA a poursuivi, tout au long de 2021, l'organisation de divers ateliers avec des enfants de groupes marginalisés. Notre objectif est d'aider les familles à s'impliquer davantage dans les activités quotidiennes de leurs enfants, à créer du lien avec d'autres enfants, et de les sensibiliser aux droits de leurs enfants à l'éducation dès leur jeune âge.

### Ateliers sur les compétences sociales



Il est évident que certains enfants ont du mal à passer de l'école maternelle à l'école primaire, principalement pour des difficultés d'adaptation sociale ou parce que leurs parents ne sont pas en mesure de leur fournir le soutien adéquat.

Les compétences d'amitié commencent à se développer chez les jeunes enfants et changent avec le temps. Les tout-petits sont conscients des autres enfants, mais ne sont généralement pas concernés par les activités de jeu de groupe ou le tissage de liens d'amitié. Les enfants d'âge préscolaire commencent tout juste à comprendre la notion d'ami et ce que jouer avec d'autres enfants signifie. Les enfants d'âge scolaire sont plus attirés par leurs pairs et

aiment généralement jouer avec d'autres enfants de leur âge.

Comme dans tous les groupes, des conflits peuvent parfois survenir dans les groupes d'enfants. Les conflits ou les désaccords sont des moments propices à l'éducation, une occasion d'enseigner aux enfants comment résoudre les problèmes.

Les personnages des livres pour enfants ont souvent des problèmes à résoudre, et nous utilisons ces situations comme exemples. Lorsque nous lisons ou racontons une histoire, nous demandons aux enfants de réfléchir à la façon dont le personnage de l'histoire résout un problème. Nous permettons aux enfants de réfléchir ensemble, de noter leurs idées et de les partager s'ils imaginent différentes solutions au problème du personnage.

### Ateliers créatifs



Les enfants ont été heureux de participer à des activités de socialisation, à des ateliers créatifs et à des travaux de groupe avec leurs pairs pendant leurs années de maternelle. On leur a proposé des techniques de relaxation : le chant, la danse et la pratique d'instruments de musique. Les enfants ont tissé des liens, tout en étant créatifs et en apprenant une nouvelle compétence. Les enfants ont manipulé différents matériaux (paillettes, autocollants, etc.) développant ainsi leurs compétences de motricité précise, d'attention et de concentration.

Du matériel didactique et d'atelier a été fourni à 14 unités préscolaires publiques de Sarajevo. Les éducateurs préscolaires sont conseillés sur la façon d'utiliser le matériel pédagogique et les outils éducatifs avec les élèves ayant des besoins spéciaux.

Les mathématiques sont amusantes avec NUMICON

Le matériel didactique Numicon pour l'enseignement et l'apprentissage des premiers concepts mathématiques a été fourni à sept unités préscolaires publiques de Sarajevo. Les éducateurs préscolaires ont été formés à l'application de Numicon dans les activités quotidiennes qui impliquent le développement des compétences mathématiques et qui servent de base nécessaire à l'acquisition ultérieure de connaissances et de compétences. Il est encourageant de voir que les éducateurs appliquent certains des exercices suggérés dans le manuel Numicon, mais développent également leurs propres jeux avec les enfants. De cette façon, le processus d'apprentissage accompagne les étapes de développement des enfants et leurs besoins particuliers, en particulier dans le cas des enfants ayant des difficultés de développement.



Connecter les formes et les nombres aide les enfants à comprendre les quantités et à aborder le calcul.



La perception tactile et visuelle des formes Numicon colorées permet de comprendre les relations entre les nombres.



Les formes Numicon se combinent brillamment avec d'autres matériaux trouvés dans la nature, permettant ainsi la généralisation et la créativité.

Journée Internationale de l'Enfance – Promotion des droits de l'enfant



Le 20 novembre marque chaque année la Journée Internationale de l'Enfance. Les besoins spécifiques des enfants et des jeunes devaient alors avoir été identifiés, ainsi que les défis liés à leur croissance et à leur développement. DUGA, en partenariat avec l'institution préscolaire publique « Les Enfants de Sarajevo », a organisé diverses activités ce jour-là dans le but de sensibiliser à l'importance du respect des droits de l'enfant, en mettant un accent particulier sur les groupes d'enfants marginalisés. Des ateliers avec la poupée de DUGA, Bjanka, ont rempli de joie les enfants des jardins d'enfants. L'animateur a encouragé les enfants à réfléchir à la diversité et à la nécessité d'accepter chaque enfant dans leur groupe de pairs, indépendamment de ces différences.



## Soutenir les parents

Grâce à un programme et à un encadrement individuel, un soutien psychosocial a été proposé aux parents d'enfants handicapés. Les réunions de conseil ont été l'occasion pour l'équipe professionnelle de DUGA de discuter avec les parents de la préparation des enfants à l'école. Les parents ont reçu les conseils appropriés sur ce qu'ils peuvent faire pour que leurs enfants s'adaptent à l'environnement scolaire, et leur garantir ainsi un accès équitable à l'éducation.

Le Guide des Parents a été publié pour aider les parents d'enfants d'âge préscolaire à mieux se préparer à la scolarité de leurs enfants et aux défis de l'enseignement primaire.

## Ateliers pour les enseignants



Des ateliers pour les enseignants ont été organisés pour les aider à utiliser des techniques innovantes dans leur travail avec les enfants des groupes marginalisés.

Comprendre la diversité, le travail d'équipe et la collaboration, la pédagogie différenciée, tels furent les sujets abordés avec les enseignants par DUGA.

## Campagnes de plaidoyer



DUGA a poursuivi sa participation aux campagnes de plaidoyer pour les droits des enfants issus de groupes marginalisés.

DUGA profite de chaque occasion pour envoyer ses collaborateurs à des séminaires et des conférences. C'est pour eux une excellente occasion de partager les expériences et les contributions de DUGA avec d'autres professionnels de la communauté internationale et de la région.



Anka Izetbegović, directrice exécutive de DUGA, a été invitée au Forum sur la Santé Familiale organisé par Special Olympics Bosnie-Herzégovine. Ce fut l'occasion de parler aux parents et aux enfants de l'inclusion et de l'importance du soutien mutuel via l'approche des "cercles d'amis". Cette approche consiste à sensibiliser les enfants dans les écoles ordinaires, sur les problématiques du handicap et de les impliquer dans le soutien de leurs camarades en situation de handicap.

Une réunion a eu lieu avec le Ministère de l'Éducation pour présenter notre travail et notre projet de formation des éducateurs sur le thème du Programme Centré sur la Personne.

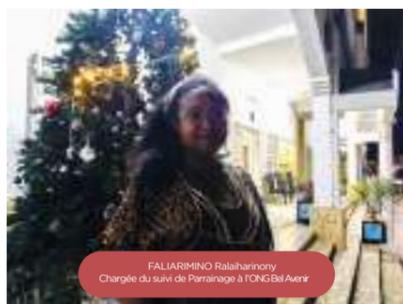


L'ONG Bel Avenir, engagée pour le respect des droits de l'enfant, ne veut pas manquer de célébrer tous les ans la date du 20 novembre, date anniversaire de l'adoption de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant par les Nations Unies, et les enfants de l'école des Salines participent activement à cette célébration. Cette année, le 20 novembre étant un samedi, nous avons décidé d'avancer la célébration à l'école des Salines au vendredi 19 novembre. En plus du partage d'un repas spécial ce jour-là, nous avons effectué des matchs interclasses, diverses sensibilisations pour les parents qui étaient présents, divers jeux, chants et danses. Certes, faire plaisir aux enfants ce jour-là est important mais primordialement il est indispensable de faire savoir aux enfants quels sont leurs droits afin qu'ils puissent en jouir.

### UNE VALEUR CULTURELLE MALGACHE: LE VALIMBABENA

Traduit littéralement comme « rendre au dos qui a porté », le Valimbabena est une valeur que les ancêtres nous ont inculquées afin d'honorer et remercier nos parents pour tout ce qu'ils nous ont procuré depuis la naissance jusqu'à un certain âge où nous devenons indépendants et capables de leur rendre la pareille. Il consiste à prendre en charge les besoins de nos parents à leur vieillesse, tant matériels que financiers. Bien évidemment, les parents nous donnent sans compter et se sacrifient pour que nous soyons de bons citoyens. On peut illustrer cela comme un parent qui porte son enfant sur son dos afin de lui éviter de se faire mal en tombant et lui permettre d'arriver sereinement vers son objectif et ce même si son dos est sur le point de craquer. De la même manière, l'enfant devra rendre cela à ses parents en les portant aussi sur son dos c'est à dire en leur prodiguant tous les différents soins dès que celui-ci devient socialement et économiquement indépendant. Ce sentiment de reconnaissance n'est pas seulement à l'égard des parents biologiques, mais aussi envers les parents adoptifs et les personnes âgées qui ont contribué de près ou de loin à porter l'enfant sur leurs dos. Ceci est important et capital car l'enfant devra toujours se souvenir qu'il ne serait pas ce qu'il est devenu si ces personnes ne l'avaient pas soutenu quelles que soient les circonstances et ne lui avaient pas témoigné affection, amour et amitié. Les malgaches tiennent à cette valeur comme à la prunelle de leurs yeux car ils la considèrent comme un sentiment noble qui permet d'avoir des relations interpersonnelles plus soudées, d'acquiescer un sentiment de bien-être, de conserver de meilleurs souvenirs et d'établir une meilleure communication avec ses interlocuteurs. Avoir de la gratitude c'est tout simplement être reconnaissant pour les choses qu'on a au quotidien. Le « VALIMBABENA » est un bon moyen de maintenir le « FIAVANANA » qui est une autre valeur malgache prônant les relations interpersonnelles fondées sur la confiance et la paix sociale, mais aussi quelque chose qu'on fait pour soi, pour être en paix avec tout le monde et avec soi-même. Le bien-être est essentiel pour le développement personnel et pour une bonne vie. Le « VALIMBABENA » peut être aussi un sentiment de reconnaissance ou de gratitude que l'on éprouve toujours à l'égard de la patrie ou encore de la mère nature. Soyons le changement que nous voulons voir.

### Mots de vœux



En cette année qui touche à sa fin, je voudrais vous inciter à vous fixer sur les meilleurs moments que vous avez eus à vivre et de laisser le reste être emporté par 2021. Prenons les bonnes résolutions pour entamer la nouvelle année qui frappe déjà à nos portes. De mon côté, avec toute ma gratitude envers vous et au nom de L'ONG Bel avenir, de toute l'équipe et de tous les enfants, je vous souhaite un très joyeux Noël et je renouvelle mes vœux de belles surprises, de joie, de bonheur et de sérénité pour la nouvelle année. Je souhaite que nous concrétisions tous nos projets et surtout que nous réalisions nos rêves et ceux de ces enfants qui ont plus que jamais besoin de nous

Merry Christmas  
Happy New Year



Tuléar, 13 Décembre 2021

Chères Mairaines, chers Parrains

A chaque 4ème trimestre de l'année, l'équipe de l'ONG Bel avenir représentée par la responsable de suivi de parrainage en ma personne, se fait toujours un plaisir de vous communiquer les nouvelles de notre ONG, en particulier de l'école des Salines.

Cette année encore, nous avons remonté une pente bien parsemée d'embûches mais nous sommes là ! Toujours prêts à aller de l'avant pour accompagner nos enfants à jouir de leurs droits et à préparer au mieux leur avenir. Ce parcours, nous ne l'avons pas fait seuls. Aussi nous ne nous en serions pas sortis sans vous ; vous avez toujours été le moteur de nos actions. Nos engagements, nos motivations et nos abnégations tous réunis ont mené les actions à fructifier plus que nous ne l'espérons.

Au nom de l'ONG Bel avenir, je tiens à vous adresser nos vifs remerciements pour votre soutien aux enfants tant sur le plan affectif, et moral que financier. Bien qu'étant loin et traversant une situation compliquée pour tous, vous n'avez pas lâché prise. Cette persévérance nous a inspiré et pour cela nous vous en sommes reconnaissants. Au-dessus de tout cela, l'application de nos enfants dans leurs études gratifie votre générosité et c'est tout ce que nous pouvons emmener auprès de vous pour exprimer notre reconnaissance.

Chères mairaines et chers parrains,  
MISAOTRA BETSAKA ! Merci beaucoup !

FALIARIMINO Ralaiharyony  
Chargée du suivi de Parrainage  
ONG Bel avenir

### CALENDRIER SCOLAIRE 2021/2022 DANS TOUS LES ETABLISSEMENTS ET A L'ECOLE DES SALINES

Les élèves ont déjà repris la route de l'école pour cette nouvelle année scolaire 2021-2022. En dépit de la crise sanitaire qui avait causé une fois encore la fermeture des écoles en avril dernier, le gouvernement malagasy n'a pas omis d'élaborer un programme pour la nouvelle année avant que celle-ci n'ait eu lieu.

Le Ministère de l'Education Nationale a fixé, dans un arrêté du 23 juin dernier, le calendrier intégral pour l'année 2021-2022. Ce calendrier prévoit une durée d'étude de dix mois du 1er septembre 2021 au 24 juin 2022 qui est ainsi réparti :

PERIODES (Bimestre)	CALENDRIER SCOLAIRE 2021 - 2022
1 <sup>er</sup> Bimestre 01/09/2021 - 29/10/2021	
2 <sup>ème</sup> Bimestre 08/11/2021 - 17/12/2021	
3 <sup>ème</sup> Bimestre 05/01/2022 - 25/02/2022 Journées des Ecoles: 23/02/2022 - 29/02/2022	
4 <sup>ème</sup> Bimestre 07/03/2022 - 06/04/2022	
5 <sup>ème</sup> Bimestre 25/04/2022 - 24/06/2022	
PAUSES ET VACANCES	
Pause Trimestrielle: 01/10/2021 - 07/11/2021	Vacances de Pâques: 09/04/2022 - 24/04/2022
Vacances de Noël: 18/12/2021 - 04/01/2022	Grandes vacances: 23/06/2022
Pause: 26/03/2022 - 06/03/2022	

Rentrée scolaire : 1er septembre 2021  
Rentrée administrative : 16 août 2021  
Rentrée des enseignants : 23 août 2021  
1er bimestre : 1er septembre 2021 au 29 octobre 2021  
Pause de Toussaint : 30 octobre au 07 novembre 2021  
2ème bimestre : 08 novembre au 17 décembre 2021  
Vacances de Noël : 18 décembre au 04 janvier 2022  
3ème bimestre : 05 janvier au 25 février 2022  
Pause : 26 février au 06 mars 2022  
Journée des écoles : 23-24-25 février 2022  
4ème bimestre : 07 mars au 08 avril 2022  
Vacances de Pâques : 09 au 24 avril 2022  
5ème bimestre : 24 avril au 24 juin 2022  
Grandes vacances : 25 juin 2022



1er jour de l'école lever du drapeau

L'élaboration et la décision de ce calendrier a bien sûr pris en compte, pour l'accomplissement des 900 heures de cours que la norme internationale impose, les éventuelles hypothèses telles les périodes cycloniques, le confinement ou d'autres événements pouvant perturber le cycle scolaire. Pour l'école des Salines, le calendrier scolaire ne s'écarte pas du tout de celui décrété par le Ministère de l'enseignement, sauf sur les dates de la rentrée scolaire. Pour mieux organiser le retour des élèves, nous avons

ouvert les portes de l'école le lundi 04 octobre dernier. Nous avons accueilli ce jour-là 1378 élèves des classes de maternelle jusqu'en Terminale, des Centres de formation Professionnelles et de la classe d'Alphabétisation. Il porte à souligner que si pour les établissements publics la rentrée s'est faite un mois à l'avance, c'est pour permettre aux élèves de faire un rattrapage et terminer le programme de l'année dernière, interrompu par les périodes de confinement. Les élèves de l'école des Salines avaient quant à eux pu recevoir les cours et des exercices d'évaluation pendant ces périodes grâce aux visites à domicile effectuées par les enseignants et à la distribution des repas à la cantine qui n'avait pas été arrêtée malgré la fermeture des écoles.

## C'EST REPARTI POUR LES DIFFERENTES ACTIVITES PARASCOLAIRES

La nouvelle année scolaire a commencé, et les activités parascolaires aussi ont débuté! Nos enfants ont entamé tout d'abord ces activités avec le cours de dessin qui leur donne toujours du plaisir et qui leur permet d'illustrer souvent ce qu'ils ressentent mais n'osent pas dire. Ensuite, se déroulent les échanges avec l'activité Namana qui prend cette année le thème de l'eau afin de sensibiliser les élèves à bien gérer et utiliser l'eau dont l'accès devient de moins en moins évidente à cause en premier lieu du changement climatique et aussi de la mauvaise utilisation et gestion de celle-ci.

Sans oublier les sorties pédagogiques qui ont débutées au mois de novembre dernier. Nous emmenons nos élèves visiter et découvrir le fonctionnement de plusieurs sites de la ville de Tuléar tels que : l'aéroport de Tuléar, le musée du jardin de la mer, le Centre de Stockage et de Valorisation des Déchets, l'Indian Ocean Trepand, la montagne de la Table, l'arbre sacré de Miary, l'Association pour le Développement de l'Energie Solaire,...

En outre, le centre de Mangily avec sa ferme, sa plage et son village des tortues, offre son hospitalité aux séjours éducatifs auxquels les élèves de l'école des Salines prennent aussi part.

Par ailleurs, les élèves de l'école des Salines sont aussi libres de faire des activités au Centre d'Accueil Socio-éducatif et Musical (CASEM) telles que les cours de guitare, piano, philharmonie, la capoeira, la fanfare, la Bloco Malagasy ou la Malagasy Gospel. Grâce à l'école de sport, les enfants peuvent aussi pratiquer le football, le basketball ou le volley-ball.



Séjour éducatif à Mangily



Sortie Pédagogique au musée du jardin de la mer

## 1ère REUNION DES PARENTS DES ELEVES DE L'ECOLE DES SALINES

Pour mieux impliquer les parents dans les études de nos élèves, à chaque début d'année scolaire, nous organisons une réunion avec eux. Cette réunion nous permet d'établir plus d'approche et de tisser un lien avec les parents afin de mieux collaborer pour la réussite de leurs enfants. Cette fois, la première rencontre avec tous les parents s'est déroulée le 17 novembre 2021. Cette réunion s'est tenue à l'école des Salines et a abordé divers sujets tels que le rappel des règles de l'école (interdiction de sortir hors de l'enceinte de l'école pendant les heures de cours, port de tenue, retard et absences, respect des biens communs...) On a aussi parlé du service santé et du programme de la célébration de la journée internationale des droits de l'enfant à laquelle les parents ont été conviés. Il est clair que sans l'apport des parents, toutes les forces et énergies déployées par l'ONG Bel Avenir pour la bonne éducation des élèves de l'école des Salines seraient vaines.

## LE PROGRAMME FOREST & LIFE

Cette année, dans le cadre de la reconstruction des forêts mise sur pied par les institutions françaises dont Kinomé, CANOPE, La République Française, l'ONF, l'association française d'agroforesterie etc, des enfants des écoles de France ont invité les enfants de Madagascar- les élèves de l'école des Salines- à se joindre à eux afin de planter des arbres chacun de leur côté et ensuite faire des échanges sur comment protéger les forêts. Cette initiative a pour slogan « 1 arbre pour moi, 2 arbres pour toi, 3 arbres pour la planète ! » car pour un arbre en France, deux arbres sont parrainés dans une forêt menacée au sud.



Depuis 10 ans maintenant, ces institutions œuvrant en solidarité avec des pays du sud comme la Côte d'Ivoire, le Togo, le Sénégal, le Gabon et Madagascar, ont eu l'initiative de planter des arbres afin de restituer la forêt décimée du département des Landes et de lutter contre la déforestation.



Dans ce sens, des sensibilisations auprès des élèves étaient prévues avant de procéder au reboisement. Du côté de la France, des enfants ont planté des arbres dans 4 lieux : - Forêts des volcans de Wegscheid (Alsace), - Forêt communale d'Orgelet (Jura) - Forêts domaniales de Saverne et de la Mossig (Alsace), Exploitation agricole (Tarn). A Madagascar, les élèves de l'école des Salines ont planté des arbres dans la mangrove du village de Tsongeritelo près de Tuléar les 23 et 24 novembre.

Pour les élèves de l'école des Salines, puisque la date est fixée durant le mois de l'enfance, Bel Avenir a voulu associer cette activité à la célébration de la journée des droits de l'enfant et pour marquer cela, des membres de la Plateforme pour la Protection de l'Enfant, dont notre ONG fait partie, se sont mis au rang avec les élèves pour planter 7000 propagules dans les mangroves du village de Tsingorotelo. Cette présence de la Plateforme avait pour objectif de faire ressortir les droits des enfants au loisir et leur lucidité à agir pour leur environnement malgré leur âge.

Les avantages que nos enfants pourront tirer de ce programme Forest & Life sont en rapport avec les objectifs de celui-ci à savoir : la reconnexion des enfants à la nature, l'abord des richesses relatives à la forêt et à l'arbre, la recherche de la notion du temps long, la prise de conscience des enfants sur leur potentiel à agir dès le plus jeune âge en devenant des éco-citoyens, la promotion de la solidarité internationale et l'atteinte des 17 objectifs du développement durable en œuvrant contre le changement climatique.



*Vol.12 # 5. Période : Juillet – Décembre 2021*

### ***CÉDER AU FATALISME OU AGIR POUR TRANSFORMER LES CHOSES QUE CHOISIR ?***

Au moment où cette année s'achève et en prélude à celle à venir, il nous faut répondre à des questions essentielles et prendre des résolutions. C'est cette démarche que nous avons décidé de partager avec vous, Mairaines et Parrains, dans cette lettre, en nous référant, encore une fois, à notre histoire.

Le caractère tumultueux de cette histoire est bien connu. Notre Etat est le produit d'un formidable bouleversement. En effet, des gueux, des va-nu-pieds, à qui étaient niées toutes valeurs humaines, mus par une ferme volonté de rompre l'ordre des choses, sont parvenus à vaincre en 1803 la plus grande armée de l'époque, celle de Napoléon, et à s'affranchir ainsi de l'esclavage. Et le 1<sup>er</sup> janvier 1804, la naissance de la première république noire et libre était formalisée. Saint Domingue, la perle des Antilles, le fleuron d'alors des colonies françaises en Amérique, devint Haïti.

Cet événement, qui a pris le monde de court, n'est pas la dernière que connaîtra ce petit bout de terre, cette portion d'une île partagée avec la République Dominicaine. Il va au contraire ouvrir la voie à une succession de faits, de catastrophes naturelles ou anthropiques qui marqueront et continuent de marquer notre histoire, notre vécu, nous portant à croire que nous sommes victimes d'une certaine fatalité. Que notre destin de peuple serait déterminé par la manière dont nous nous sommes pris pour nous émanciper, comme le croient certains qui tentent d'étayer cette perception en évoquant la cérémonie du Bois Caïman, dirigée par un prêtre vaudou, cérémonie qui allait sonner le déclenchement de la révolte des esclaves le 14 août 1791. Ainsi, imputer la situation chaotique que connaît le pays à une « malédiction originelle » est un pas que plus d'un ont allègrement franchi.

Il faut cependant admettre qu'une certaine lecture de notre histoire nous ferait accroire en cette fatalité. En effet, le sentiment, comme nous en avons parlé dans une précédente lettre, que l'histoire se répète, et surtout la survenance de certains faits auxquels personne ne s'attendait, contribuent à alimenter cette croyance. L'année 2021 qui arrive à sa fin nous a fourni des exemples parlants.

#### **Sommaire**

*Editorial :*

*« Céder au fatalisme ou agir »  
(pages 1 et 2)*

*Vie des programmes :  
Autour de l'idée de transformation et du changement :*

- *Camp d'été : initiation d'enfants et de leurs accompagnateurs aux techniques de transformation de produits agricoles (page 3)*
- *Vers un changement des méthodes d'enseignement de la lecture et de l'écriture et des techniques de gestion de classes (page 4)*

Après l'assassinat du fondateur de la nation, l'empereur Jean Jacques Dessalines le 17 octobre 1806, nous nous croyions à l'abri de la répétition d'un tel acte. Nous pensions vraiment avoir divorcé d'avec la pratique des complots visant à tuer un président pour prendre le pouvoir. Cela a pourtant eu lieu le 7 juillet 2021. Et le choc fut considérable. Pas parce que le président assassiné fut populaire, mais parce que les conditions dans lesquelles cette mort a survécu n'avaient jamais été envisagées. Comment, après ce saut en arrière de plus de deux cents ans dans l'histoire, faute d'explications rationnelles, ne pas mettre tout cela sur le compte de la fatalité.

Nous pouvons faire la même réflexion après le séisme qui a touché le 14 août dernier, les départements de la Grande Anse, du Sud et des Nippes, alors que les stigmates du séisme dévastateur du 12 janvier 2010 sont encore présentes et vivaces. « *Kisa nou fè nap peye* » (qu'avons-nous fait pour mériter ce sort) ne cessent de répéter les gens. Serions-nous punis sans être conscients d'avoir commis une faute ? C'est donc la fatalité qui s'acharnerait sur nous ?

Nous serions dans l'embarras du choix si nous voulions donner d'autres exemples, comme l'évolution de la situation sécuritaire, entre autres.

La répétition de ces événements est donc déroutante et peut inciter à adopter une attitude passive, attentiste et à compter sur la providence. C'est un piège auquel il ne faut pas se laisser prendre. Et c'est ce qui à quoi nous croyons. Cette histoire qui nous permet de faire un constat de notre impuissance, nous enseigne également que nous avons su réussir des choses extraordinaires face à des situations apparemment inextricables. Nous ne devons pas baisser les bras. Il nous faut mettre en application ce précepte « espérer et agir ». Nous sommes condamnés à entretenir nos rêves et à faire en sorte qu'ils deviennent des réalités. C'est ce que nous nous sommes engagés à enseigner aux enfants : *que les choses sont souvent transformables*.

L'adoption d'une telle attitude nécessite un long apprentissage, basé sur l'analogie. Cet apprentissage a été initié lors du camp d'été qui avait pour thème la transformation des fruits. Nous avons également entrepris des démarches pour montrer aux enseignants que la situation critique de la pratique de la lecture et de l'écriture par les enfants peut être changée en recourant à de nouvelles méthodes d'enseignement de ces matières.

Nous savons que le chemin devant déboucher sur l'adoption d'une telle attitude sera long et difficile. Mais nous restons confiants, d'autant que nous ne sommes pas seuls à nous y engager. Nous sommes convaincus que des parents, des enseignants et surtout vous, mairaines et parrains, partagez avec nous cette profonde conviction que les choses peuvent positivement changer. N'est-ce pas l'occasion de formuler un vœu : celui que ceux qui croient à ce rêve soient de plus en plus nombreux afin qu'il puisse se concrétiser au plus tôt.

**Cantave Saint Louis**

**Vie des programmes :**  
**Autour de l'idée de transformation et du changement !**

**Camp d'été : quand des enfants et des enseignants accompagnateurs sont initiés  
aux principes et techniques de transformation des produits agricoles**

Comme chaque année à la même époque (sauf en 2019, lors de la période du « peyi lòk »), des délégués des clubs d'enfants et des maîtres accompagnateurs sont invités à un camp d'été. Cette année, le thème



Atelier de préparation de  
beurre d'arachide

« transformation des produits agricoles » a été retenu, d'une part, pour son côté pratique et utilitaire et, d'autre part, pour le symbolisme qu'il sous-tend. En effet, la transformation des fruits est un moyen de les conserver, d'éviter leur gaspillage, de les consommer sous d'autres formes, de leur donner une valeur ajoutée. Mais,



Atelier de préparation de chips

au-delà des techniques et principes de transformation des produits agricoles le choix de ce thème a été guidé par le souci d'enseigner aux participants, aux enfants en particulier, la possibilité de transformer les choses, de les améliorer.

Pour ce faire, un programme combinant différents types d'activités a été élaboré afin de créer une atmosphère favorable à la transmission et à l'acquisition des connaissances, à l'adoption de nouvelles attitudes, à la découverte d'autres lieux. Des moments ont été ainsi consacrés à la formation, la sensibilisation et à des ateliers pratiques, entrecoupés d'activités à caractère ludique : jeux, projections de films, visites de lieu touristique. Les 29 enfants et les 7 accompagnateurs, encadrés par les membres de l'équipe du programme, ont eu, tout en se relaxant, la possibilité de mieux connaître les valeurs nutritives des produits agricoles, de procéder à la transformation de plusieurs espèces. Huit recettes (confiture, marmelade, gelée, chips, beurre d'arachide...) ont été réalisées.



Exposition des produits réalisés



Un des sites d'organisation des ateliers

Les ateliers de pratique ont été organisés dans trois espaces situés en des lieux différents. Les membres des 4 groupes constitués par les participants ont pu ainsi se déplacer, rencontrer d'autres gens, s'informer des activités menées par des coopératives, des petites entreprises montées par des jeunes. Les enfants n'ont eu de cesse de manifester leur curiosité,



Visite d'un site touristique à Jacmel

leur envie d'apprendre et de comprendre. Cette attitude s'est confirmée avec la réalisation d'activités de transformation de produits agricoles par des enfants dès leur retour chez eux. Des séances de production ont été aussi organisées dans les écoles par des clubs. Le processus d'application et de restitution est donc lancé. Ce qui alimente notre optimisme, notre foi dans la possibilité du développement de cette culture du changement positif chez les enfants.

## **Vers un changement des méthodes d'enseignement de la lecture et de l'écriture et des techniques de gestion de classes**

Les habitudes ont la vie dure. Il n'est donc pas facile de porter un enseignant qui utilise depuis plusieurs années des méthodes d'enseignement à les abandonner, et à adopter de nouvelles pratiques. C'est le cas de l'enseignement de la lecture et de l'écriture et de la gestion des classes.

L'évaluation des enfants de 3<sup>e</sup> et de 6 années du cycle fondamental que nous avons réalisée au cours du mois de mai dernier a mis en évidence les lacunes des enfants en matière de lecture et d'écriture. Nous avons partagé nos préoccupations avec les responsables des écoles et avons, pour corriger cet état de fait, pris de concert avec les directeurs et les enseignants de 7 écoles-pilotes, certaines mesures dont la principale est l'adoption d'une méthode d'enseignement de la lecture et de l'écriture plus dynamique et plus participative.



Atelier de travail des participants

C'est dans cette perspective qu'une première séance de formation a été organisée à l'intention de 14 enseignants de préscolaire et de 1<sup>ère</sup> année et de 5 directeurs-trices des 7 écoles-pilotes. Pendant trois jours, les participants se sont familiarisés avec les outils et principes de la méthode phonétique qui permet d'initier les enfants à la lecture par l'identification et la connaissance des sons à l'aide de chants et de comptines. La priorité a été donnée aux séances pratiques, aux présentations de leçons préparées en atelier. Les participants ont rapidement fait la part des choses et montré leur préférence pour cette nouvelle méthode. Ils ont clairement exprimé leur



Les participants en plénière

volonté de l'adopter et de l'appliquer.



Evaluation des participants

Cette résolution est un pas encourageant vers l'obtention des objectifs visés quant à un changement des méthodes d'apprentissage de ces deux matières transversales, dont la maîtrise par les enfants doit leur permettre de s'épanouir, de se faire explorateur sans se déplacer, de plonger dans l'océan des connaissances. Si ce pas est décisif, il n'est pas suffisant. C'est

pourquoi l'équipe du programme s'est résolue à accompagner les enfants, les enseignants et les directeurs pour que la maîtrise de la lecture et l'écriture par les enfants soit un acquis dès la première année.

Inciter les enseignants à adopter de nouvelles techniques dans la gestion des classes, participe de cette volonté de changer des pratiques d'apprentissage basées sur le recours à des présentations magistrales des leçons et parfois à des sanctions tous azimuts. Dix-neuf enseignants ont pu pendant 5 jours faire connaissance avec ces nouvelles méthodes qui permettent aux enfants de devenir des acteurs de leur processus d'apprentissage. L'appropriation et l'application de ces méthodes par les enseignants sont notables et augure d'un changement d'attitude significative dans un système où les enfants n'ont pas toujours le droit de s'exprimer.

### **VOEUX**

**Chères marraines, chers parrains**

**Les enfants, leurs parents, les enseignants, les directeurs des écoles, les membres de l'équipe scolaire, vous souhaitent un joyeux Noël et vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année 2022.**

**Qu'elle soit pour vous source de Paix et d'Amour.**



**Un grand Merci pour votre soutien sans lequel nous ne pourrions aspirer à changer tout ce qui peut l'être pour le bonheur et l'épanouissement des enfants d'Haïti**



## **L'art et la culture dans le système éducatif haïtien**



**Camp d'été 2021 Page 2**



**Club d'enfants Page 2-3**



**Journée de l'enfant Page 4**



*Par Achille Raymond*

### **EDITORIAL**

Après le séisme dévastateur de janvier 2010, le Ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle (MENFP) a entrepris des travaux de refondation du système éducatif haïtien. L'ancien système, archaïque et traditionnel, était essentiellement axé sur une pédagogie magistrale et reposait sur le châtiment corporel. Le nouveau système prône une pédagogie active, le bannissement du châtiment corporel et l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC). Si avant les enfants étaient venus à l'école pour apprendre les mathématiques, faire l'histoire de la littérature et de la chimie au tableau ; dans le nouveau système, l'expérimentation en laboratoire est mise en avant. Toutefois, il faut reconnaître que faute de moyens et matériels adéquats, ce nouveau modèle a du mal à se concrétiser dans la majorité des écoles, surtout en milieu rural.

Le nouveau modèle met l'accent sur l'enseignement de l'art plastique à l'école. En fait, l'art et la culture n'ont pas été choses connue et appréciée en Haïti. C'est pourquoi la majorité des artistes et vedettes haïtiens sont méconnus et évoluent à l'étranger. Et, du coup, il n'y a que de rares personnes qui pratiquent l'art de nos jours. Maintenant, le MENFP intègre l'art dans le cursus de l'école secondaire, pour les enfants de 15 à 18 ans. Cela dit, l'école Pa nou qui est une école fondamentale n'offre pas de cours d'art aux enfants, malheureusement. Cependant, compte tenu de l'importance de l'art et la culture dans le développement de l'enfant et dans la sensibilisation de masse, l'équipe parrainage profite des vacances pour organiser des activités avec les enfants les portant ainsi à mettre à nu leurs talents artistiques et à produire des œuvres intéressantes en lien aux droits et à la protection de l'enfance.

## En bref

L'année scolaire  
2021-2022 : un bon début

Le 14 août dernier, le pays a été frappé par un séisme qui a causé la mort de plus d'un millier de personnes dans le grand Sud d'Haïti. La réouverture des classes, préalablement prévue pour le 6 septembre, a dû être reportée au 20 septembre.

L'école Pa nou de Bombardopolis et de Jean Rabel ont ouvert leurs portes à la nouvelle date.

Globalement, cette année, elles accueillent 773 enfants : 375 filles et 398 garçons.

Depuis leur fondation, avec le support de Partage, l'école Pa nou est l'une des meilleures écoles de la commune. Elle accueille les enfants des familles les plus en difficulté économique.

La première période d'évaluation se tiendra du 13 au 17 décembre 2021.



## Le camp d'été, je m'en souviens

Cette année 2021, malgré l'instabilité politique et économique du pays, avec le support de Partage, l'équipe parrainage a organisé pour la deuxième fois un camp d'été à l'école Pa nou de Bombardopolis et de Jean-Rabel. Le thème était : sur les pas de François Morel. Ce dernier est l'un des plus anciens parrains d'ADEMA.

Le camp a été réalisé du 9 au 20 août 2021 avec deux cents trois enfants : cent un à Bombardopolis et cent deux à Jean-Rabel. Cinq ateliers ont été mis en place sur chaque école : *un atelier de théâtre, un atelier de peinture-dessin, un atelier de lecture/écriture, un atelier de tambour et un atelier de danse.*

L'équipe voulait à travers le camp d'été renforcer la capacité des enfants en lecture, écriture et création artistique telle que le dessin et la peinture, pour qu'ils soient en mesure de faire de la promotion de leurs droits.

⇒ *Comité rédacteur de l'EFA de Jean-Rabel.*



## Un club d'enfants pour la promotion des droits de l'enfance



Parmi les enfants qui ont participé au camp d'été, vingt-cinq ont été sélectionnés sur la base de leur motivation, volonté et talent pour former un club à l'école. Le club a pour mission de travailler tout au long de l'année académique à la réalisation d'actions de sensibilisation lors des journées internationales ou nationales relatives à l'enfance. Il intervient à l'école et dans la communauté. Il permet aux enfants et adolescents de connaître leurs droits et aux adultes de participer au respect de ces droits. Le Club d'enfants fait preuve de sa capacité en organisant déjà deux activités de sensibilisation à l'occasion de la journée des droits de l'enfant de 2021 : Un spectacle socioculturel à l'école et une émission de radio.

*Comité rédacteur de l'EFA de Bombardopolis.*

# Poésie Ça va aller

C'est avec véhémence que le monde entier s'est emparé d'une fresque vocale des enfants d'Haïti envoyée à François Morel pour sa chronique sur France Inter. Elle est titrée « *Pa enkyete w, tout bagay ap rantr nan plas yo* », la traduction française la résume en une simple expression « *Ça va aller* ».



Ce vendredi matin, 2 juillet 2021, en plein été, parrain de Partage depuis 2014, François Morel a su donner sa voix aux désirs des enfants d'Haïti qui

continuent de rêver malgré les vicissitudes que contient leur quotidien. Ce texte produit par ces enfants de l'école Pa nou et cité par quatre d'entre eux est un cri à l'espérance, une prière à la vie et une ode à leur courage.

*Voici un court extrait du texte des enfants, traduit en français.*

« .....Nous rêvons d'avoir un pays où la nourriture ne nous inquiète pas ;  
 Nous aimerions que notre pays évolue comme une fille à peine en puberté ;  
 Pour que les armes dorment, pour que le changement danse ;  
 Pour que les vagues restent, pour que les oiseaux volent ;  
 Nous sommes fiers parce que nous avons un pays avec beaucoup  
 de sites touristiques ;  
 Nous aimerions que notre Haïti soit plus belle que le paradis. »

- ✦ **Ecoutez toute la chronique,** [www.franceinter.fr/emissions/le-billet-de-francois-morel/le-billet-de-francois-morel-du-vendredi-02-juillet-2021](http://www.franceinter.fr/emissions/le-billet-de-francois-morel/le-billet-de-francois-morel-du-vendredi-02-juillet-2021)
- ✦ **Lisez tout le texte dans :** [https://www.partage.org/actualites/nap-swiv-franswa-morel-sur-les-pas-de-francois-morel/?utm\\_source=email&utm\\_campaign=Lettre%20d'information%20-%20Octobre%202021&utm\\_medium=email](https://www.partage.org/actualites/nap-swiv-franswa-morel-sur-les-pas-de-francois-morel/?utm_source=email&utm_campaign=Lettre%20d'information%20-%20Octobre%202021&utm_medium=email) Le Comité rédacteur du Journal (CJ) a d'ailleurs recueilli les impressions de François Morel dans l'interview jointe.

## Peinture et dessin



### Je rêve

*Je rêve d'une Haïti modèle  
 Avec des dirigeants honnêtes  
 Une Haïti prospère  
 Là où je serai fière  
 D'asseoir avec tous mes frères  
 Comme si c'était au temps d'hier.*

**Geffrard Herline, 7<sup>e</sup> AF**

### Un cri contre l'abattage des arbres

*Mon pays est en désolation  
 Cela me rend sans consolation  
 Le pays n'a plus de charme  
 Cela fait couler des larmes  
 Où sont passés nos charmants oiseaux  
 Qui chanteraient sur les coteaux  
 Hélas ! Nos oiseaux sont partis  
 Car tous mes bosquets sont détruits*

**Tanélus Daniela Alphonse, 7<sup>e</sup> AF**

### Les enfants de nos jours

*Moi, petite enfant au visage innocent  
 Qui peut jouer, rayonner, voir,  
 apprendre et comprendre  
 J'ai des droits  
 J'ai le droit d'être bien soignée  
 Aimée et choyée  
 Le droit de dire ce que je veux  
 De sourire et d'être heureuse*

**Joseph R. Loudemilla, 9<sup>e</sup> AF**



Atelier de réflexion avec les notables et leaders religieux



Animation d'émission de radio en direct par 5 enfants du club

## Le combat pour le droit à la non-discrimination des enfants

Cette année, comme d'habitude, la journée mondiale des droits de l'enfant n'a pas été passée sur silence. L'équipe parrainage d'ADEMA de concert avec le club d'enfants de l'école Pa nou a organisé une série d'activités visant à sensibiliser la communauté et les parents sur le droit des enfants à l'éducation, à la santé et surtout à la non-discrimination.

L'équipe d'ADEMA a organisé un atelier de réflexion avec les notables et leaders religieux de la communauté sur les deux communes (Jean-Rabel et Bombardopolis) sur l'intérêt supérieur de l'enfant ; le Club a organisé un spectacle socioculturel à l'école et a animé une émission de radio qui a été diffusée en direct. Cinq enfants ont animé l'émission. Ils ont parlé de la convention internationale des droits de l'enfant et encouragé la communauté entière à se mobiliser pour le respect des droits de l'enfant.

*Comité rédacteur de l'EFA de Bombardopolis.*

### Témoignage de Jean Baptiste Cassandre H. Elève de l'EFA Pa Nou de Bombardopolis

*« Dans les activités de sensibilisation, j'ai retenu comme essentiel que les enfants ont droit à l'éducation, à la santé, à la nourriture, à la liberté et au logement. J'ai aussi retenu que nous avons des devoirs envers tout le monde et envers notre société. En tant que vice-présidente du comité central de l'école, je profite de l'occasion pour remercier les parrains et partenaires d'ADEMA et pour les encourager de rester près de nous afin que nous ayons notre importance dans la société. Je demande justice pour ceux qui vivent dans la rue et qui ne peuvent pas aller à l'école. »*

### Témoignage de Moncilia ANTOINE, mère de Rode-Naïca et Marc-Rodecy DORCELY, deux enfants de l'école Pa Nou, après la participation de Rode-Naïca à l'émission.

*« Je félicite et remercie ADEMA et ses animateurs qui interviennent à l'école Pa Nou. Je vois que vous participez non seulement au développement intellectuel des enfants mais aussi à leur développement holistique où leur développement social, émotionnel est pris en compte. Merci encore »*

## Nos vœux pour le nouvel an

L'année 2021 a été difficile pour beaucoup. Pour nous autres en Haïti, nous avons connu beaucoup de douleur, provenant des aléas de la nature, de la vie politique et économique. Dans l'autre bout du monde, la pandémie du coronavirus n'a cessé de faire pleurer. Nous remercions tous les parrains et toutes les mairaines qui ont partagé nos douleurs et s'inquiétaient pour nous.

En dépit de tout, nous gardons la ferme assurance que demain sera meilleur. C'est pourquoi, nous tenons à souhaiter à chaque parrain et mairaine, chaque volontaire et l'équipe de Partage ainsi qu'à toute l'équipe de l'école Pa nou, un joyeux Noël 2021 et une bonne et excellente année 2022. Nous prions le Ciel pour que la nouvelle année soit meilleure que les deux précédentes et que la vie sociale retourne à la normalité pour chacun de nous.



## LETTRE D'INFORMATION – DECEMBRE 2021

Chers parrains et marraines,

En cette fin d'année et en cette période de Noël, je suis heureuse de vous envoyer nos plus chaleureuses salutations de la Ville natale de Jésus-Christ.

Comme la plupart d'entre vous le savent, le camp de réfugiés de Dheisheh est basé à Bethléem. Noël n'est donc pas seulement pour nous l'occasion de transmettre un message de paix au monde. Malgré tous les conflits qui ont eu lieu sur notre Terre Sainte, nous continuons à prouver au monde que notre détermination est de vivre heureux et en paix. Plus important encore, nous ne voulons pas que les jeunes générations grandissent en se souvenant des bruits des bombes, nous voulons qu'ils se souviennent de la superbe cérémonie d'illumination du sapin de Noël suivie d'un grand feu d'artifice entouré sous les acclamations et les rires des Palestiniens malgré leur douleur intérieure.

Nous vous remercions d'être à nos côtés pour nous aider à atteindre notre noble objectif et pour dessiner le sourire sur les visages de nos enfants. Avec votre soutien, nous sommes en mesure de fournir un environnement heureux et sain pour les enfants et de leur permettre de poursuivre leur éducation et accroître leurs connaissances. Nous apprécions vraiment votre générosité. En lien avec l'histoire et la signification religieuse de Bethléem, c'est la période de l'année pendant laquelle la ville accueille des gens de différentes nationalités, milieux et cultures. C'est absolument magnifique. Dans cette lettre, je vous présenterai nos activités qui ont eu lieu au cours des derniers mois ainsi que la période de Noël à Bethléem.

Au nom de toute l'équipe d'IBDAA, je vous souhaite une très belle année 2022.

Dalya Abuaker, Responsable du parrainage



Le 2 octobre, Ibda'a a accueilli M. Ahmed Rida Demirer, ambassadeur du consulat de Turquie et M. Raha Armumcu, directeur du Centre culturel turc en Palestine. Les invités ont été très heureux de découvrir les différents départements d'Ibda'a et ses activités sociales, culturelles, artistiques, sportives, sanitaires et éducatives.



Une délégation d'habitants de Jérusalem a effectué une visite guidée par Ibda'a du camp de Dheisheh et participé à certaines activités aux côtés du département « Les Mères des martyrs ». Cette rencontre a été l'occasion d'échanges concernant la situation des réfugiés palestiniens et le rôle des jeunes pour faire une différence au sein de leur communauté.

Avant l'épidémie de la COVID-19, Bethléem était très active pendant la période des Fêtes et du Nouvel An. Toutefois, au cours des deux dernières années, de nombreuses activités, sinon toutes, ont été annulées en raison du virus. Pourtant, heureusement, cette année certaines activités ont eu lieu comme le Marché Culturel de Bethléem, un marché de Noël qui comprend plusieurs spectacles et activités. L'Orchestre d'Ibdaa s'y est produit, et nos enfants ont réalisé une performance remarquable grâce aux formations professionnelles qu'ils ont reçues au cours des derniers mois.



Ibda'a, en collaboration avec le Centre Badil (organisation indépendante à but non lucratif de défense des droits de l'homme engagée à protéger et à promouvoir les droits des réfugiés palestiniens et des personnes déplacées à l'intérieur du pays) a lancé un nouveau projet « The Women's Hall » suite à la réhabilitation du Centre. The Women's Hall est une nouvelle salle réservée aux femmes afin qu'elles aient un espace dédié pour leurs activités, comme le projet d'autonomisation des femmes, l'analyse de films, la broderie et la sensibilisation sur les questions de santé, économiques et sociales. Avant cela, les femmes étaient contraintes d'occuper les salles qui se trouvaient libres afin d'organiser leurs réunions, ce qui n'était pas pratique.





À l'occasion de la Journée mondiale du diabète, et avec la présence de l'orchestre, Ibda'a a organisé une célébration et mis en place certaines activités pour les patients diabétiques, les enfants atteints de diabète et leurs mères. Ibda'a a distribué des cadeaux et des roses ainsi que des collations comme des pommes vertes et autres desserts sans sucre. Pour la cérémonie de clôture, Ibda'a a honoré les animateurs de la conférence sur le diabète et ses complications.



Le Département culturel, le Département des médias et l'Orchestre des enfants à Ibda'a ont organisé une cérémonie pour la publication du roman intitulé "Al Duheishi" par l'écrivain Issa Qaraq, un résident de Dheisheh.



## CLUB DES ENFANTS

Le club des enfants a poursuivi ses formations régulières sur les instruments de musique et les séances de pratique vocale et de chant. La participation de l'orchestre du club des enfants a été très active au cours de ces derniers mois car ils ont participé à divers événements et ils ont montré de grands progrès. Il en est de même pour la nouvelle équipe de karaté.



Le groupe d'enfants atteints de diabète a fait un voyage à Milano Happy Land (situé à Bethléem) et a pu participer à des activités récréatives et amusantes ; un repas sain a été fourni aux enfants pendant le voyage.



## La maternelle d'Ibdaa

Ibda'a continue d'offrir ses services aux enfants de maternelle. Nous sommes très heureux des résultats de notre dernier projet qui consistait à offrir un soutien scolaire et psychosocial aux enfants d'âge préscolaire qui n'ont pas pu se rendre à la maternelle à cause des fermetures qui ont suivi l'épidémie de la COVID-19. Au cours du premier semestre, nous nous sommes également attachés à rendre les enfants heureux et créatifs en leur permettant de découvrir leurs talents et en leur proposant des activités pour renforcer leur identité et les aider à penser de manière créative. Ils ont aussi pu s'exprimer à travers le théâtre, le dessin et la lecture de livres de fiction, de science-fiction et des bandes





La Voix des enfants des écoles primaires bilingues de Tin Tua



14

TRIMESTRIEL  
NOVEMBRE 2021

## SOMMAIRE

**EDITORIAL**  
La gestion des déplacés internes de la région  
du Faso

**NOTRE ECOLE**  
Visite de l'équipe Tin Tua à l'école de Bougou

### LES PETITS ENQUÊTEURS

01 Découverte de la Radio Tin Tua Mémorables de PDI par les élèves de l'école de Zorpo

02 TIN BANGI MI GULIMANCEMA (Annonces de guilimancema)

### VE DU PARRAINAGE

03 Témoignage du Directeur de Kogodou sur les actions de parrainage dans le cadre du projet PARTAGE

04 **DECOUVERTE DE CHEZ NOUS**  
La géométrie

05 **AUTOUR DU FEU**  
Le Crâne

### COMITÉ DE RÉDACTION

**Rédacteur en chef**

Yves Yambusni OUBA  
Directeur Exécutif

**Rédacteur en chef adjoint**

Elisabeth SANFO ZERBO, Direction du volet Renforcement du Profil Humain et du Développement Durable (RPHDD)

### Membres

NADINGA Marguerite Chargée de Projet PARTAGE

LOMPO Diassiba, Responsable Parrainage  
Yakouba LAMBOUANDE, équipe parrainage  
Koufili OUBA, équipe parrainage de Bougou, Kogodou et Zorpo

Elèves des écoles de Bougou, Kogodou et Zorpo

### PROVERBE AFRICAIN:

« Si le chiot sait bien courir qu'il sache que le vieux chien connaît mieux les raccourcis »

**Editorial**  
Mme NADINGA Marguerite  
Chargée de Projet  
PARTAGE

## EDITORIAL

Depuis 2015 le Burkina Faso est devenu le théâtre d'attaques terroristes presque quotidiennes surtout dans les régions du Nord, du Centre Nord et de l'Est, provoquant le déplacement de centaines de milliers de personnes. Des villages entiers se vident sous la pression des groupes armés. A l'heure actuelle le pays fait face à une crise humanitaire liée à l'insécurité et aux conflits intercommunautaires. Ces facteurs entraînent d'importants déplacements de la population et perturbent les moyens d'existences des ménages.

Sur le plan national, le pays compte 1 368 164 personnes déplacées internes. A l'Est du pays, on dénombre 436 402 personnes déplacées internes. Ces chiffres sont inquiétants car le phénomène ne fait que s'étendre dans les autres régions du pays, causant ainsi d'énormes difficultés socio-politiques. Certains, après avoir abandonné tous leur bien, se retrouvent dans les villes comme des mendiants, ils n'ont ni logement ni de quoi se nourrir.

Le gouvernement de son côté, à travers le Ministère de l'Action Sociale de la Solidarité et de la Famille et l'accompagnement de certains partenaires techniques et financiers, fait de son mieux pour accompagner ces déplacés mais l'effort est insuffisant vu la situation de ces personnes dans la société et le taux des personnes déplacées qui ne cesse d'accroître.

Les personnes déplacées internes traversent d'énormes difficultés dans tous les domaines de la vie. Par exemple, sur le plan éducatif, beaucoup d'enfants sont dans la rue car leurs parents manquent de moyens pour les inscrire dans les écoles. Ceux qui étaient à l'école sont contraints d'abandonner car la ration alimentaire ne suffit pas. Les per-

sonnes déplacées sont marginalisées et précarisées dans la société, beaucoup de gens ont peur de leurs relations possibles avec les bandes armées.

En somme nous pouvons dire que le Burkina Faso en général, et l'Est en particulier a un besoin important dans la gestion des PDI (Personnes Déplacées Internes) comme on les appelle communément.

Les besoins d'ordre sanitaire, alimentaire, sécuritaire pourraient soulager un temps soit peu le calvaire que traversent ces personnes. Des ONG humanitaires commencent à arriver sur le terrain, cependant le nombre de déplacés ne font que s'accroître. Vivement que la paix revienne au Faso.

Photo illustration

**NADINGA Marguerite**



## La Géomancie

La communauté Gourmantché est très riche dans sa diversité culturelle. Parmi toutes ces coutumes et pratiques il y a la géomancie pratiquée par tous les Gourmantchés. La géomancie se définit comme un moyen de prédire l'avenir proche ou lointain d'un individu à l'aide du sable.

Pour en savoir plus sur cette coutume nous nous sommes entretenus avec une personne âgée qui pratique la géomancie depuis plus de 50 ans dans la ville de Fada N'Gourma.

Vendredi matin, jour spécial dédié aux rituels dans les communautés africaines, dans la cour de Papa THIOMBLANO Foldja on se croirait dans un hôpital ou bien à la banque vu la queue des visiteurs. Chacun est là pour la résolution d'un problème défini (problème dans le foyer, sorcellerie, envoûtement, demande de chance pour des concours ou recrutement, problème de santé etc...)

C'est ainsi que nous avons échangé avec Papa THIOMBLANO sur le bien-fondé de la géomancie.

Tout d'abord il nous fait savoir que la géomancie est une connaissance issue de nos ancêtres qui la pratiquaient

pour prédire l'avenir ou de pour guérir certaines maladies et aussi chasser des mauvais sorts dans la vie des personnes.

C'est le sable qui est à la base de toute existence car même l'Homme est issu de la terre c'est pour cela que l'on enterre les morts. Alors la terre connaissant le passé et l'avenir de toute personne nous donne de la lumière dans la vie passé ou future d'un individu.

Grâce aux signes (écriture en forme des hiéroglyphes) que le géomancien écrit sur le sable, il arrive à détecter le problème que vit son patient. C'est comme les mathématiques, chaque équation a sa fonction et sa résolution.

Notons que la géomancie détecte des maladies et propose également les plantes qui la soignent.

L'importance de la géomancie est qu'elle est un héritage de nos aïeux qui nous permet de prédire l'avenir et de prévenir les malheurs dans la vie de tout être humain.

En conclusion c'est un patrimoine à sauvegarder, à préserver et à promouvoir pour les générations à venir.

LOMPO Diassiba 



## AUTOUR DU FEU



### CONTE: Le crâne

Lors de sa promenade, Ahmed découvre un crâne humain qui lui parle. Il rapporte la nouvelle au roi qui lui promet de lui couper la tête si le crâne ne parle pas. Malheureusement pour Ahmed, le crâne resta muet.

Le désert avait, cette année-là, changé de visage, la couleur jaune ocre des dunes avait laissé la place au joli vert d'un tapis végétal abondant. Les lits des oueds étaient pleins d'eau, et ça et là, on apercevait des flaques d'eau dans le creux des dunes.

C'était une année de rêve pour Ahmed, le berger nomade, et pour tous les habitants du désert. Ahmed n'avait plus besoin de suivre à longueur de journée son troupeau de chameaux à la recherche de pâturage ; l'herbe était partout. Ahmed était déchargé du travail, il pouvait rester tranquillement sous sa tente, siroter son thé à la menthe ou se promener sur les dunes.

Une après-midi, Ahmed sort de sa tente, il marche un long moment sur la crête des dunes, et soudain, il se pose sur le sommet d'une dune et fixe l'horizon au loin. Sans se départir de sa contemplation, il regarde en dessous de lui dans le creux de la dune, et là, il voit une flaque d'eau, dans laquelle flotte quelque chose de blanc. Intrigué, il descend de la dune, s'en approche et s'aperçoit qu'il s'agit d'un crâne humain.

- Un crâne humain ! qui est-ce qui a pu amener ce crâne-là ici ? À ce que je sache il n'y a pas de cimetière dans les parages.

A sa grande surprise il entend le crâne lui dire :

- Eh homme, moi, c'est la parole qui m'a amené ici !

- Un crâne humain qui parle, s'exclame-t-il de nouveau, cette nouvelle il faut que je l'apporte au roi.

Il prend ses jambes à son cou et s'en va directement au palais. Il y arrive et s'écrie au roi :

- J'ai vu de mes yeux, ai entendu de mes oreilles une chose extraordinaire, j'ai vu un crâne humain qui parlait !

- Tu me prends pour un fou ou pour un imbécile ?

- Je ne dis que la vérité, Sir.

- Si tu dis la vérité, reprend le roi, tu seras récompensé. Mais attention, si tu mens, je te ferai couper la tête.

- Je dis vrai, Sir, je dis vrai. Le roi et tous les gens du royaume accompagnent Ahmed, pour découvrir la nouvelle. Aussitôt arrivé sur les lieux Ahmed se précipite sur le crâne :

- Crâne, voici le roi et tous ces gens qui sont là pour t'entendre, parle-leur comme tu m'as parlé tout à l'heure !

Le crâne reste silencieux.

- Parle ! insiste Ahmed, vas-y parle-leur ! Le crâne reste muet.

Comme promis, le roi ordonne à un de ses bourreaux de lui trancher la tête.

Ce dernier l'amène jusqu'au sommet de la dune et slash, il lui coupe la tête.

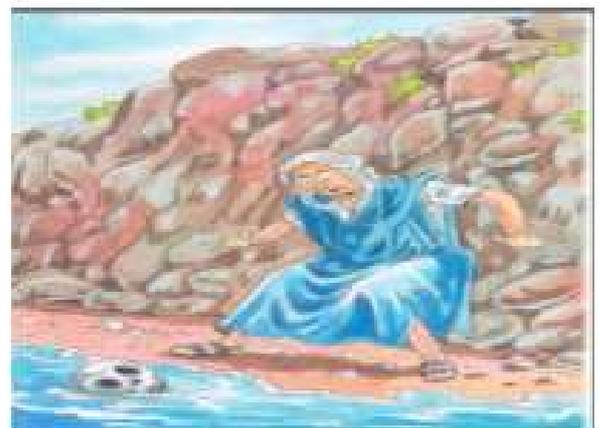
Sa tête roule et vient cogner le crâne qui était dans l'eau. Alors, le crâne lui demande :

- Oh ! tête, qui t'a mené ici ?

Et la tête de dire :

- La parole.

La leçon à retenir est de savoir garder sa langue dans sa poche



# Journal n°59 de l'AHEED Décembre 2021

## ■ Nouvelles de l'AHEED



Son Excellence le président Abdel-Fattah El-Sisi inspecte les produits du patrimoine d'Akhmim et Hegaza (Ateliers de l'AHEED) lors de l'inauguration de l'exposition « Notre Patrimoine pour l'artisanat et les produits du patrimoine » au Centre égyptien des expositions internationales.



Son Excellence la Ministre de la Culture, Dr Enas Abdel Dayem, honore La Chorale de l'AHEED Qitharet Tiba (La Cithare De Thèbes). Lors de la visite de son Excellence à la Bibliothèque publique égyptienne de Louxor et sa participation à la cérémonie présentée par la chorale.

## ■ Dans les domaines de l'éducation et de la santé



**12 442**

enfants ont obtenu une éducation de haute qualité dans nos 35 écoles formelles. 60% d'eux ont eu des bourses d'éducation.



**1 242**

étudiants ont obtenu une autre chance d'apprendre dans nos 17 écoles parallèles.



**9 579**

Enfants ont eu un examen médical complet et une analyse du sang.



**3 336**

Enfants anémiques ont reçu 3 repas complets par semaine et de médicaments contenant du fer.

## ■ Différents calendriers

Nous sommes Samir, Nour, Maria et Sama du groupe de l'activité de journalisme à l'école de Kom Esphaht. À l'occasion de fêtes de la nouvelle année, nous avons fait des recherches sur l'internet avec notre professeur Shaymaa, pour avoir des informations concernant les différents calendriers que nous utilisons en Égypte pour vous en parler. Nous utilisons ici 3 calendriers :

Le premier c'est le Calendrier Grégorien (le calendrier officiel) et c'est le nombre des années depuis la naissance de Jésus-Christ (JC). L'année grégorienne est une année solaire, ce qui signifie qu'elle représente un cycle complet du soleil, elle se compose de 365 jours dans l'année simple et de 366 jours dans l'année bissextile. Ce calendrier a 12 mois, de 30 à 31 jours chacun sauf le mois février 28 ou 29 jours à l'année bissextile et ses mois sont : - Janvier - Février - Mars - Avril - Mai - Juin - Juillet - Août - Septembre - Octobre - Novembre - Décembre.

Le deuxième est le calendrier copte (vient du Calendrier de l'Égypte antique) c'est un calendrier solaire développé par les anciens Égyptiens qui auraient défini l'année comme « le temps nécessaire pour une récolte » et l'ont divisé en 13 mois. Certains gouverneurs de l'Égypte ont changé la date du début de l'année jusqu'à ce que le calendrier copte devienne le calendrier des martyrs à la mémoire des martyrs chrétiens depuis l'ère de l'empereur romain Dioclétien en 284 après Jésus-Christ. Nous sommes maintenant à l'an 1738 des martyrs, et c'est le calendrier de l'église copte maintenant. Ce calendrier a 13 mois, chaque mois est 30 jours sauf le dernier mois qui est appelé le petit mois et contient 5 ou 6 jours seulement et ses mois sont : Tout - Bâbah - Hâtour - Keihak - Toubah - Amshir - Barmahât - Barmoudah - Bachnas - B'ounah - Abîb - Masari - Al-Nasi (le petit mois).

Le troisième est le calendrier hégirien (Calendrier Islamique) c'est un calendrier lunaire fondé sur une année de 12 mois lunaires de 29 à 30 jours chacun, utilisé par les musulmans. Une année hégirienne compte 354 ou 355 jours. Elle est donc plus courte que l'année solaire d'environ 11 jours. «Hégirien» dérive de « hégire » (arabe : hijra, « expatriation »), terme qui désigne ici le départ du prophète Mohammed de sa ville de La Mecque vers Médine en septembre 622 après JC. Cet événement marque le point de départ du calcul des années au calendrier hégirien. Nous sommes maintenant à l'an 1443 hégirien. Ses mois sont: Al-muharram - Safar - Rabī' al-awwal - Rabī' al-ākhir - Jumādà'l-ūlā - Jumādà'l-ākhirā - Rajab - Sha'bān - Ramaḍān - Shawwāl - Dhū'l-qa'da - Dhū'l-ḥijja. Le mois Ramadan est le mois de jeûne.

À l'occasion des festivités de la fin de l'année 2021, le début de l'année 2022 et de Noël, nous voudrions vous raconter des rituels de célébration de ces fêtes chez nous dans les maisons, dans notre village et à l'école.

Ici le jour de la fête du Noël est le 7 janvier pour la plupart des chrétiens en Égypte et c'est un jour congé pour tous les égyptiens. Une partie des chrétiens (les catholiques) fêtent au 25 décembre. Les chrétiens jeûnent 43 jours avant 7 janvier. Durant ces jours de jeûne, ils ne mangent ni viande, ni volaille, ni produits laitiers. Avant la fête, les familles chrétiennes font des Ka'ak et des biscuits (friandises) pour la fête et au jour de la fête les familles chrétiennes donnent un plat de ces friandises aux voisins musulmans.

La plupart des familles chrétiennes achètent de nouveaux vêtements pour leurs enfants, et leur donnent une petite somme d'argent (qu'on appelle Eidiya) au jour de la fête. La veille de la fête, la mère dans chaque famille prépare un délicieux repas contenant de la viande ou de la volaille car ils jeûnent depuis longtemps. Au jour de la fête, les petites familles visitent les grands parents et les proches.

À l'école, nous décorons les classes par des décorations achetées par l'école ou par des décorations que nous avons faites durant les cours de dessin et travaux artistiques. Nous aidons nos professeurs à décorer le sapin de l'école et à faire la grotte de la nativité en utilisant des papiers et des roseaux séchés. L'école aussi nous organise une fête à l'occasion de la nouvelle année et de Noël où nous chantons, jouons et prenons des bonbons et des ballons à la fin de la fête.

La veille de la nouvelle année aussi est un temps spécial dans nos maisons, les pères achètent des fruits comme l'orange ou la mandarine et des cacahuètes ou des graines de tournesol, les familles attendent le début de la nouvelle année en les mangeant. Avant la fin de l'année et le début de la nouvelle année, nous divisons une orange en deux moitiés, nous mangeons une moitié à la dernière demi-heure de l'année en cours et l'autre à la première heure de la nouvelle année pour rire et dire que nous avons mangé une orange dans deux années. À cette veille aussi nous regardons la télévision car il y a des célébrations à cette occasion. Avant le minuit quelques familles ont l'habitude de fermer la lumière de la maison et l'ouvrir quand le minuit vient.

Bonne année ! À bientôt



*Au nom de tous les enfants et leurs familles, je vous souhaite un joyeux Noël et une très belle nouvelle année 2022 pleine de bonne santé et de bonheur avec toutes vos familles, proches et aimés.*

**Bonne Nouvelle Année 2022**



Chers parrains et marraines, recevez un bonjour affectueux de Quito:

### Processus de vaccination contre le Covid-19 pour les enfants de 5 à 11 ans en Equateur.

L'Équateur, septième pays d'Amérique latine à avoir enregistré le plus grand nombre de décès dus à la pandémie, a commencé à vacciner les enfants âgés de cinq à onze ans contre le Covid-19 le lundi 18 octobre, alors que le nombre de cas a augmenté. Cette décision n'est pas sans susciter l'inquiétude et le rejet de certains parents, compromettant ainsi l'objectif du gouvernement équatorien d'atteindre l'immunité collective d'ici décembre 2021.

Les enfants âgés de cinq ans recevront ce vaccin une fois seulement leur programme de vaccination contre les autres maladies terminé, a déclaré le ministère de la santé la semaine dernière.

"Ce ne sont pas seulement les adultes qui sont en danger mais (aussi) les enfants. Les enfants âgés de cinq à onze ans représentent 13 % des 17,7 millions d'habitants de l'Équateur, où quelque 514 000 cas et 33 000 décès ont été signalés.

### ACTIVITÉS DANS LE DOMAINE DE LA PÉDAGOGIE

Le mois de juillet a été le dernier mois de cours de l'année scolaire 2020-2021, les expériences et les apprentissages dans le domaine de la pédagogie ont été compilés, la majorité des enfants a atteint la maîtrise des notions de base. Les notions de base sont acquises par les enfants à travers leur environnement de manière inconsciente. Le corps est le premier référent de la notion spatiale, puisqu'avec lui, ils apprennent le contrôle respiratoire tonique, la posture, l'équilibre, la structuration de l'espace et du temps qui conduit à la conformation du schéma corporel ; dans un second temps, les notions sont acquises par le jeu, au cours du processus d'enseignement-apprentissage, et développent la pensée logique, l'interprétation, le raisonnement et la compréhension du nombre, de l'espace, des formes géométriques et de la mesure.

**Clôture de l'année scolaire :** En raison de la situation de la pandémie, cette période scolaire a été principalement virtuelle, manquant de socialisation avec d'autres enfants et même avec des adultes, pour lesquels l'espace pédagogique, maintenant les mesures de biosécurité, a considéré important de créer un espace de rencontre. Ainsi, deux événements en présentiel ont été organisés pour la clôture de l'année scolaire. Les enfants de chaque classe ont eu un espace à partager, terminant cette année scolaire déguisés en clowns, pirates et avec beaucoup de joie ils ont participé à "La grande soirée pyjama", profitant au maximum de cette rencontre.

Dans un deuxième temps, une séance photo a été organisée avec les enfants et leurs parents, cette activité s'est déroulée à différents moments pour éviter les foules ; profitant de ce temps, les parents ont reçu les rapports d'évaluation sur le développement de chaque enfant.

**Club San Juan** - Activité extrascolaire le samedi.

Au début de la pandémie, l'espace pédagogique cherchait des alternatives pour maintenir le contact avec les enfants de 2 à 6 ans, en proposant des activités ludiques virtuelles, et cet espace a été très bien accueilli et plus tard un espace a été créé avec le nom de Club San Juan. L'objectif était d'accompagner une fois par mois des activités de plus grande implication entre les parents et les enfants à la maison, en partageant la joie, la créativité, les expériences, le renforcement de ce qui avait déjà été appris et surtout en sauvant la dynamique familiale.

Le développement de ces activités a été réalisé dans le cadre d'une planification, de la préparation du matériel, des espaces et des adaptations attractives à la vue des enfants. Des thèmes mensuels ont été développés et distribués : 1) Pétrissage amusant 2) Une aventure 3) Fête des saveurs de la mer 4) La ferme magique 5) exploration de mes sens 6) mhhh - Pâte à modeler comestible 7) Déguster les couleurs 8) Sushi noir et blanc 9) la pizza du club San Juan.





Ces activités ont été développées à travers les plateformes zoom et facebook live, accueillant entre 23 et 40 participants ; elles ont stimulé les sens, la motricité fine et globale et certaines notions, devenant des expériences amusantes et un apprentissage expérientiel avec leurs familles à la maison jusqu'en juillet 2021.

Suite à ces activités, les parents et les enfants ont progressivement repris leur assiduité tant au travail qu'en classe. Ces expériences sont en train d'être systématisées par nos enseignants avec le soutien externe de la pédagogue Marie-Nöelle Antoine, dans le but de les publier au fil du temps dans une revue nationale ou internationale, en partageant ces merveilleux souvenirs qui peuvent être une référence à reproduire dans d'autres instances.

**Août.** A la Fondation, chaque année, nous avons des vacances au mois d'août. A la demande de certains parents, la possibilité a été envisagée que deux enseignants puissent diriger un petit camp avec toutes les mesures de biosécurité, en accueillant 2 enfants sans handicap et 2 enfants avec un handicap moteur. Cette situation n'a pas empêché que ce petit groupe puisse partager des expériences agréables lors de la réalisation d'activités telles que : pâtisserie, marionnettes en papier, sushis en biscuits oreo, pâte à modeler maison et artisanat avec du matériel recyclé ; cet espace était important pour le plaisir, l'amusement, le jeu et la socialisation. Les parents étaient très satisfaits et reconnaissants d'avoir ouvert cet espace.

**Septembre** Après une expérience positive dans les soins mixtes en face à face et virtuels et sous un contrôle strict des mesures de biosécurité, il a été décidé en septembre de revenir aux cours en face à face dans les salles de classe et aux soins thérapeutiques.

Pour accueillir les enfants le premier jour de classe, des activités ont été organisées telles que des danses, des jeux et des dessins où les enfants ont retranscrit leurs souvenirs de vacances, leur offrant des espaces accueillants de respect et de joie.

**DOMAINE TECHNIQUE** En juillet, La zone de physiothérapie a clôturé les processus thérapeutiques avec les enfants qui ont fréquenté les classes pédagogiques, en donnant des suggestions à leurs parents pour encourager l'activité physique au moyen de la participation aux routines quotidiennes par le jeu.

La Fondation a organisé un temps spécifique au mois d'août pour prêter attention aux bébés dans le domaine de la physiothérapie. Les parents considèrent qu'il est important de maintenir leurs enfants constamment stimulés dans l'espoir d'obtenir de bons résultats en fonction de l'affectation motrice, sachant qu'une intervention précoce est positive.

Nous pensons que certains parents se sont rendus compte qu'en raison de la période de confinement due à la pandémie, leurs enfants n'étaient pas en mesure de progresser ou d'améliorer leurs capacités motrices. C'est pourquoi le nombre d'enfants présents était plus élevé, car ils étaient pris en charge de manière organisée selon des horaires établis.

**DOMAINE DE L'ERGOTHÉRAPIE.** En juillet 2021, la période annuelle de prise en charge touche à sa fin, l'aire d'ergothérapie finalise une partie du processus thérapeutique, en résumant les avancées importantes chez certains enfants en fonction du degré de leurs lésions dans les domaines moteur et cognitif, en recommandant aux parents de développer pendant les vacances des activités liées à la motricité fine, en stimulant la motricité fine avec des grains de différentes tailles et couleurs, l'enfilage de pâtes en forme de tube, pour améliorer l'attention et la concentration, comme les mandalas, la pâte à modeler, entre autres activités axées sur le jeu participatif qui peuvent être réalisées à la maison avec la famille pour maintenir les enfants actifs.

Le 6 septembre, les activités thérapeutiques pour la nouvelle période 2021 - 2022 ont repris. La fréquentation en présentiel a été de 99% et la prise en charge virtuelle a été réduite au minimum, à la demande des parents compte tenu de la situation de pandémie. Pour le retour des enfants, il est considéré comme important d'effectuer une évaluation diagnostique afin d'évaluer leurs capacités cognitives et motrices, afin de poursuivre le processus de traitement thérapeutique, en sachant exactement ce qui a été acquis, ce qui reste à renforcer et les nouveaux apprentissages à faire.

Au mois d'octobre, le travail avec les groupes de stimulation sensorimotrice a repris, en tenant compte des mesures de biosécurité. Des groupes de trois à cinq enfants ont été créés





en fonction de leur âge, sous la responsabilité du professionnel du secteur et de l'enseignant. L'objectif de ces rencontres est de les aider à se socialiser et à avoir un meilleur développement à travers les différentes stimulations des sens.

Le groupe de stimulation préscolaire auquel assistent les enfants âgés de 4 à 6 ans permet de les préparer à la réflexion, à la résolution de problèmes, stimule le développement de la motricité fine, le repérage dans l'espace, travaille également une partie des activités de la vie quotidienne, comme l'habillage, l'alimentation, l'hygiène, le tout à travers des activités ludiques.

Grâce à la contribution et à la générosité permanente de parrains et partenaires, notre Fondation a fourni au mois d'octobre du matériel nouveau et innovant au domaine de l'ergothérapie, en tant qu'outils fondamentaux pour un bon développement du travail technique, en recherchant en permanence la qualité du service pour le bien-être et le développement de nos enfants, permettant de travailler avec différentes activités tant individuelles que collectives, en utilisant la salle multi sensorielle, le mur d'escalade et d'autres espaces.

**Thérapie du langage** Fin juillet, nous avons montré aux parents les progrès réalisés par leurs enfants pendant toute la période thérapeutique. Sachant que la période des vacances approchait, des conseils ont été donnés aux membres de la famille afin de maintenir et d'augmenter la compréhension et le langage expressif pendant cette pause en août.

**Groupes de stimulation du langage** Groupe 1 Les enfants ont bénéficié des processus d'acquisition du langage, des progrès sont constatés dans la fluidité et le ton de la voix au moment de l'expression orale, ainsi que dans le langage réceptif. Tout cela a été mis en évidence au moment de l'application des différents tests prouvant les changements et les progrès entre le travail du début de l'année et celui de la fin, générant la satisfaction des professionnels et des parents.

Groupe 2 On constate de plus grands progrès dans la réception du langage, les connaissances des enfants se rapprochent de leur âge chronologique, leur pragmatique est de plus en plus nourrie et l'interaction entre les enfants du groupe est évidente malgré leurs limites linguistiques, comme c'est le cas pour Damián et Moisés. Toutes ces avancées sont mises en évidence par l'application d'un test qui fait référence aux activités de la vie quotidienne, aux jeux, aux vidéos, aux chansons enfantines, aux marionnettes, aux peluches et au matériel concret, dont ils bénéficient dans les processus d'acquisition du langage.

Groupe 3 Il se caractérise par la fourniture d'informations linguistiques aux enfants avec ou sans handicap, à travers des activités de la vie quotidienne avec différents stimuli, les activités sont planifiées en fonction des caractéristiques de chaque enfant pour leur meilleure compréhension et participation. Des résultats positifs sont observés au sein du groupe, c'est-à-dire qu'ils augmentent leur vocabulaire réceptif et expressif, améliorent la pragmatique du langage, il y a une meilleure intensité de la voix pour demander ou chanter, et il y a un bon feedback.

Groupe 4 Les enfants de ce groupe montrent une meilleure capacité à raconter des histoires ou à créer des activités avec le matériel présenté. Ils font une bonne description des objets, des chansons ou du matériel concret prévu pour la journée.

**Formation sur l'autisme pour les orthophonistes:** deux professionnels de ce secteur suivent un cours diplômant sur l'autisme, dans le but d'actualiser, d'améliorer et de renforcer l'approche thérapeutique spécialisée. Ces études sont appliquées de manière technique à certains cas qui ont été présentés dans notre Institution, répondant à un besoin permanent de cas qui sont référés à notre Fondation pour évaluation et traitement, couvrant au maximum notre capacité opérationnelle d'attention dans ce domaine.

Avec le retour progressif aux soins en face à face, certains établissements demandent aux parents des examens audiolinguistiques; des services très coûteux en externe. Notre Fondation dispose d'un équipement adéquat pour ce service, le mettant à la disposition de la communauté pour couvrir ce besoin.

L'aire d'orthophonie a utilisé des équipements technologiques qui ont atteint la fin de leur vie utile, c'est pourquoi l'institution a acquis en octobre de nouveaux équipements plus modernes, et de nouveaux programmes, qui seront d'une grande aide pour les enfants dans leur travail quotidien. Ceci dans le but d'améliorer les processus thérapeutiques, en générant une approche conforme aux dernières technologies; cette acquisition a également été d'une grande





motivation pour nos professionnels.

**PSYCHOLOGIE** À la fin de cette année académique, en juillet, le secteur psychologie a procédé à la fermeture temporaire des thérapies individuelles et familiales, ainsi que des groupes de psychomotricité et de l'atelier d'expression. Grâce à la persévérance des parents et à l'accompagnement de nos professionnels, dans cette période il y a eu trois fins de prise en charge.

**ATELIER D'EXPRESSION** En raison de la situation de pandémie, l'atelier s'est tenu virtuellement tout au long de l'année ; à la fin de l'année, il a été jugé important de réunir ce groupe d'enfants en personne. La rencontre a été très émouvante, ce fut un après-midi de camaraderie et de plaisir, les enfants se sont vus après plus d'un an de pandémie, et cette expérience en présentiel a renforcé la cohésion du groupe.

Pour les plus grands, la clôture de l'atelier s'est faite virtuellement, la plupart des membres ne pouvant être présents en personne. L'adieu a été fait avec un atelier de cuisine, préparant les aliments de leur choix, partageant quelques recettes, les enfants prenant les rênes directement chez eux sous la supervision d'un adulte ; le but étant que ces activités soient aussi autonomes que possible.

**SEPTEMBRE** C'est la rentrée avec la reprise du processus thérapeutique et les espaces pédagogiques inclusifs. En interne, l'Institution, avec ses professionnels, organise et planifie la répartition des responsabilités et des horaires, et un psychologue est délégué pour accompagner chaque classe. Le premier entretien individuel avec les parents commence, dans le but de connaître l'organisation familiale, les préoccupations, les attentes concernant les difficultés ou les progrès des enfants au niveau thérapeutique et dans leurs espaces éducatifs. Tant dans nos classes que pour les enfants inclus dans l'enseignement externe.

**INCLUSION ÉDUCATIVE** La proposition de suivi de l'inclusion éducative est adaptée à la réalité des unités éducatives externes où étudient nos enfants et adolescents. Cette nouvelle année scolaire commence par une enquête auprès des parents sur leurs préoccupations et besoins lors du retour progressif en classe et les difficultés qui peuvent survenir. C'est le cas de certains élèves qui ont été promus à des classes supérieures, où une première rencontre entre les représentants éducatifs externes et notre équipe d'inclusion est importante, en expliquant chaque cas en détail, afin que les nouveaux enseignants soient pleinement conscients de la condition de nos enfants et que nous puissions accompagner conjointement ces processus.

**SITUATION ACTUELLE** En Equateur, 57,62% des personnes sont vaccinées. L'un des objectifs du nouveau président, Guillermo Lasso, est d'atteindre l'immunité collective, c'est pourquoi les campagnes se poursuivent actuellement et ont commencé à toucher la population âgée de 5 à 11 ans, ce qui représente un pourcentage important de notre population. Ces progrès ont permis au ministère de l'éducation d'encourager le retour en classe. Dans notre cas, nous fournissons nos services principalement en présentiel, grâce à l'expérience antérieure d'avoir adapté les espaces et mis en œuvre des mesures strictes de biosécurité, réussissant à obtenir zéro contagion au sein de l'institution pour les enfants et les adultes. Ce type de prise en charge a suscité un grand intérêt au sein de la communauté, si bien que ces derniers mois, nous avons constaté un plus grand nombre d'enfants se présentant à notre institution, ce qui représente un plus grand effort économique pour répondre à ce besoin.

Nous tenons à vous exprimer notre profonde gratitude pour votre aide précieuse et votre solidarité malgré le fait que nous traversons tous des moments difficiles. En Équateur, il est évident que de nombreuses organisations sociales sœurs ont malheureusement dû fermer leurs portes en raison du manque de financement et du manque de responsabilité de l'État. Nous sommes convaincus que nos efforts et la grande générosité de chacun d'entre vous continueront à contribuer à soutenir ce navire plein de rêves et d'espoirs pour améliorer la qualité de vie de nos enfants et de leurs familles. Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour Noël, en vous souhaitant la santé bien sûr, mais également de beaux moments en famille et/ou avec vos amis.

Cordialement,

Mercy Barragán et Consuelo Sandoval

Equipe administrative.



Fundación Centro San Juan de Jerusalén

Casilla 17 - 21 - 1559

Pasaje Jerónimo Carrión Oe9-43 y Rither  
(Miraflores)

Quito - ECUADOR

 [www.fundacionsanjuanecuador.org](http://www.fundacionsanjuanecuador.org)

# BANDOS KOMAR

BULLETIN N° 24

DECEMBRE 2021

Editorial

## SOMMAIRE

### Éditorial

#### Du côté du programme

- I. Les rôles et les responsabilités de l'enfant pour l'enfant
- II. Compétences de vie des enfants
- III. La formation de programme petits enfants
- IV. La coopération entre Bandos Komar et des écoles cibles
- V. Développement scolaire en période Covid 19

### **Campagne de vaccination contre la COVID-19**

Le gouvernement du Cambodge a lancé une vaste campagne de vaccination contre la COVID-19 pour les personnes de 18 ans et plus, de 12 à 17 ans et de 6 à 11 ans. Depuis le 16 novembre 2021, la vaccination des groupes d'âge cibles a atteint, à partir de 18 ans (100 %), de 12 à 17 ans (98,53 %) et de 6 à 11 ans (100 %). La vaccination cible totale est de 10 millions de personnes sur une population totale de 16 millions de personnes au Cambodge.

Compte tenu du bon niveau de vaccination et de la diminution du nombre de cas positifs de pandémie de COVID-19, le gouvernement du Cambodge a estimé que la vie était redevenue normale, et a annoncé officiellement l'ouverture du pays pour tous les secteurs : touristes locaux, touristes internationaux avec certificat de vaccination contre la COVID-19 sans mise en quarantaine de 14 jours, réouverture des restaurants, marchés centres commerciaux, réunions, ateliers, mariages, etc. Toutefois, chacun doit respecter la distance sociale et porter un masque.

Dans le même temps, l'école a également été rouverte en novembre 2021 de la 3<sup>ème</sup> à la terminale car les élèves passeront l'examen de fin d'année d'ici la fin décembre 2021 alors que les autres classes continuent à venir en alternance, par groupes de 15 élèves, en raison du nombre élevé d'élèves par classe dans les écoles publiques de l'État, en milieu rurale comme dans les écoles urbaines. En conclusion, nous nous attendons à ce que tous les élèves puissent commencer la classe normale au début de janvier 2022.



Rédigé par **SOK Sothirak, Directeur Exécutif de Bandos Komar**

## Du côté du programme

### I. Les rôles et les responsabilités de l'enfant pour l'enfant



#### **Renforcement des rôles et des responsabilités des enfants**

Bandos Komar a organisé une formation sur l'éducation de pair à pair, de l'enfant à l'enfant, pour 22 écoles et composée en 11 groupes, comprenant 364 enfants dont 164 filles, des enseignants et des chefs du comité des enfants ; tous ont acquis les connaissances nécessaires pour effectuer des recherches sur un sujet donné et savent maintenant comment rédiger de petits rapports.

Cette séance porte sur les réalisations de chaque comité d'école, les obstacles, les solutions, la mise en œuvre des activités, le travail d'équipe et le partage d'expériences. Cette formation se concentre sur les rôles, les tâches, la planification et des activités

réalisées. L'évaluation du travail des comités d'enfants dans 27 écoles (23 primaires et 4 collèges) a pu être faite et Bandos Komar soutient également du matériel pour le fonctionnement de ces comités.

Lors de cette formation, nous avons également formé 9 groupes d'enfant pour les clubs villageois : 135 membres dont 86 filles qui vont volontairement aider nos 9 écoles maternelles communautaires sur leur temps libre. Pour l'école publique, il y a au total 675 participants dont 411 filles et dans les écoles communautaires, 314 enfants du village dont 205 filles.

#### **Collaboration avec le centre de la santé : surveiller et évaluer la progression des enfants**

En coopération et avec le soutien des centres de la santé, Bandos Komar a appuyé le centre de la santé et le groupe de soutien sanitaire du village pour surveiller et évaluer la progression des enfants ainsi que pour identifier les enfants souffrant de malnutrition ou d'insuffisance pondérale en menant des enquêtes dans les villages de 9 maternelles communautaires. 324 enfants dont 160 filles ont été pesés régulièrement. 13 enfants dont 7 filles étaient en insuffisance pondérale. De plus, Bandos Komar soutient la distribution de petit-déjeuner pour 9 maternelles communautaires. Les petits enfants reçoivent un petit-déjeuner, de la soupe, du riz et des gâteaux dans la communauté afin qu'ils puissent se nourrir suffisamment pour grandir mentalement et physiquement. Au total, 242 enfants dont 145 filles ont bénéficié de ces petit-déjeuner.



*Rédigé par M. Choung Cho, Health technical officer*

### II. Compétences de vie des enfants



## Les compétences de vie aident les enfants à comprendre l'économie domestique et communautaire

Les compétences de vie sont très importantes pour que les enfants puissent bien s'adapter à l'économie familiale de la communauté. Le programme de base aide les élèves de la 4<sup>ème</sup> à la 9<sup>ème</sup> à relever les défis de leur vie quotidienne, à la maison ou dans la communauté. Bandos Komar a dispensé une formation sur les « *concepts commerciaux et les connaissances financières* » à un total de 26 enseignants des classes de 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> dans 13 écoles primaires parmi les écoles cibles de la province de Pursat.

Les enseignants peuvent alors orienter les enfants vers leurs écoles respectives par tous les moyens. En outre, une formation a été organisée sur les techniques agricoles pour 80 élèves dont 56 filles dans 4 écoles primaires. Cette dernière formation s'est achevée par la distribution de semences potagères telles que le chou à planter dans les jardins de l'école et à la maison. Après avoir suivi cette formation, les enfants sont très heureux de bien avoir travaillé ensemble.

*Rédigé par M. Ul Sam Oeurn, Chargé des compétences de vie, du suivi et de l'évaluation*

### III. La formation du programme petite enfance



Après avoir travaillé pendant plus d'un an, nous avons organisé une session de formation de 3 jours sur la gestion des maternelles communautaires. Cette formation s'est déroulée tous les jours dans un district différent et a touché 40 personnes dont 21 femmes. Tous ont bénéficié d'une formation sur le rôle, les responsabilités et la bonne communication avec la communauté.

Lors de cette session, les résultats, les problèmes rencontrés, les solutions et les nouvelles orientations du ministère de l'Intérieur ont été présentés. Chacun s'est exprimé sur la structure de la commission, les rôles et responsabilités, la mobilisation des ressources, le recensement des enfants, la mobilisation des parents et les réunions de santé. Les participants ont travaillé par groupes de travail, notamment pour comprendre la structure proposée par le nouveau manuel du ministère de l'intérieur et de comment mener des réunions, suivre les enseignants de la maternelle, planifier la mobilisation des ressources de développement.

31 personnes dont 18 femmes enseignantes de maternelle communautaire dans les districts de Kravanh, Bakan et Kandeang ont reçu un atelier de recyclage de 4 jours sur la gestion et les compétences techniques. Alors que l'épidémie de Covid 19 se poursuit, nous avons organisé l'atelier par district, avec la coopération du Bureau de l'éducation de chaque district. Cet atelier a souligné la réalisation des défis liés au processus d'enseignement-apprentissage dans la période de Covid-19, l'utilisation de manuels mais aussi de tests pour les enfants de 5 ans. Les formateurs ont présenté plusieurs techniques pédagogiques utilisables en fonction des matières telle que la disposition du matériel dans chaque coin de la classe, la division en groupe de discussion, la préparation des plans de cours, des expériences linguistiques ou des observations, et aussi proposé des cours de démonstration. L'équipe va bientôt être renforcée par deux formateurs sur les techniques d'enseignement et du matériel d'apprentissage.



*Rédigé par Mme. PECH SOVANNA, spécialiste de la petite enfance*

#### IV. La coopération entre Bandos Komar et des écoles cibles

Le parrainage fait partie intégrante du soutien à toutes les écoles cibles qui reçoivent des projets de développement scolaire. Des enfants sont sélectionnés pour représenter tous les enfants des écoles et pour communiquer avec des donateurs. Tous les enfants sont impliqués dans des programmes de développement multidisciplinaires. À Pursat, ce sont 23 primaires, 4 collèges, 17 maternelles publiques et 10 maternelles communautaires qui sont soutenus par Bandos Komar, et le parrainage est présent dans 18 écoles.

Le programme de parrainage a beaucoup aidé l'école à Pursat, car grâce à lui de nombreuses activités peuvent répondre aux vrais besoins de l'école et des enfants, tels que le soutien de fournitures de bibliothèque et des matériels scolaires, les fêtes, les banquets et des jeux à l'extérieur. Le fait d'avoir du parrainage fonctionne bien et favorise la bonne coopération avec toutes les écoles. Les écoles ont été activement impliquées dans toutes les activités proposées par Bandos Komar. L'école, la communauté, la famille, les enfants représentatifs ont participé activement à toutes les démarches et les activités du parrainage tels que les dessins pour les parrains et marraines et la réponse aux courriers.



Dans l'ensemble, le parrainage a profité aux écoles, à la communauté, aux enfants. Tout le monde peut contribuer au développement de toutes les écoles de la province.

Aussi cette année, grâce aux dons des parrains et marraines, les écoles que soutien Bandos Komar ont reçu des jeux d'extérieur pour les enfants.

Nous tenons à remercier tous les donateurs, en particulier les parrains et les marraines, qui ont soutenu des programmes pour que les enfants puissent avoir l'éducation en qualité et le développement de l'école.

*Rédigé par M. Aun Chanthly, Responsable de programme de la Province de Pursat*

## V. Développement scolaire en période Covid 19



Chaque école a son propre plan pour développer son établissement. C'est aussi le cas pour les écoles de Bandos Komar à Siem Reap qui ont également un projet pendant la période de Covid 19, en respectant les directives ministérielles et la coopération avec de l'association Bandos Komar.

Les écoles s'efforcent de se développer pendant la période Covid 19 afin de garder un bon environnement, une infrastructure solide pour que les élèves soient heureux de retourner à l'école, surtout après ces périodes de confinement.

Cette année scolaire a encore connu des périodes de fermeture d'école depuis le début de l'année, mais Bandos Komar a renforcé la communication avec les directeurs d'école, les

instituteurs, les comités de soutien de l'école et autres personnes concernées, en participant à des réunions en face-à-face et en ligne sur la mise en œuvre du plan de développement de chaque école. Chaque directeur d'école a également rencontré ses collègues et son comité de direction pour répartir leurs rôles et leurs responsabilités. Ils ont travaillé dur pour communiquer avec les donateurs locaux et étrangers, ainsi qu'avec d'autres associations. Grâce à ces efforts, le budget de développement des écoles a globalement augmenté. Bandos Komar a également contribué au budget de nombreux projets d'école en veillant à la participation de l'école elle-même, des communautés et à la coopération avec le ministère de l'éducation.

Chaque école a atteint le résultat suivant :

- Le primaire Chrey a rempli 420 m<sup>3</sup> de sol de cour de l'école, a construit 140 m<sup>2</sup> de couloir, a aménagé un jardin, mis des slogans et des proverbes sur les murs, amélioré l'environnement scolaire et installé des jeux à l'extérieur.
- Le primaire Thlath, a remplacé le carrelage de la salle de cours sur 250m<sup>2</sup>, renforcé une clôture de 75m, amélioré l'environnement scolaire, la plantation d'arbres et installé des jeux extérieurs.
- Le primaire Kork Chan a aménagé le jardin, planté de l'herbe et des fleurs, affiché des slogans sur les murs et installé des jeux à l'extérieur.
- Le primaire Kork Mon a rempli 348 m<sup>3</sup> de sol de cour, fait une clôture de 65 m, aménagé un jardin d'herbe, affiché des slogans et amélioré l'environnement scolaire.
- Le primaire Run Kandal a rempli 767 m<sup>3</sup> de sol de cour, remplacé 130 m<sup>2</sup> de tôle ondulée, installé 56 m<sup>2</sup> de carrelage dans la bibliothèque, aménagé un jardin, amélioré l'environnement scolaire et des jeux à l'extérieur.
- Le primaire Wat Seila a construit un bâtiment avec 3 salles de classe, posé 310 m<sup>2</sup> de carrelage, un lave-mains, une clôture de 12 m, un jardin.
- Le primaire Trapeang Prey a rempli 600 m<sup>3</sup> de sol de cour, réparé une clôture de 45 m de long, construit une cuisine.
- Le primaire Chrey Cheung a rempli 330 m<sup>3</sup> de sol de la cour, aménagé un jardin d'herbe, affiché des slogans, et amélioré l'environnement scolaire.
- Le primaire Kampong Kor a rempli 250 m<sup>3</sup> de sol de la cour avec 210 m<sup>2</sup> de carrelage, aménagé un jardin.
- Le collège Dan Run a rempli 220 m<sup>3</sup> de sol de la cour de l'école, construit une clôture de 65 m de long et amélioré l'environnement scolaire.
- Le collège Kien Sangke a rempli 850 m<sup>3</sup> de sol de la cour de l'école de, 160 m<sup>2</sup> de carrelage, a aménagé un jardin.

Dans cette année, le développement des écoles cibles a grandement amélioré à la fois les infrastructures et l'environnement esthétique. Il faut aussi souligner, en particulier, le changement d'attitude des communautés à travers leurs participations dans ces projets. Les enseignants, les élèves et toutes les personnes ont exprimé leur joie et leur gratitude à Bandos Komar et à Partage pour avoir contribué au développement de l'école. Ils s'engagent à poursuivre toutes les réalisations.



*Rédigé par M. Keng Sokhak, Assistant du Projet de la province de Sieam Reap*

# KOUNAFOLI DU DT

DECEMBRE 2021

SOMMAIRE

Editorial

Chères Mairaines, Chers Parrains

## Editorial

### Actualités du DT :

- Le suivi scolaire
- Situation actuelle du covid-19 au Burkina
- Bilan de l'année scolaire 2020-2021
- La semaine du numérique : les actions du DT en faveur de ses bénéficiaires durant cette semaine
- Témoignage d'un enfant sur l'utilisation de la salle informatique
- Initiation des enfants du

En ce premier trimestre de l'année scolaire, c'est avec la joie dans le cœur et le sourire aux lèvres des enfants que nous vous transmettons depuis Bobo-Dioulasso, le salut de plus de 1378 enfants et adolescents que vous comblez à travers vos courriers et dons.

En cette fin d'année 2021, nous souhaitons un joyeux Noël et une très bonne fête de fin d'année à vous et à toutes vos familles respectives. Que 2022 soit une année de paix dans le monde, de santé, de joie et d'amour.

En ce qui concerne ce "KOUNAFOLI", différents thèmes sont abordés, à savoir :  
La situation actuelle du COVID-19 au Burkina, le bilan de l'année scolaire 2020/2021, la semaine du numérique : les actions du DT en faveur de ses bénéficiaires durant cette semaine, le témoignage d'un enfant sur l'utilisation de la salle informatique, et enfin l'initiation des enfants du préscolaire à l'outil informatique.

Les enfants et toute l'équipe du Dispensaire Trottoir se joignent à nous pour vous dire « Awu ni sankura » qui veut dire Bonne année !

Actualités du DT

## LE SUIVI SCOLAIRE

Le 1<sup>er</sup> trimestre de cette année scolaire s'est bien déroulé. La date de la rentrée a été respectée et nos enfants bénéficiaires ont repris avec joie le chemin de l'école.

Les cours ont bien commencé et se poursuivent normalement sans perturbation. Nous sommes sollicités par d'autres responsables d'établissement pour une prise en charge de certains cas qui se présentent à eux surtout concernant les enfants des déplacés ou pour des orphelins déplacés qui ont perdu leurs parents. Nous espérons que la paix reviendra dans notre pays pour que nous puissions travailler et vivre avec quiétude.

**Fatoumata N TRAORE**

**Responsable Parrainage, Chargée de l'Education**

## **SITUATION ACTUELLE DU COVID19 AU BURKINA**

Le Burkina Faso, à l'instar de tous les pays du monde, a connu la pandémie de la COVID-19 et ses effets néfastes dans tous les domaines de la vie sociale, économique, culturelle et sanitaire, doublée de la crise sécuritaire et humanitaire que connaît le pays depuis 2015. Selon les statistiques nationales, du 25 au 31 octobre 2021, 3475 échantillons ont été analysés avec 202 nouveaux cas, 176 guérisons et 5 nouveaux décès enregistrés. Du 1er au 07 novembre, 3601 échantillons ont été analysés avec 178 nouveaux cas confirmés, 172 guérisons et 13 décès. Le nombre de cas actifs est de 214. Depuis le 09 mars 2020, le pays a enregistré 15 281 cas dont 5668 femmes et 9613 hommes avec 234 décès dus à la COVID19.

La lutte contre cette maladie s'intensifie au Burkina Faso avec le respect des mesures barrières et l'ensemble des règles hygiéniques édictées par le ministère de la santé. Après la réception de 115.200 doses de vaccins Astra Zeneca, le 30 mai passé, ce sont 151.200 doses du vaccin Johnson & Johnson (Jansen), que notre pays a reçu du Gouvernement des USA, à travers le mécanisme Covax.

Depuis le début de la vaccination contre la COVID-19, le 02 juin 2021, 378 533 personnes ont été vaccinés au Burkina Faso à ce jour. La vaccination est réalisée dans l'ensemble des 13 Régions du Pays.

Pour ce qui concerne la perception du vaccin au niveau de la population, le faible niveau des personnes vaccinées explique par le fait que beaucoup de personnes refusent de se faire vacciner de peur d'effets secondaires potentiels. Certaines personnes ne croient toujours pas à la maladie et disent que les vaccins sont des moyens utilisés pour diminuer la population. Les acteurs de la société civile s'activent sur le terrain pour passer la bonne information afin de venir à bout des rumeurs et fausses informations souvent relayées sur les réseaux sociaux.

**SANOU Rachid**  
suivi evaluation/Communication

## **BILAN DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2020-2021**

L'année scolaire 2020-2021 s'est bien déroulée en général malgré la maladie

Pour ce qui est du système éducatif, la suspension des cours en 2020 a eu un impact négatif sur l'apprentissage des élèves où des lacunes ont été constatées.

Afin de permettre aux élèves issus de familles vulnérables de rattraper le retard dû à la rupture pédagogique lors de la pandémie et d'améliorer leurs résultats scolaires, le DT a organisé un atelier de planification et d'échange avec les directeurs et enseignants d'écoles partenaires en vue de trouver une solution adaptée pour permettre à ses bénéficiaires d'avoir un bon rendement. De ce fait, les

enseignants ont été formés en mettant l'accent sur des techniques d'apprentissage comme la pédagogie différenciée, le tutorat et la remédiation. Cette formation a permis aux enseignants de mieux prendre en compte les différents lacunes de nos enfants pris en charge.

Toujours dans l'optique d'avoir de bons résultats, une dotation en manuels didactiques a été faite à l'endroit des élèves du primaire.



*Les participants très attentifs à la communication des formateurs*



*Les participants en travaux de groupe*

Les efforts et les actions menées par le DT et ses partenaires à l'endroit de ses bénéficiaires ont permis de réduire le taux d'échec de 1.24% avec 6.53% pour l'année scolaire 2020-2021 contre 7.77% pour l'année 2019-2020. C'est un réel plaisir de contribuer au bien-être des enfants en leur offrant une éducation de qualité.

Le tableau ci-dessous montre le taux de réussite et d'échec par classe des enfants pris en charge.

Classes	Effectifs	SUCCES	TAUX DE REUSSITE	ECHEC	TAUX DECHEC
			2020 2021		
CP1	96	93	96,88%	3	3,13%
CP2	99	97	97,98%	2	2,02%
CE1	107	97	90,65%	10	9,35%
CE2	105	99	94,29%	6	5,71%
CM1	99	89	89,90%	10	10,10%
CM2	122	94	77,05%	28	22,95%
6 <sup>e</sup>	96	88	91,67%	8	8,33%
5 <sup>e</sup>	98	89	90,82%	9	9,18%
4 <sup>e</sup>	97	86	88,66%	11	11,34%
3 <sup>e</sup>	135	117	86,67%	18	13,33%
2 <sup>nd</sup> e	77	77	100,00%	0	0,00%
1 <sup>ere</sup>	72	70	97,22%	2	2,78%
Tle	68	66	97,06%	2	2,94%
Formation professionnelle	107	107	100,00%	0	0,00%
<b>TOTAL</b>	<b>1378</b>	<b>1269</b>	<b>92,09%</b>	<b>90</b>	<b>6,53%</b>

*Le taux de réussite générale de l'année scolaire 2020/2021 était de 92,09%.*

Aussi, notons que la crise sanitaire a eu une incidence sur le plan social. Le DT a ainsi vu le nombre de ses bénéficiaires s'accroître du fait de la précarité de la population due à l'insécurité qui a entraîné des milliers de déplacés internes, au chômage des familles bénéficiaires, un des impacts majeur de la crise dû au covid-19. Le ralentissement voire la cessation de certaines activités ont conduit les employeurs à la compression du personnel et pour certains la fermeture de leurs entreprises car ne pouvant plus exercer leurs activités. Le secteur informel est celui qui a le plus été impacté par la crise.

**SANOU Djouma Cécile,**  
Assistante parrainage et Chargée de l'accueil

## **LA SEMAINE DU NUMÉRIQUE : LES ACTIONS DU DT EN FAVEUR DE SES BÉNÉFICIAIRES DURANT CETTE SEMAINE**

Le Dispensaire Trottoir, soucieux d'apporter une éducation de qualité à ses bénéficiaires, a pu mettre en place une salle informatique en collaboration avec PARTAGE et les parrains et marraines nous soutenant.

La 17<sup>e</sup> édition de la semaine du numérique, sous le thème « *Projection à l'ère post covid-19 : Enjeux d'une transformation digitale réussie* », a eu lieu du 09 au 13 Novembre 2021, à la maison de la culture de Bobo-Dioulasso. Le DT n'est pas resté en marge. En effet, nous avons mis l'accent sur la sensibilisation et le renforcement des capacités des élèves sur l'utilisation des outils informatiques. Nos deux animateurs ont été volontaires lors de la formation grand public organisée à l'occasion de cette semaine où plus de 3000 jeunes ont été formés.



A l'occasion de la semaine du numérique, l'Association Dispensaire Trottoir a organisé des séries d'activités d'initiation et de sensibilisation au profit de ses bénéficiaires. Les enfants ont été sensibilisés sur l'importance du numérique en ce 21<sup>e</sup> siècle : avantages et inconvénients lorsqu'ils sont mal utilisés.

Les formations se poursuivront au niveau de cette salle avec l'initiation à l'ordinateur et aux outils bureautiques (Windows, Word, Excel, PowerPoint), les techniques de recherche sur le net. Cette formation va permettre aux participants de se familiariser avec le monde du digital et d'acquérir des connaissances sur les outils de bureautique. Elle leur permettra enfin d'organiser leur environnement de travail, de mieux préparer leurs devoirs de classe, les exposés, faire également des recherches sur des thèmes ou sujets qui les intéressent. Il s'agira aussi de les préparer à mieux connaître le marché de l'emploi en leur montrant les techniques de recherche d'emploi et la rédaction de CV.





*Les enfants suivent avec attention les instructions*

**SANOU Cheick Amed**  
**Animateur de la salle informatique**

## **TÉMOIGNAGE D'UN ENFANT SUR L'UTILISATION DE LA SALLE INFORMATIQUE**

<< Je m'appelle KONKOBO Aicha. Je suis élève en classe de 4ème au Lycée Privé EBEN EZER II.

C'est avec joie que je témoigne au nom de tous mes camarades sur l'utilisation de la salle informatique.

L'information a été donnée par le surveillant qu'une salle informatique est ouverte au DT pour les élèves. J'étais très pressée de m'y rendre car j'avais hâte de toucher à un ordinateur pour ma première fois. J'ai eu très peur une fois dans la salle car je ne savais pas quoi faire. C'est là que l'animateur m'a approché et m'a bien positionné en me rassurant. Il m'a posé des questions à savoir :

*Si je savais manipuler l'ordinateur et je lui ai répondu non.*

*Il me dit ce n'est pas grave, n'aies pas peur nous allons t'aider. Je me suis sentie en sécurité et j'ai senti un soulagement en moi. D'abord, on m'a montré les différentes parties de l'ordinateur et ensuite leur rôle. Une fois que cela est fait l'animateur m'a demandé de démarrer l'ordinateur et j'ai réussi à le faire. C'était un grand pas pour moi et les choses allaient de bon train. Je suis maintenant apte à faire des saisis et pour notre exposé de français, nous sommes venus voir l'animateur qui nous a aidé à faire des recherches sur notre thème d'exposé sur Google.*

*Aujourd'hui, je suis très fière de moi-même et ressemble aux autres enfants qui sont issus de familles aisées qui manipulent leur tablette en se disant supérieurs à nous autres.*

*Je remercie tout ceux qui ont contribué à la réalisation de ce projet. Cette initiative prise par l'Association Dispensaire Trottoir nous épargne de la stigmatisation du monde du numérique>>.*



*KONKOBO AICHA fait des recherches pour son exposé de classe*

## **INITIATION DES ENFANTS DU PRÉSCOLAIRE À L'OUTIL INFORMATIQUE**

Du nouveau à l'école préscolaire Safiëlba. Les tout-petits de notre maternelle ne sont pas en marge de l'usage des outils du numérique. Désormais, des cours d'initiation à l'outil informatique sont organisés afin de permettre à ces enfants de se familiariser avec ces interfaces. Ils sont encadrés par des monitrices formées dans ce domaine et sont prêtes à donner le meilleur d'elles pour une éducation de qualité. Les enfants sont très contents de découvrir ces outils. Comme chez les grands, nombreux sont ceux qui les découvrent pour la première fois.

Ils prennent du plaisir lors des ateliers d'usage et surtout très curieux.



**COULIBALY Madjara,**  
**Monitrice grande section**

# Lettre d'information Novembre 2021

## Holt Sahathai Foundation, Nakhon Si Thammarat Office

### Mai – Octobre 2021



La pandémie de Covid-19 est toujours en cours, sans aucun signe de fin en vue. Selon les données du JHU CSSE du 11 novembre 2021, il y avait 1 968 106 cas cumulés en Thaïlande. De plus, 53.24 % de la population, soit 67 182 339 personnes, ont déjà reçu deux doses de vaccin. Les deux dernières années ont été difficiles pour tout le monde, y compris pour les enfants qui ont été contraints de s'adapter à un environnement d'apprentissage en ligne qu'ils ne maîtrisaient pas encore.

La pandémie montre également clairement que le pays a besoin de préparer des plans d'urgence et des réponses afin de gérer et d'atténuer efficacement les risques liés aux futures crises.

Bien que le gouvernement ait fait un certain nombre de propositions d'aide d'urgence, ces dernières ne sont que des solutions à court terme face aux effets profonds que la pandémie a engendré sur la situation sociale et économique du pays. Selon le bureau de santé publique de Nakhon Si Thammarat, il y avait 35 430 cas cumulés au 1er avril 2021, et soit 39.58 % des personnes éligibles de la province, ayant déjà reçu leurs deux doses de vaccin. Heureusement, la province dispose de suffisamment d'installations médicales, y compris des hôpitaux et des centres de quarantaine, pour répondre aux besoins de ses citoyens.

En ce qui concerne la situation de HSF, trois membres du personnel et 54 bénéficiaires (26 adultes, 28 enfants) de 20 familles différentes ont été infectés (au 12 octobre 2021). Le plus jeune affecté par le Covid était âgé seulement de 13 jours. Tous ces patients ont été hospitalisés et ont complètement guéris.

Travailler en situation de pandémie est difficile pour nos travailleurs sociaux. Ils ont dû s'adapter à la nouvelle normalité [NDRL : "New Normal" ou nouvelle normalité correspond à une expression Thaï définissant le code de conduite défini par le gouvernement et réglementant la vie et les relations en temps de pandémie] tout en veillant à ce que les enfants et leurs familles tirent le meilleur parti de nos programmes d'assistance et de formation. Nous avons travaillé en étroite collaboration avec les partenaires locaux, y compris les représentants locaux et les autorités publiques, pour apporter aide et assistance à ceux qui en avaient le plus besoin. Nous avons également commencé à travailler d'une nouvelle façon et à apprendre afin d'améliorer notre travail en temps de crise. Cette année marque le 45e anniversaire de HSF en Thaïlande et le 23e anniversaire du bureau de Nakhon. Nous restons ferme dans notre engagement de fournir les meilleurs services possibles aux enfants dans le besoin.



**Fabric For Life (du Tissu pour la Vie) :** Les formations pour le programme *Du Tissu pour la Vie* ont été organisées en ligne et encouragées via la page Facebook *Fabric For Life*. Les enfants et les familles ont reçu le matériel de formation nécessaire par courrier avant d’assister au cours en visio avec le groupe Facebook. Les séances ont été dirigées par deux merveilleuses tutrices –Tante Dee et Taante Mook. Il y a eu sept séances en tout avec 52 participants sur la façon de fabriquer une variété de produits en tissu tels que des masques faciaux, des sacs en tissu, des porte-clés et des porte-gobelets. Les jeunes participants étaient fiers de leurs créations et ont partagé à plusieurs reprises des photos d’eux-mêmes avec nos travailleurs sociaux, et certains ont fait don de leur travail à un foyer pour garçons à Nakhon Si Thammarat. Les activités ont renforcé l’estime de soi des enfants et leur ont permis d’acquérir de nouvelles compétences pendant la pandémie. « *C’était le premier masque facial de ma fabrication* », a déclaré Moji, un participant de 11 ans, ajoutant : « *Je suis fier de moi, et encore plus maintenant que je l’ai donné aux jeunes enfants du foyer pour bébés.* »



Ma création

Tatie Dee et Tatie Mook ont dirigé la formation via la visio de Facebook

**Soutien au projet informel d’auto-apprentissage des enfants et des parents pour encourager le développement personnel et familial :**

En raison des limitations imposées par la Covid-19, nous avons lancé des projets spéciaux tels que le projet « *Banque alimentaire* » pour lequel les enfants et les familles ont reçu des semences ayant des temps de rendements variables à faire pousser à la maison. Les familles ont également reçu un manuel d’instructions de culture qui leur a appris à cultiver des légumes à la maison, quelle que soit la superficie de leur jardin. Le projet a permis aux familles de transformer leurs arrière-cours en une petite « banque alimentaire », ce qui leur a permis de traverser les moments difficiles et d’améliorer leur sécurité alimentaire. L’initiative a été bien accueillie par les participants, qui ont régulièrement partagé des photos de leurs potagers familiaux via les échanges du groupe LineChat du projet. L’une d’elles, une mère célibataire vivant en location, s’est exprimée sur ce projet : « *Mon village a été fermé pendant la pandémie, donc je n’ai pas pu aller au marché comme d’habitude. Grâce à ce projet, je sais maintenant cultiver et cuisiner mes propres légumes, ce qui me permet de survivre à la crise.* » Une autre mère a posté une photo de son jardin avec la légende suivante : « *J’ai cultivé tout cela de mes propres mains, de la préparation du sol à l’arrosage. J’ai maintenant des épinards, des aubergines et des Haricots sec, ce qui me donne l’impression d’avoir un placard plein de légumes prêts à cuire.* ». Certains participants qui avaient jusque-là rejeté l’importance de cultiver leur

propre nourriture pendant la crise ont changé d'avis et appris à le faire. Cela démontre que là où il y a une crise, il y a aussi opportunité. Il est également encourageant de voir autant de participants mettre en œuvre ce qu'ils ont appris grâce à nous afin de mener une vie plus autonome et autosuffisante.



Délicieux repas de produits du jardin de la maison



Le kit de culture avec des graines et un manuel d'instructions



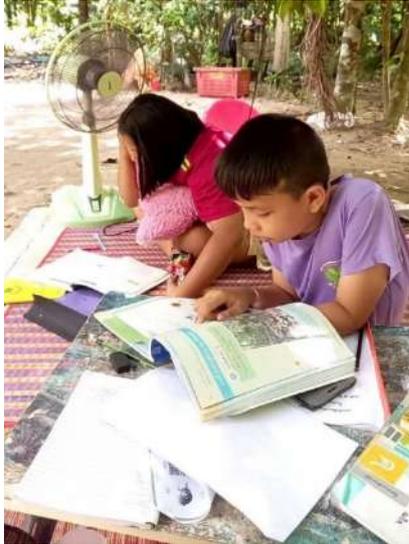
Quelques adorables potagers de différentes tailles

Depuis que la deuxième vague d'infection a frappé le pays en avril, le gouvernement a mis en œuvre diverses mesures de confinement en fonction de la portée et de la gravité de l'infection, le gouvernement a défini des zones pour appliquer des mesures de contrôle, les catégorisant comme zones de contrôle maximal et strict (rouge foncé), zone de contrôle maximal (rouge) et zone de contrôle (orange). Nakhon Si Thammarat a été désigné comme l'une des zones les plus infectées et a fait l'objet des restrictions les plus strictes depuis le 16 octobre 2021. Le règlement interdit aux gens de rester à l'extérieur entre 23 h et 3 h, ainsi que les rassemblements de plus de 50 personnes. De plus, les restaurants et les centres commerciaux doivent fermer à 22 h, tandis que tous les établissements d'enseignement organisent les cours en ligne. Le 21 octobre, en raison de la propagation alarmante et rapide de l'infection, le gouverneur de la province a décrété un couvre-feu dans toute la province gouverneur, interdisant toutes les activités à l'extérieur des foyers de 22 h à 4 h jusqu'à ce que la pandémie disparaisse.



Dans ce contexte difficile, un autre projet intitulé « *Des sacs en tissu pour un monde meilleur* », a permis aux enfants de passer leur temps libre à faire quelque chose de productif tout en restant à la maison pendant le confinement. Les enfants ont reçu à l'avance un sac en tissu et des couleurs avant d'assister à un cours en ligne sur la façon d'utiliser et de mélanger différentes couleurs pour créer leurs sacs, uniques en leur genre. Ils ont également appris à utiliser leur imagination en travaillant sur ce sac. Les enfants ont commencé à partager des photos de leur travail avec nous, et nous en choisirons quelques-unes pour la vente sur notre page Facebook afin d'aider ces jeunes créateurs à gagner un peu d'argent.

Nous aimerions conclure ce bulletin avec nos réflexions sur les effets de cette « nouvelle normalité » sur le grand public et les enfants en âge d'aller à l'école en particulier. L'émergence de la pandémie de Covid-19 dans le monde, la distanciation sociale, le port d'un masque à tous moments même



en extérieur et le lavage régulier des mains sont devenus les nouvelles normes. Alors que les adultes pratiquent le « télétravail », les enfants apprennent également à s'adapter à l'apprentissage en ligne à domicile. Nous avons mené une enquête auprès des 600 enfants de notre Programme de soutien à l'éducation pour les enfants âgés de 4 à 18 ans afin de voir dans quelle mesure ils s'étaient adaptés à ce nouveau type d'apprentissage. 331 d'entre eux l'ont rempli et nous ont retourné le questionnaire. Les résultats montrent que les parents ont fait de leur mieux pour soutenir l'apprentissage en ligne de leurs enfants. Cependant, plusieurs enfants n'avaient pas les outils nécessaires à l'apprentissage en ligne, 28% avaient un téléphone portable mais pas d'accès à Internet et 10,9% n'avaient ni téléphone ni connexion Internet. En plus de demander nos conseils, les parents de ces enfants ont tenté de gérer la situation par eux-mêmes. Certains ont demandé à leurs voisins, qui avaient accès à

Internet et des enfants du même âge, s'ils pouvaient amener leurs enfants chez eux pour étudier (les enfants portaient un masque et gardaient une distance de sécurité les uns des autres). Les autres parents ont emmené leurs enfants dans des lieux publics où Internet était disponible afin que les enfants puissent accéder à leurs cours en ligne. Nos travailleurs sociaux ont également fourni des conseils pratiques aux familles sur la façon de gérer et de partager leurs appareils et utiliser au mieux leurs ressources limitées, en couvrant même les frais de connexion Internet de certains. Selon l'enquête, 49,4% des enfants ont trouvé les leçons en ligne plus compliquées à comprendre et la concentration plus difficile que dans un cadre traditionnel. Un autre problème majeur a été l'augmentation des dépenses pour les familles : la plupart des parents déclarant que leurs frais Internet avaient augmenté de 100 à 400 bahts par mois. Comme nous l'avons déjà mentionné, le gouvernement a mis en place des aides à court terme qui, si elles sont utilisées correctement, pourraient être profitables aux familles, qui seront conseillées par nos travailleurs sociaux sur la façon d'utiliser l'aide financière le mieux possible.



Nous sommes très touchés par vos contributions. Votre soutien continu au programme d'HSF a aidé ces enfants et leurs familles dans le besoin.

Nous vous envoyons, à vous et vos familles, tous nos encouragements pour traverser ensemble cette crise.

Avec nos salutations les plus chaleureuses,

Toute l'équipe d'HSF de Nakhon



*Chères Mairaines et chers Parrains,*

*Nous avons l'occasion de vous écrire cette lettre tout juste avant les vacances et les fêtes d'hiver, voilà une raison de plus pour vous remercier, pour votre aide constante envers nos bénéficiaires. Pendant toutes les vacances, les enfants vont participer à des activités ludiques, à des ateliers de création et à des sorties en ville. Les enfants et leurs familles se trouvent en bonne santé, ils vous remercient de tout cœur pour tous les courriers reçus de votre part ainsi que pour votre soutien inconditionnel et vos encouragements.*

*Nous vous adressons encore tous nos remerciements pour votre appui et vous tiendrons informés de nos prochaines actions. C'est grâce à des gens comme vous que nous pouvons continuer à faire progresser la mission de nos programmes. Les enfants ainsi que l'équipe de Renaître Roumanie vous souhaitent à vous et à vos proches de très joyeuses fêtes de fin d'année et vous envoient leurs meilleurs vœux de bonheur et de succès pour 2022!*



## Actions de RENAÎTRE en 2021

Par cette lettre, nous voulons vous informer sur nos dernières activités et actions afin de répondre aux besoins des bénéficiaires de nos zones d'intervention. Grâce à votre soutien, Renaître a pu continuer sa mission en faveur de ses bénéficiaires, en sensibilisant les parents et les enfants à suivre une scolarité, car l'accès à l'éducation donne aux enfants la chance d'avoir un avenir meilleur, de changer leur vie et de vivre dans de bonnes conditions leur vie d'adulte.

### Centre de Conseils et d'Aide aux Parents et Enfants

Ce service consiste à apporter une assistance sociale et médicale, des conseils juridiques, un soutien matériel et financier aux parents qui sont en difficulté pour prévenir l'abandon scolaire, les mauvais traitements et les abus contre leurs enfants. Dans ce service sont inscrites **264 familles, 1.098 personnes, dont 405 d'Orăștie, 219 de Pricaz et 474 de Geoagiu.**

- ⇒ Trimestriellement, l'**assistante sociale** a effectué des **enquêtes sociales**, au total **1.056** en 2021. **4752 paquets d'aliments** et **1.594 paquets de vêtements et chaussures** ont été distribués.
- ⇒ Dons de matériel pour des situations d'urgence: lits, matelas, meubles, oreillers, couettes, parures de lit.
- ⇒ **1.098 personnes ont été instruites** lors des formations aux gestes barrières que nous avons faites sur le terrain cette année.
- ⇒ Le **conseiller juridique** a élaboré **69 documents** nécessaires pour l'obtention de cartes d'identité, certificats de naissance et de mariage. **143 dossiers sociaux** ont été rédigés. **59 bénéficiaires** ont été conseillés, soutenus et guidés vers l'Agence d'Emploi.
- ⇒ Des **sessions d'éducation** à la santé et à l'hygiène ont été réalisées chaque semaine.

### Centre de Jour

L'activité de ce service est orientée vers l'accompagnement des enfants de façon à améliorer leur scolarité.

Pour l'année 2021, nous avons inscrit **70 enfants** au Centre de Jour Orăștie, **145 enfants** au Centre de Jour de Geoagiu et **196 enfants** dans le programme Soutien Complexe d'Orăștie et de Pricaz.

Ainsi, **411 enfants** ont été soutenus avec du matériel pédagogique, des jeux éducatifs et des jouets. Ils ont également bénéficié d'aide pour leurs devoirs et de repas chauds servis au restaurant (privatisé le midi pour les enfants). Enfin, les enfants ont reçu des vêtements et chaussures, des kits scolaires comprenant des cahiers, des stylos, des crayons, des gommes, des taille-crayons, des règles, des colles, des boîtes de peinture, des crayons de couleur, ainsi que des paquets de sucreries lors des diverses fêtes organisées.

### Programme Mère et bébé

Dans l'année 2021, sont inscrites **59 mères avec 71 enfants** d'Orăștie, Geoagiu et Pricaz. **852 paquets d'aliments** ont été distribués. Chaque mère reçoit une visite par mois ; **708 visites sur le terrain** ont été effectuées et **213 paquets de vêtements** de saison ont été distribués.

### Planning familial

Dans ce programme sont inscrits **45 bénéficiaires**. Les couples reçoivent des conseils concernant les risques de MST (maladies sexuellement transmissibles) et des méthodes contraceptives. Chaque bénéficiaire reçoit une visite par mois ; **540 visites sur le terrain** ont été effectuées.

### Suivi de la Femme enceinte

**Cette année, 19 femmes enceintes** ont été suivies pendant leur grossesse afin d'avoir un nouveau-né en bonne santé. Ces femmes ont été guidées vers les médecins spécialistes gynécologues. Chaque femme enceinte reçoit une visite par mois, ce qui représente **228 visites sur le terrain** pour l'année.

### Campagnes d'information pour les bénéficiaires

Cette année, notre association a démarré :

- ⇒ **4 campagnes de sensibilisation de l'opinion publique** concernant la problématique des personnes vulnérables, c'est-à-dire personnes menacées d'exclusion sociale et de pauvreté ;
- ⇒ **10 sessions d'information** pour nos bénéficiaires dans la communauté à divers thèmes: journée des familles, journée de la santé, dire non à la violence, les droits des enfants, journée mondiale du lavage des mains, etc;
- ⇒ **14 actions** déroulées pour les enfants et des activités récréatives-éducatives;
- ⇒ **16 formations aux gestes barrières** avec les bénéficiaires en contexte du Covid-19;
- ⇒ **4 campagnes de sensibilisation de la communauté pour récolter des fonds et des dons matériels** (vêtements, chaussures, fournitures scolaires, jouets).

# L'épidémie de Covid-19 explose en Roumanie

Cet automne, la quatrième vague de Covid-19 a fortement touché la Roumanie et le nombre d'infections a brusquement augmenté, suivi par le nombre de décès. Le système sanitaire se confronte à une situation désastreuse. Notre pays n'a jamais affronté à une telle situation lors des précédentes vagues de la pandémie. Devant l'aggravation de la situation, le gouvernement a décidé d'instaurer en septembre un «certificat vert», c'est-à-dire un Pass sanitaire (vaccin, tests négatifs ou certificat de guérison) à l'entrée des restaurants, concerts et événements sportifs. Cette mesure a suscité la colère de milliers de personnes qui ont manifesté à Bucarest contre la vaccination obligatoire malgré un record des cas de Covid-19.



En raison de l'explosion des cas de Covid-19, de nouvelles restrictions sont ainsi entrées en vigueur dans tout le pays depuis le 25 octobre 2021 :

- Le port d'un masque est obligatoire dans tout l'espace public, tant en intérieur qu'à l'extérieur, à partir de l'âge de 5 ans ;
- Un couvre-feu est appliqué tous les jours de 22h à 5h, sauf pour les personnes vaccinées, guéries ou justifiant d'un déplacement impératif ;
- Les bars de nuit, clubs et discothèques sont fermés, les fêtes privées sont interdites (notamment mariages, baptêmes, etc.), les conférences et événements culturels ne peuvent avoir lieu qu'en ligne ;
- Tous les commerces sont fermés entre 21h et 5h du matin, à

l'exception des pharmacies, stations-services et entreprises de livraison à domicile ;

- Les écoles et les maternelles ont fermé jusqu'au 05 novembre et tous les enfants ont eu deux semaines de vacances obligatoire ;
- Le pass sanitaire pour l'accès à certains lieux et événements est obligatoire pour toutes les personnes et il doit être présenté à l'entrée des restaurants, concerts, événements sportifs, centres commerciaux, institutions publiques sauf les supermarchés et autres magasins alimentaires, les pharmacies, les églises, les hôpitaux et les stations-services qui restent accessibles sans restriction.

La pandémie a apporté des hausses de prix considérables dans tous les domaines: alimentaire (les prix des aliments de base ont beaucoup augmenté depuis l'année dernière et certains produits ont augmenté de 40-50% à 100%), transport (augmentation des prix du carburant), santé (augmentation des prix des médicaments) et l'augmentation des charges (gaz, électricité, eau, ordures ménagères) ce qui rend la vie de nos bénéficiaires de plus en plus difficile.



Par rapport à l'année dernière, notre pays a enregistré une augmentation considérable des cas de Covid-19, le bilan général s'élève à 1.778.045 personnes infectées du début de la pandémie et un nombre total de 56.382 décès. Au niveau du département de Hunedoara, il y a 35.510 de cas confirmés et 1.189 décès. Un programme de vaccination gratuite contre le Covid-19 est mis en place par les autorités roumaines qui est ouvert à tous, y compris les étrangers, à partir de l'âge de 12 ans. En Roumanie, la vaccination n'est pas obligatoire et les personnes vaccinées reçoivent une attestation.

En août et en septembre, durant la campagne «L'automne vient et je vais à l'école» notre association a recueilli des fonds afin d'acheter les matériels scolaires nécessaires aux enfants au début d'année scolaire. Après un été chaud et riche en activités récréatives organisées au centre, le 13 septembre a débuté la rentrée scolaire 2021/2022. Les enfants ont été très heureux de revoir leurs camarades et leurs maîtres d'école et de recevoir des kits scolaires, des vêtements et des chaussures. Pendant toutes nos activités, nous respectons très rigoureusement les règles d'hygiène. Grâce aux formations aux gestes barrières que nous avons faites très souvent, nous avons pu remarquer que les enfants sont devenus plus responsables avec l'hygiène des mains, ils se lavent les mains plus souvent, ils se désinfectent, ils nous font savoir s'ils ont des symptômes de rhume, ils portent un masque et ils ne vont pas à l'école enrhumés.

Malheureusement, à cause du grand nombre de personnes infectées, les autorités roumaines ont décidé que tous les enfants auront deux semaines de vacances, du 25 octobre au 05 novembre 2021. A partir du 8 novembre, les enfants d'Orăștie et de Pricaz ont repris physiquement les cours de l'école et les enfants de Geoagiu ont suivi des cours en ligne pour 2 semaines à cause du grand nombre des personnes infectées avec le Covid-19. L'équipe de Renaître a continué d'aider les enfants même pendant les vacances scolaires, car ils ont reçu beaucoup de devoirs et ils avaient besoin d'être guidés afin de les résoudre.

Chères mairaines et chers parrains, grâce à votre contribution, nous allons pouvoir continuer notre action. C'est par de petits gestes comme le vôtre que nous pouvons exister et nous vous remercions de tout cœur. Votre générosité va nous permettre de continuer dans notre démarche, merci beaucoup !



**Info:** Nous profitons de ce courrier pour vous rappeler une information pratique :

*En raison des risques de pertes, de vols, etc., il ne faut pas envoyer de colis, ni d'argent ou de chèques. Si vous souhaitez faire un cadeau à votre filleul/e, vous avez la possibilité de le faire en adressant à Partage un don supplémentaire dont le montant nous sera intégralement transféré et qui profitera à votre filleul/e et à ses camarades. Merci!*



Nous vous souhaitons une belle et nouvelle année 2022 et une très bonne santé à tous! A bientôt!  
Pour Renaître Romania, Ramona Todea, Responsable de Parrainage



## La fable des casseurs de pierres

En se rendant à Chartres, Charles Peguy aperçoit sur le bord de la route un homme qui casse des cailloux à grands coups de maillet. Les gestes de l'homme sont empreints de rage, sa mine est sombre. Intrigué, Peguy s'arrête et demande :

- « Que faites vous, Monsieur ? »

- « Vous voyez bien », lui répond l'homme, « je casse des pierres ». Malheureux, le pauvre homme ajoute d'un ton amer : « J'ai mal au dos, j'ai soif, j'ai faim. Mais je n'ai trouvé que ce travail pénible et stupide ».

Un peu plus loin sur le chemin, notre voyageur aperçoit un autre homme qui casse lui aussi des cailloux. Mais son attitude semble un peu différente. Son visage est plus serein, et ses gestes plus harmonieux.

- « Que faites vous, Monsieur ? », questionne une nouvelle fois Peguy.

- « Je suis casseur de pierre. C'est un travail dur, vous savez, mais il me permet de nourrir ma femme et mes enfants. »

Reprenant son souffle, il esquisse un léger sourire et ajoute : « Et puis allons bon, je suis au grand air, il y a sans doute des situations pire que la mienne ».

Plus loin, notre homme, rencontre un troisième casseur de pierre. Son attitude est totalement différente. Il affiche un franc sourire et il abat sa masse, avec enthousiasme, sur le tas de pierre. Pareille ardeur est belle à voir !

« Que faites-vous ? » demande Peguy

« Moi, répond l'homme, je bâtis une cathédrale ! »

**Fable attribuée à Charles Peguy.**

En donnant du sens et des valeurs à mes actions, en les inscrivant dans l'histoire de la société à laquelle j'appartiens, je me sens utile, je contribue.



# Génération Médiateurs Infos

## Édito

Depuis un an, des mots nouveaux sont apparus dans notre vocabulaire dont distanciel, présentiel... Tous les deux parlent de communications... mais n'évoquent certainement pas la même chose... !

Aujourd'hui être avec l'autre (en dehors de chez soi) signifie la plupart du temps être en présence masquée, avec peu d'éléments pour communiquer efficacement.

Pas de sourire visible, pas de poignée de mains, une parole étouffée ou moins compréhensible, pas d'expressions du visage pour confirmer ou infirmer le discours.

Des enseignants qui découvrent par hasard leurs élèves sans masque, ont plus de mal à les reconnaître. Tout comme les élèves qui se demandent quelle tête a leur prof.

Ces changements impactent sérieusement la qualité relationnelle, la favorise parfois, l'appauvrit souvent... La famille, les amis, les proches prennent alors une importance accrue, et chacun peut se rendre compte de l'influence de ces relations.

Cette situation particulière a mis en exergue la place fondamentale des ordinateurs et du numérique dans nos vies. Mais chacun a-t-il pu réellement s'en emparer ?

Cette période nous ouvre à des expériences humaines différentes, et parfois des prises de conscience sur l'essentiel pour nous...

Une autre rentrée différente de celle de l'année précédente.

Vivement le bout du tunnel...

**Marie Christine Loiseau,**  
Formatrice Génération Médiateurs

### FORMATION EXTERNE 2021:

**23-24-25 février 2022** à Valence (26)

Contacteur Anne Férot-Vercoutère :  
[anne.ferot.v@gmail.com](mailto:anne.ferot.v@gmail.com)

**11-12-13 avril 2022** au Mans (72)

Contacteur Marie-Christine Loiseau  
[mchloiseau@gmail.com](mailto:mchloiseau@gmail.com)

**22-23-24 août 2022** à Paris

Contacteur Michèle Masset  
[michele.masset@laposte.net](mailto:michele.masset@laposte.net)

Ou contacter Génération Médiateurs



Venez découvrir notre page Facebook !

### GÉNÉRATION MÉDIATEURS

Association agréée par le  
Ministère de l'Éducation Nationale

80, rue de l'abbé Carton  
75014 Paris

(Métro Alésia)  
Tél : 01 56 24 16 78

Email : [gemediat@wanadoo.fr](mailto:gemediat@wanadoo.fr)



## Témoignage

### L'été : un temps de formation et d'autoformation pour les formateurs-trices de Génération Médiateurs.



Juillet 2021 : depuis une quinzaine d'années déjà, les formateurs/trices de Génération Médiateurs se retrouvent l'été, pour les bien nommées "journées de juillet" !

C'est un temps de retrouvailles conviviales et joyeuses et c'est un temps de travail intense d'intelligence collective, de mutualisation et d'échanges de pratique les plus variées.

Notre groupe, composite par les âges, arrive à présent, à une maturité et une sérénité vraiment agréable. Nous fonctionnons depuis plus de 10 années, selon des principes ouverts de *gouvernance partagée*. Ce qui nous procure un cadre de sécurité bienveillant et impliquant, ainsi qu'une possibilité de créativité enthousiasmante.

Chacun-e porte en lui, une "part de vérité" et le programme est construit par une petite équipe à l'écoute des initiatives individuelles, qui s'attache à permettre à chacun de partager ses créations, ses réflexions, ses recherches.

Une journée entière fut dédiée à poursuivre notre recherche sur l'utilisation du **théâtre-forum**, dans nos formations. C'est en effet un outil de premier choix pour gagner en efficacité, en prise de conscience et en fluidité dans la pratique et la démarche de médiation. Guillaume TIXIER, formateur dans cette approche, fut la personne idéale pour cela. Il a su s'adapter à notre demande spécifique et répondre à nos besoins et attentes.



Cette année fut placée sous le signe du "plus tu t'entraînes plus tu deviens performant" et nous avons pris de vrais moments de plaisir à nous entraîner aux "**cup song**" : ces vidéos filmées dans des immenses groupes de collégiens pour recréer du lien, en ces temps troublés de retour, après l'éparpillement des confinements.

Innovation pour cette année, nous avons pu fonctionner en visio sur des temps dédiés pour nos collègues une possibilité de se joindre à nous autrement.

C'est avec une belle énergie, celle du groupe, celle des retrouvailles que nous démarrons cette nouvelle année scolaire !

**Anne Férot Verrouillère**

Formatrice Génération Médiateurs

## Dossier

### La fracture numérique

#### au second degré : une fracture dans la fracture

Alors que la pandémie a généralisé l'utilisation du numérique (télétravail, visioconférence, outils numériques partagés, ...) l'approche sociologique suivante nous donne des éléments de mise en perspective de la situation actuelle.

C'est en 1995 que l'expression « digital divide » ou fracture numérique est évoquée pour la première fois aux États-Unis par le sociologue John-Scott Long en décrivant les risques d'exclusion des plus pauvres et des communautés minoritaires quant à l'accès aux technologies de communication et de l'information (TIC).

Initialement, les travaux de recherche envisageaient surtout la fracture numérique comme une forme d'exclusion de ceux n'ayant pas accès aux TIC. L'accès était appréhendé dans sa dimension matérielle à travers l'équipement et la connexion. Cette perspective présuppose implicitement que les TIC sont des technologies génériques dont le simple accès conduirait automatiquement à l'usage, quel que soit le milieu économique, social et culturel dans lequel elles sont diffusées.

En 2002, la sociologue Eszter Hargittai a dénoncé les inégalités sociales qui peuvent résulter de la différenciation des usages de ces technologies numériques, une fois que la

barrière de l'accès est surmontée. Elle fait mention d'une « fracture numérique au second degré » (second order digital divide). La disparité de maîtrise des compétences numériques, le niveau de motivation à utiliser les TIC, le sentiment d'efficacité personnel ou la qualité du soutien social perçu en cas de besoin d'aide sont autant de facteurs qui influent sur notre utilisation du numérique. Eszter Hargittai parle alors d'inégalités numériques.

Il est possible d'imaginer que les « enfants du numérique » de la génération Y (personnes nées entre les années 1980 et 2000) et ceux de la génération suivante sont des experts du digital. La recherche a cependant mis en évidence le décalage entre la perception qu'ont les jeunes de leurs compétences numériques et leur capacité à évoluer dans l'environnement numérique en toute sécurité (Christofides et al., 2009). En 2018, l'enquête internationale ICILS (International Computer and Information Literacy Study) place les élèves français de quatrième dans la moyenne dans l'évaluation des compétences suivantes : la compréhension de l'utilisation d'un ordinateur, la collecte d'information, la production d'information et la communication numérique.

L'école reste un lieu essentiel pour continuer à diminuer cette nouvelle fracture numérique.

**Olivier Coudroy**, membre actif de Génération Médiateurs

## Témoignage

### Masque, pas masque...

*Florilège de quelques interrogations autour de la problématique des masques :*

Je vous livre ici un ensemble de témoignages d'expériences, de réflexions autour de la relation différente qui a été vécue.

« Être en visio chez les élèves permet de voir d'autres choses que ce que l'élève montre... c'est plus riche, cela permet de voir les conditions de vie, la capacité d'autonomie, comment les proches interagissent ou pas. » *bénévole de soutien scolaire pendant le confinement.*

« Je garde mon masque même en visio parce que des élèves ont fait des montages avec mon visage et les ont diffusés sur les réseaux sociaux. » *Une prof très affectée par cette attitude inattendue pour elle.*

Effectivement quand les visioconférences sont enregistrées, il est important qu'au préalable il y ait un cadre de droit à l'erreur, de non diffusion d'images, de confidentialité comme celle de tout groupe qui se réunit.

Un principal témoigne qu'il ne connaît pas le visage de certains élèves de 6ème et de 5ème rentrés au collège pendant la pandémie.

Une thérapeute me confie préférer faire des visioconférences lui permettant de voir tout le visage qu'une consultation avec masque.

« Comment voulez-vous que j'aide la personne à "tomber le masque"... avec un masque ! ».

Cette même thérapeute s'interroge :



« Que reste-t-il comme signes aux enseignants pour comprendre ce

qui se passe pour les élèves, le non verbal n'est plus là, l'expression du visage et du corps est un vrai indicateur pour l'autre, de ce qui se passe émotionnellement ».

Les timides sont peut-être plus à l'aise, car ils savent qu'ils montrent peu.

La surcharge émotionnelle est dans les mâchoires.

La peur n'est pas forcément dans les yeux, c'est une sorte de censure. Comment déceler le jeune qui bougonne, quelles émotions peuvent transparaître ? »

« Quand pour la première fois, j'ai retiré mon masque devant le tout-petit dont je m'occupe depuis quelques mois, il s'est mis à pleurer » *témoigne une éducatrice de jeunes enfants dans une crèche.*

La transmission du message est moins bonne... ou plus aisée... Nos jeunes ont parfois un sens de l'adaptation déconcertant...

Témoignage d'une formatrice qui demande à un élève de se taire, celui-ci vient la voir en fin de cours pour lui signifier qu'il n'avait pas parlé. Stratégie bien élaborée, l'élève ne tourne pas la tête, il sait que son visage était masqué et qu'aucune certitude ne peut être établie autour de son bavardage.

Bien au-delà de l'anecdotique, les dégâts sur des jeunes enfants dans leur santé psychique et mentale sont visibles, le nombre des

consultations a explosé tant il y a de souffrances autour de ces liens, ces touchers interdits.

Une vraie régression psychique des jeunes et des étudiants.

L'angoisse et la tristesse envahissent bon nombre des jeunes et moins jeunes.

L'institution scolaire s'est retrouvée être plus contraignante, sans la compensation d'une vie sociale riche, joyeuse et partagée.

Les apprentissages aussi ont été mis à mal.

L'émotion est le support indispensable à la mémorisation, elle est donc profondément amoindrie lorsque toutes les expressions du visage sont inaccessibles.

Comment apprendre à lire ou à prononcer un mot quand l'expression de la bouche est invisible ?

La compréhension du monde est possible lorsqu'il y a une réelle possibilité de lien, une cohérence globale.

L'ensemble de règles et injonctions contradictoires auquel les jeunes ont du se soumettre a créé un processus d'incohérence qui génère peur et colère.

« Pourquoi n'ai-je pas le droit de jouer sur la cour avec mes camarades d'autres classes puisque je les retrouve dans le car de ramassage scolaire ? » se plaignait une jeune élève auprès de ses parents. Que répondre ??

Gageons que nous saurons tirer les leçons de toutes ces expériences qui ont secoué notre quotidien pour le monde de demain !

**Marie-Christine Loiseau**

Formatrice Génération Médiateurs

## INFO

### Visio conférence

Présentation des différents parcours de formation de Génération Médiateurs :

**21 Octobre à 18H**

<https://framafoms.org/inscription-a-une-visioconference-gm-1629651356>

## INFO

### Visio conférence

Complémentarité GM et plan Phare (programme de lutte contre le harcèlement à l'école):

**27 Janvier 2022 à 18h**

inscription sur [www.gemediat.org](http://www.gemediat.org)

## La Géomancie

La communauté Gourmantché est très riche dans sa diversité culturelle. Parmi toutes ces coutumes et pratiques il y a la géomancie pratiquée par tous les Gourmantchés. La géomancie se définit comme un moyen de prédire l'avenir proche ou lointain d'un individu à l'aide du sable.

Pour en savoir plus sur cette coutume nous nous sommes entretenus avec une personne âgée qui pratique la géomancie depuis plus de 50 ans dans la ville de Fada N'Gourma.

Vendredi matin, jour spécial dédié aux rituels dans les communautés africaines, dans la cour de Papa THIOMBIANO Foldja on se croirait dans un hôpital ou bien à la banque vu la queue des visiteurs. Chacun est là pour la résolution d'un problème défini (problème dans le foyer, sorcellerie, envoûtement, demande de chance pour des concours ou recrutement, problème de santé etc...)

C'est ainsi que nous avons échangé avec Papa THIOMBIANO sur le bien-fondé de la géomancie.

Tout d'abord il nous fait savoir que la géomancie est une connaissance issue de nos ancêtres qui la pratiquaient

pour prédire l'avenir ou de pour guérir certaines maladies et aussi chasser des mauvais sorts dans la vie des personnes.

C'est le sable qui est à la base de toute existence car même l'Homme est issu de la terre c'est pour cela que l'on enterre les morts. Alors la terre connaissant le passé et l'avenir de toute personne nous donne de la lumière dans la vie passé ou future d'un individu.

Grâce aux signes (écriture en forme des hiéroglyphes) que le géomancien écrit sur le sable, il arrive à détecter le problème que vit son patient. C'est comme les mathématiques, chaque équation a sa fonction et sa résolution.

Notons que la géomancie détecte des maladies et propose également les plantes qui soignent.

L'importance de la géomancie est qu'elle est un héritage de nos aïeux qui nous permet de prédire l'avenir et de prévenir les malheurs dans la vie de tout être humain.

En conclusion c'est un patrimoine à sauvegarder, à préserver et à promouvoir pour les générations à venir.



LOMPO Diassibo



## AUTOUR DU FEU



### CONTE: Le crâne

Lors de sa promenade, Ahmed découvre un crâne humain qui lui parle. Il rapporte la nouvelle au roi qui lui promet de lui couper la tête si le crâne ne parle pas. Malheureusement pour Ahmed, le crâne reste muet.

Le désert avait, cette année-là, changé de visage, la couleur jaune ocre des dunes avait laissé la place au joli vert d'un tapis végétal abondant. Les lits des oueds étaient pleins d'eau, et ça et là, on apercevait des flaques d'eau dans le creux des dunes.

C'était une année de rêve pour Ahmed, le berger nomade, et pour tous les habitants du désert. Ahmed n'avait plus besoin de suivre à longueur de journée son troupeau de chameaux à la recherche de pâturage ; l'herbe était partout. Ahmed était déchargé du travail, il pouvait rester tranquillement sous sa tente, siroter son thé à la menthe ou se promener sur les dunes.

Une après-midi, Ahmed sort de sa tente, il marche un long moment sur la crête des dunes, et soudain, il se pose sur le sommet d'une dune et fixe l'horizon au loin. Sans se départir de sa contemplation, il regarde en dessous de lui dans le creux de la dune, et là, il voit une flaque d'eau, dans laquelle flotte quelque chose de blanc. Intrigué, il descend de la dune, s'en approche et s'aperçoit qu'il s'agit d'un crâne humain.

- Un crâne humain ! qui est-ce qui a pu amener ce crâne-là ici ? À ce que je sache il n'y a pas de cimetière dans les parages.

À sa grande surprise il entend le crâne lui dire :

- Eh homme, moi, c'est la parole qui m'a amené ici !

- Un crâne humain qui parle, s'exclame-t-il de nouveau, cette nouvelle il faut que je l'apporte au roi.

Il prend ses jambes à son cou et s'en va directement au palais. Il y arrive et s'écrie au roi :

- J'ai vu de mes yeux, ai entendu de mes oreilles une chose extraordinaire, j'ai vu un crâne humain qui parlait !

- Tu me prends pour un fou ou pour un imbécile ?

- Je ne dis que la vérité, Sir.

- Si tu dis la vérité, reprend le roi, tu seras récompensé. Mais attention, si tu mens, je te ferai couper la tête.

- Je dis vrai, Sir, je dis vrai. Le roi et tous les gens du royaume accompagnent Ahmed, pour découvrir la nouvelle. Aussitôt arrivé sur les lieux Ahmed se précipite sur le crâne :

- Crâne, voici le roi et tous ces gens qui sont là pour t'entendre, parle-leur comme tu m'as parlé tout à l'heure !

Le crâne reste silencieux.

- Parle ! insiste Ahmed, vas-y parle-leur ! Le crâne reste muet. Comme promis, le roi ordonne à un de ses bourreaux de lui trancher la tête.

Ce dernier l'amène jusqu'au sommet de la dune et slash, il lui coupe la tête.

Sa tête roule et vient cogner le crâne qui était dans l'eau. Alors, le crâne lui demande :

- Oh ! tête, qui t'a mené ici ?

Et la tête de dire :

- La parole.

La leçon à retenir est de savoir garder sa langue dans sa poche



Numéro

# 14

TRIMESTRIEL  
NOVEMBRE 2021

## SOMMAIRE

### EDITORIAL

La situation des déplacés internes de la région de l'Est

### NOTRE ECOLE

Visite de l'équipe Tin Tua à l'école de Bougui

### LES P'TITS ENQUETEURS

01 Découverte de la Radio Tin Tua Manupugisa de Piéla par les élèves de l'école de Sorgou

02 TIN BANGI MI GULIMANCEMA (Apprenons le gullimancema)

### VIE DU PARAINAGE

03 Témoignage du Directeur de Kogodou sur les actions du parrainage dans le cadre du projet PARTAGE

### DECOUVERTE DE CHEZ NOUS

04 La géomancie

### AUTOUR DU FEU

05 Le Crâne

### COMITÉ DE RÉDACTION

06 Rédacteur en chef

Yves Yembuani OUBA

Directeur Exécutif

Rédacteur en chef adjoint

Elisabeth SANFO/ZERBO, Directrice du volet Renforcement du Profil Humain et du Développement Durable (RPHDD)

### Membres

NADINGA Marguérite Chargée de Projet PARTAGE

LOMPO Diassibo, Responsable Parrainage  
Yénubua LANKOANDE, équipe parrainage  
Kanfidini OUBA, équipe parrainage  
de Bougui, Kogodou et Soaligu  
Elèves des écoles de Bougui, Kogodou et Soaligu



## EDITORIAL

Depuis 2015 le Burkina Faso est devenu le théâtre d'attaques terroristes presque quotidiennes surtout dans les régions du Nord, du Centre Nord et de l'Est, provoquant le déplacement de centaines de milliers de personnes. Des villages entiers se vident sous la pression des groupes armés. A l'heure actuelle le pays fait face à une crise humanitaire liée à l'insécurité et aux conflits intercommunautaires. Ces facteurs entraînent d'importants déplacements de la population et perturbent les moyens d'existences des ménages.

Sur le plan national, le pays compte 1 368 164 personnes déplacées internes. A l'Est du pays, on dénombre 436 402 personnes déplacées internes.

Ces chiffres sont inquiétants car le phénomène ne fait que s'étendre dans les autres régions du pays, causant ainsi d'énormes difficultés socio-politiques.

Certains, après avoir abandonné tous leur bien, se retrouvent dans les villes comme des mendiants, ils n'ont ni logement ni de quoi se nourrir.

Le gouvernement de son côté, à travers le Ministère de l'Action Sociale de la Solidarité et de la Famille et l'accompagnement de certains partenaires techniques et financiers, fait de son mieux pour accompagner ces déplacés mais l'effort est insuffisant vu la situation de ces personnes dans la société et le taux des personnes déplacées qui ne cesse d'accroître.

Les personnes déplacées internes traversent d'énormes difficultés dans tous les domaines de la vie Par exemple, sur le plan éducatif, beaucoup d'enfants sont dans la rue car leurs parents manquent de moyens pour les inscrire dans les écoles. Ceux qui étaient à l'école sont contraints d'abandonner car la ration alimentaire ne suffit pas. Les per-

sonnes déplacées sont marginalisés et précarisés dans la société, beaucoup de gens ont peur de leurs relations possibles avec les bandes armées.

En somme nous pouvons dire que le Burkina Faso en général, et l'Est en particulier a un besoin important dans la gestion des PDI (Personnes Déplacées Interne) comme on les appelle communément.

Les besoins d'ordre sanitaire, alimentaire, sécuritaire pourraient soulager un temps soit peu le calvaire que traversent ces personnes. Des ONG humanitaires commencent à arriver sur le terrain, cependant le nombre de déplacés ne font que s'accroître. Vivement que la paix revienne au Faso.

Photo illustration

NADINGA Marguérite



### PROVERBE AFRICAÏN:

« Si le chiot sait bien courir qu'il sache que le vieux chien connaît mieux les raccourcis »

**Visite de l'équipe Tin Tua à l'école de Bougui**

Dans le cadre de la mission de suivi des activités de PARTAGE l'équipe Tin Tua a effectué des visites dans les EPBTT du Gourma et de la Gnagna durant le mois de mai 2021.

Plusieurs écoles ont été visitées afin de voir l'évolution des activités du projet PARTAGE et pédagogiques dans ce contexte d'insécurité, et apporter des solutions sur des difficultés rencontrées par certaines écoles.

Ainsi l'équipe s'est rendue à l'école primaire bilingue Tin Tua de Bougui, une mission bien accueillie par l'équipe enseignante et l'ensemble des élèves.

La mission a permis de recenser les difficultés rencontrées par l'équipe enseignante (notamment l'état des bâtiments, le manque de place assises pour les élèves, l'état des forages et de la cantine entres autres) et les éventuels besoins des écoles. Certaines inquiétudes ont trouvées satisfactions sur place au cours des échanges. Elle a aussi permis la réalisation d'un film sur la méthode d'enseignement et la satisfaction des élèves. Il convient de noter que l'accompagnement des encadreurs a été d'un grand apport car ceux-ci ont joué un rôle de facilitateur pour l'atteinte des résultats.



L'équipe Tin Tua avec le personnel enseignant sur le terrain

**LES P'TITS ENQUETEURS**

**A LA DÉCOUVERTE DE LA RADIO TIN TUA MANUPUGISA**

**Aujourd'hui nous, les p'tits enquêteurs de Sorgou sommes allés visiter la radio Tin Tua Manupugisa de Piela. Nous avons rencontré le Directeur de cette station avec qui nous avons pu nous entretenir sur les lignes suivantes :**

**PE :** Bonjour, pouvez-vous vous présenter ?

**DRM :** Je me nomme LANKOANDE D. Daniel Directeur de la radio Manupugisa de Piela.

**PE :** Depuis quelle année la Radio a été implantée à Piela ?

**DRM :** La radio Manupugisa a été implantée en 2011 et l'ouverture officielle a été faite le 16 Mars 2012.

**PE :** Quelles sont les importances de la radio ?

**DRM :** La radio nous permet de recevoir et donner des informations à distance

**PE :** Comment fonctionne la radio ?

**DRM :** La radio fonctionne grâce à neuf personnes dont: deux techniciens Animateurs, deux animateurs en français, une animatrice en fulfulde, un animateur en moore, un animateur en gulimancema, une secrétaire caissière et un gardien. Et chaque jour la radio

est ouverte de 6h à 22h.

**PE :** Comment devenir journaliste pour travailler à la radio ?

**DRM :** Pour devenir journaliste il faut avoir de la volonté, du courage, savoir lire et écrire, savoir parler et être patient.

**PE :** Qui a fondé la radio ?

**DRM :** La Radio Manupugisa a été fondée par L'ONG TIN TUA et le Docteur Bedi Benoit Ouoba.

**PE :** Comment animer à la radio ?

**DRM :** Pour animer, il faut une bonne préparation ainsi qu'un bon conducteur.

**PE :** Quelle est la distance de couverture de la radio ?

**DRM :** La radio couvre 85 km de rayon à vol d'oiseau.

**PE :** Merci à vous de nous avoir reçu au sein de votre radio, c'est une grande joie pour nous d'apprendre avec vous.

Les p'tits enquêteurs de Sorgou

**PE :** Quels sont les conseils que vous avez pour nous les élèves ?

**DRM :** Merci vous les élèves de Sorgou d'être venus échanger avec moi. Mon conseil pour vous : aimer bien vos études, aimez toujours les informations mais cherchez les vraies informations ! Et puis je vous demande aussi d'être patients et prudents car nous sommes un monde sensible.



Les p'tits enquêteurs de Sorgou en compagnie du Directeur de la Radio Tin Tua Manupugisa

**TIN BANGI MI GULIMANCEMA (Apprenons le gulmancema)**

**Chers parrains, chères marraines**

Aujourd'hui nous vous apprenons des mots en gulmancema tirés de la géomancie.

**Mi Tama :** Le sable

**Ki Tinga :** La terre

**Li Tanpuali :** La géomancie

**U yianu :** La maladie

**Li Laafiali :** La santé

**VIE DE PARRAINAGE**

**Témoignage du Directeur de l'école de Kogodou sur les actions du parrainage dans le cadre du projet PARTAGE**

Je me nomme OUOBA Mindiéba, Directeur de l'école Primaire Bilingue de Kogodou. Cette école est ouverte depuis 1996.

L'école bilingue de Kogodou est accompagnée par PARTAGE depuis l'année scolaire 2016-2017. Depuis cette date les actions de partenariat ne font que se multiplier.

Les parents des filleuls à l'endroit de PARTAGE ont de très bonnes appréciations. En effet, depuis le début du partenariat entre PARTAGE et l'école, on note avec satisfaction ses actions sur plusieurs plans.

Depuis 2015 la crise sécuritaire est toujours à l'ordre du jour dans notre pays. A ce sujet Tin Tua avec l'appui de PARTAGE a organisé une formation portant sur les mesures sécuritaires pour les enseignants à Kogodou. Il faut noter également l'évolution de la maladie à Covid-19 qui est présente dans notre région. Malgré cette situation d'insécurité et sanitaire préoccupante, l'école bilingue de Kogodou fonctionne sans difficulté grâce à la dotation de Partage en cache-nez pour tous les élèves et le personnel enseignant.

Sur le plan pédagogique et didactique, Tin Tua avec l'appui de Partage organise la formation continue des enseignants, la dotation en manuels scolaires et en lampes solaires pour les classes d'examen, la dotation en vivres pour le fonctionnement de la cantine scolaire. Voilà pourquoi les résultats aux examens du CEP ont été positifs. Un taux de succès de 95% a été enregistré à l'école bilingue de Kogodou pour l'année scolaire écoulée.

Sur le plan du parrainage plusieurs élèves ont bénéficié de dons supplémentaires (appelés dons enfants) par leurs parrains/marraines ce qui a permis l'organisation des fêtes de l'école et aussi la réalisation de certaines activités culturelles. Tout cela participe à l'épanouissement des enfants. Nous ne pouvons énumérer toutes les actions de PARTAGE dans notre école mais la plus récente est la réalisation d'un forage au sein de l'école ce qui constitue un ouf de soulagement pour les élèves et même la population riveraine.

En somme ce ne sont que des remerciements à l'endroit de PARTAGE pour toutes ces actions dans notre école et demander à ce que le partenariat puisse durer le plus longtemps possible.

**OUOBA Mindiéba**  
Directeur de l'école Primaire Bilingue de Kogodou